

Électro distributeur 5 voies **Nouveau**



Consommation électrique faible :

0.55 W [Avec circuit économique en énergie]

1.55 W [Standard]
(Standard : 2.0 W) Note) Avec visualisation DC

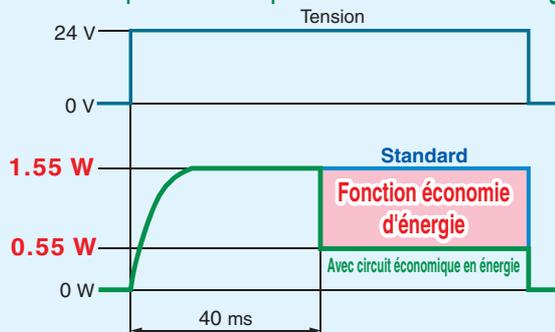


Série VF3000

Réduction de la consommation électrique grâce au circuit d'économie d'énergie.

La consommation électrique diminue d'environ 1/3 en réduisant la puissance inutile requise pour maintenir le distributeur à l'état d'activation. (La durée d'activation effective est supérieure à 40 ms pour 24 VCC.) Reportez-vous au schéma des ondes électriques ci-dessous.

Ondulation de puissance électrique avec circuit d'économie d'énergie



■ Redresseur intégré (CA)

● Réduction du bruit

Passer en mode DC avec le redresseur intégré permet de réduire considérablement le bruit.

● Consommation électrique faible

Standard : 5.6 VA → **1.55 VA**

■ Filtre intégré dans le pilote

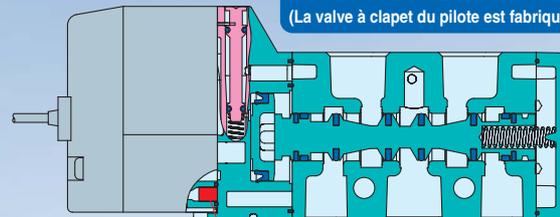
Il est possible d'éviter des pannes soudaines causées par l'introduction de corps étrangers.

Note) Vérifiez qu'un filtre à air est installé du côté admission.

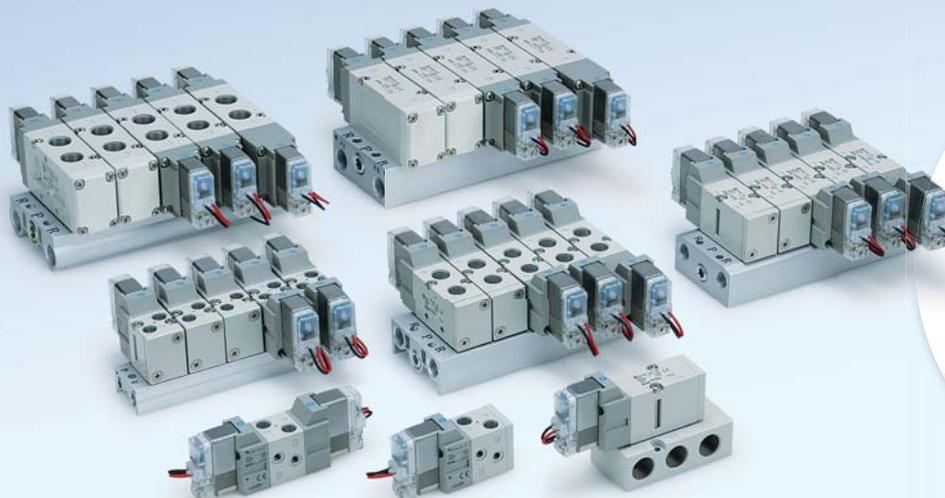
Caoutchouc : HNBR

Résiste à l'ozone.

(La valve à clapet du pilote est fabriquée en FKM)



Filtre



Nouveau

Bobines faible consommation

* VF1000/3000

Consommation électrique

0.35 w (Sans indicateur lumineux)

0.4 w (Avec indicateur lumineux)



Série **VF1000/3000/5000**



CAT.EUS11-99C-FR

Modèles sélectionnés en fonction des conditions d'utilisation 1

Distributeur unitaire

Série	Conductance sonore C [dm ² /(s·bar)]	Type	Orifice	Tension	Connexion électrique	Visualisation / protection de circuit	Commande manuelle
Montage en ligne	VF1000	5/2 monostable VF1000 	M5 x 0.8 1/8		Fil noyé 		
		VF3000 VF5000 			Connecteur embrochable L 		
	5/2 bistable VF1000 VF3000 VF5000 	1/8 1/4	Connecteur embrochable M 		Poussoir non verrouillable 		
VF5000	8.8	5/3 centre fermé 	1/4 3/8	12 VDC 24 VDC 24 VAC 100 VAC 200 VAC 110 VAC 220 VAC 240 VAC	Connecteur DIN 	DC ■ Avec protection de circuit ■ Avec visualisation et protection de circuit ■ Avec protection de circuit (non polarisé) ■ Avec visualisation et protection de circuit (non polarisé) AC ■ Sans visualisation ni protection de circuit	Modèle à poussoir verrouillable
		5/3 centre ouvert 					
		5/3 centre sous pression 					
Montage sur embase	VF3000	5/2 monostable 	1/4 3/8		Connecteur DIN (EN1753 01-803) 		Modèle manuel verrouillable
		5/2 bistable 					
	5/3 centre fermé 						
VF5000	9.4	5/3 centre ouvert 	1/4 3/8 1/2		Boîtier de connexion 		
		5/3 centre sous pression 					

Page 1

Page 15

Modèles sélectionnés en fonction des conditions d'utilisation 2

Modèle embase multiple

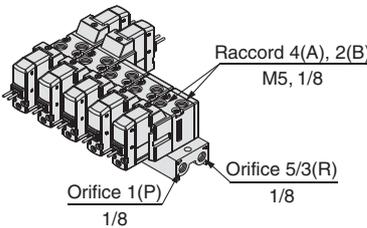
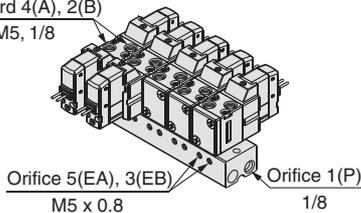
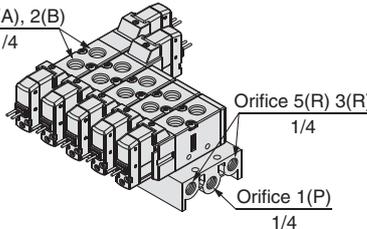
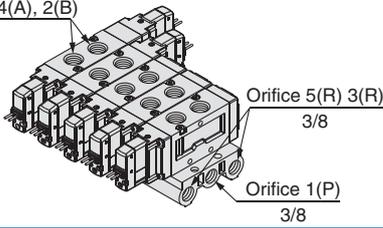
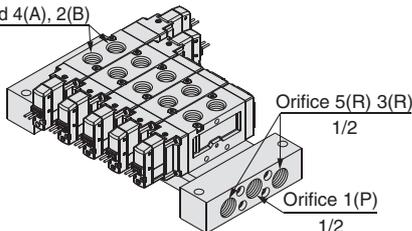
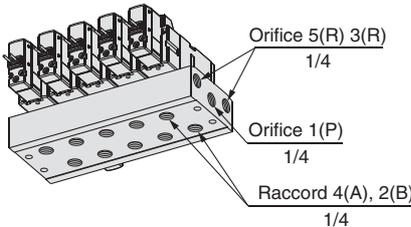
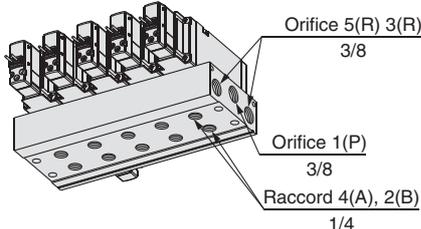
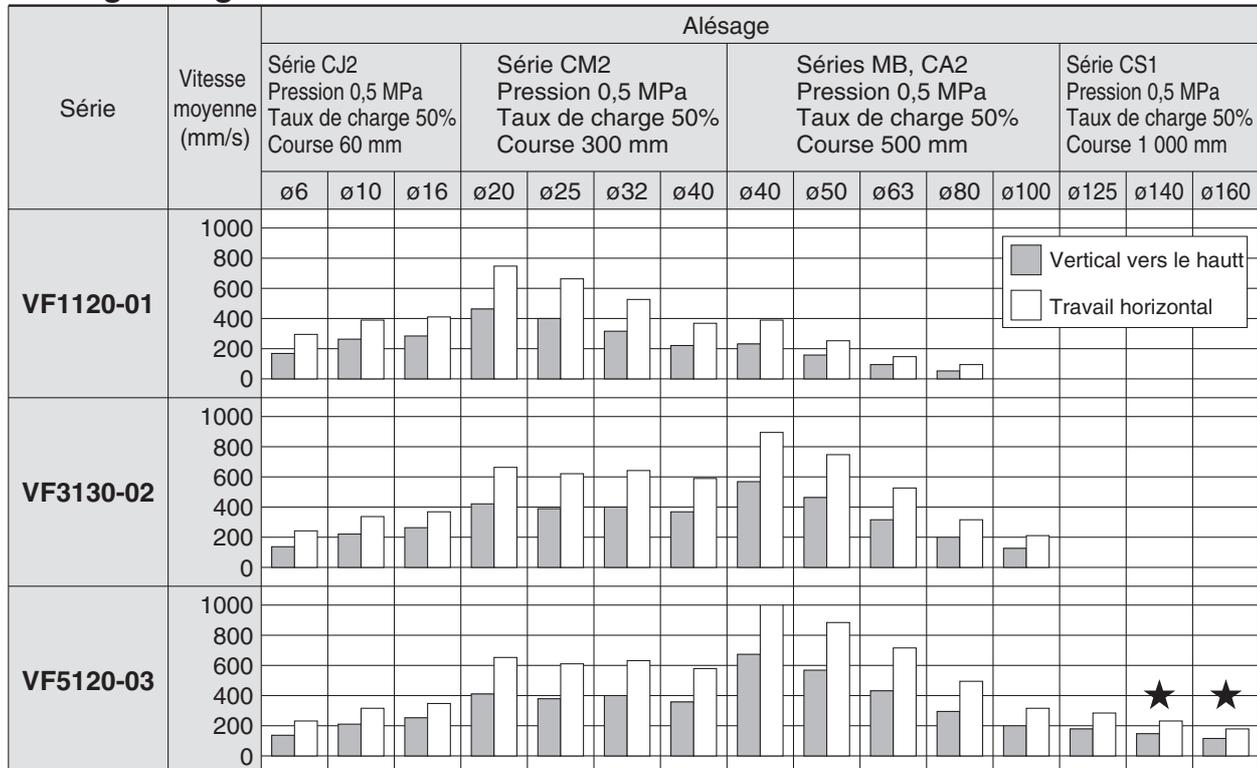
Série	Orifice d'échap.	Modèle d'embase	Distributeur compatible	Stations utilisables	
VF1000 	Échap. commun	VV5F1-30  <p>Raccord 4(A), 2(B) M5, 1/8</p> <p>Orifice 5/3(R) 1/8</p> <p>Orifice 1(P) 1/8</p>	VF1□30 VF1□33	2 à 20 stations	
		Échap. individuel			VV5F1-31  <p>Raccord 4(A), 2(B) M5, 1/8</p> <p>Orifice 5(EA), 3(EB) M5 x 0.8</p> <p>Orifice 1(P) 1/8</p>
	VF3000 	Échap. commun	VV5F3-30  <p>Raccord 4(A), 2(B) 1/8, 1/4</p> <p>Orifice 5(R) 3(R) 1/4</p> <p>Orifice 1(P) 1/4</p>	VF3□30 VF3□33	2 à 20 stations
		Échap. commun	VV5F5-20  <p>Raccord 4(A), 2(B)</p> <p>Orifice 5(R) 3(R) 3/8</p> <p>Orifice 1(P) 3/8</p>	VF5□20 VF5□23	2 à 10 stations
			Échap. commun		VV5F5-21  <p>Raccord 4(A), 2(B)</p> <p>Orifice 5(R) 3(R) 1/2</p> <p>Orifice 1(P) 1/2</p>
		VF3000 	Échap. commun	VV5F3-40  <p>Orifice 5(R) 3(R) 1/4</p> <p>Orifice 1(P) 1/4</p> <p>Raccord 4(A), 2(B) 1/4</p>	VF3□40 VF3□43
VF5000 	Échap. commun		VV5F5-40  <p>Orifice 5(R) 3(R) 3/8</p> <p>Orifice 1(P) 3/8</p> <p>Raccord 4(A), 2(B) 1/4</p>	VF5□44	2 à 10 stations

Tableau de vitesse moyenne du vérin 1

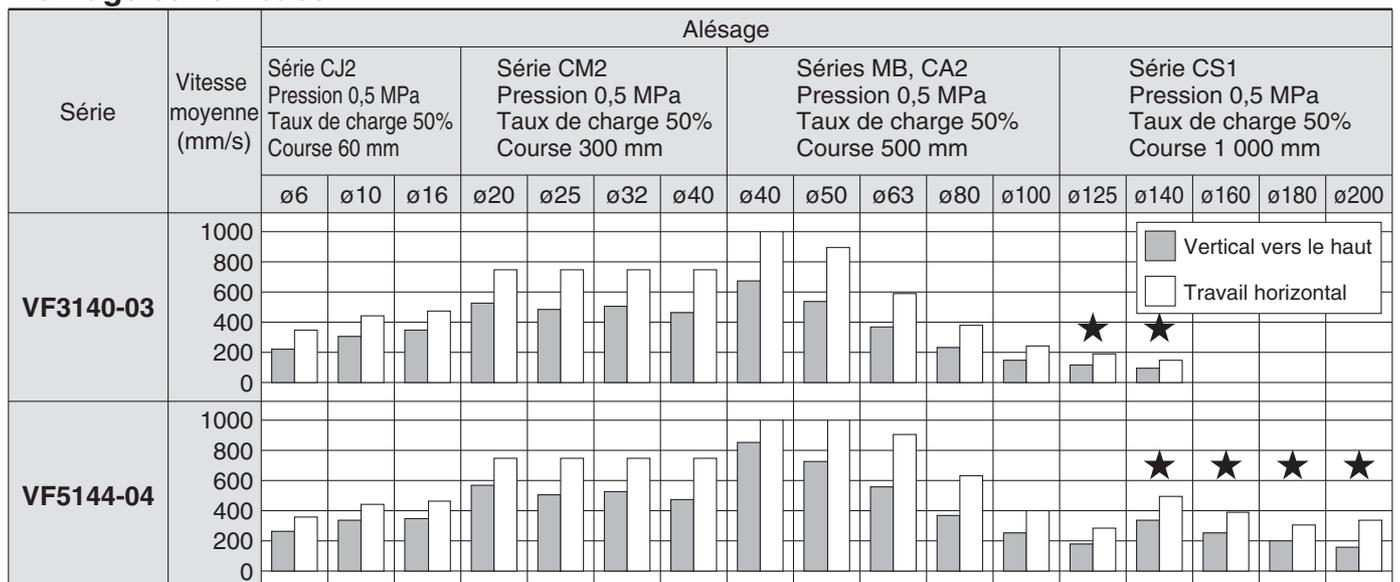
À utiliser en guise de référence.
Veuillez confirmer les conditions réelles avec SMC.
Programme de sélection du modèle.

Montage en ligne



Remarque) Avec ★: lorsque vous utilisez des raccords en acier

Montage sur embase



Remarque) Avec ★: lorsque vous utilisez des raccords en acier

Tableau de sélection des accessoires 2

À utiliser en guise de référence.
Veuillez confirmer les conditions réelles avec SMC.
Programme de sélection du modèle.

Conditions

Montage en ligne

Montage en ligne		Série CJ2	Série CM2	Série MB, CA2	Série CS1
VF1120-01	Tube X Longueur	T0604 x 1 m	T0806 x 1 m		—
	Régleur de débit	AS3002F-06	AS3002F-08		—
	Silencieux	AN101-01			—
VF3130-02	Tube X Longueur	T0604 x 1 m	T1075 x 1 m		—
	Régleur de débit	AS3002F-06	AS4002F-10		—
	Silencieux	AN110-01			—
VF5120-03	Tube X Longueur	T0604 x 1 m	T1075 x 1 m	T1209 x 1 m	
	Régleur de débit	AS3002F-06	AS4002F-10	AS4002F-12	
	Silencieux	AN30-03			AN302-03

Montage en ligne [lors de l'utilisation de SGP (Tube en acier)]

Montage en ligne		Série CS1
VF5120-03	Tube en acier X Longueur	SGP10A x 1 m
	Régleur de débit	AS420-03
	Silencieux	AN30-03

Montage sur embase

Montage sur embase		Série CJ2	Série CM2	Série MB, CA2	Série CS1
VF3140-03	Tube X Longueur	T0604 x 1 m	T1075 x 1 m	T1209 x 1 m	—
	Régleur de débit	AS3002F-06	AS4002F-10	AS4002F-12	—
	Silencieux	AN30-03			—
VF5144-04	Tube X Longueur	T0604 x 1 m	T1075 x 1 m	T1209 x 1 m	
	Régleur de débit	AS3002F-06	AS4002F-10	AS4002F-12	
	Silencieux	AN40-04			

Montage sur embase [lors de l'utilisation de SGP (Tube en acier)]

Montage sur embase		Série CS1
VF3140-03	Tube en acier X Longueur	SGP10A x 1 m
	Régleur de débit	AS420-03
	Silencieux	AN30-03
VF5144-04	Tube en acier X Longueur	SGP15A x 1 m
	Régleur de débit	AS420-04
	Silencieux	AN40-04

Électrodistributeur 5/2, 5/3 à commande asservie

Série VF1000/3000/5000

Distributeur individuel

Montage en ligne

Note) Le mode AC ne fonctionne qu'avec un modèle à connecteur DIN ou à boîtier de connexion. Consultez la connexion électrique pour plus de détails.



Pour passer commande

Montage en ligne

VF 3 1 3 0 - 5 G 1-01

Série

1	VF1000
3	VF3000
5	VF5000

Configuration

1	5/2 monostable
2	5/2 bistable
3	5/3 centre fermé
4	5/3 centre ouvert
5	5/3 centre sous pression

Note) Seuls 1 et 2 sont disponibles avec le VF1000.

Modèle de corps

Symbole	VF1000	VF3000	VF5000
2	○	—	○
3	—	○	—

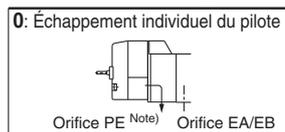
Caractéristiques de la pression

—	Standard (0.7 MPa)
K	Modèle haute pression (1 MPa)

Options

0: Échappement individuel du pilote

VF1000	VF3000	VF5000
○	○	○



3: Échappement commun du distributeur Principal / Pilote

VF1000	VF3000	VF5000
○	○	○

Note) Reportez-vous à la page "Exécutions spéciales" (P. 14) si vous devez raccorder l'orifice PE.

Caractéristiques de la bobine

—	Standard
T	Avec circuit d'économie d'énergie (DC uniquement)

Note 1) Prenez le modèle avec circuit d'économie d'énergie si l'appareil est activé en permanence pendant de longues périodes. (Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.)

Note 2) Le modèle T est valable uniquement pour le mode DC. Seules la visualisation et la protection de circuit du modèle Z sont valables avec le modèle T. (Notez que si le connecteur DIN est choisi avec une connexion électrique sans connecteur, seuls DOS et YOS pourront être utilisés.)

Tension nominale

DC		AC (50/60 Hz)	
5	24 VDC	1	100 VAC
6	12 VDC	2	200 VAC
		3	110 VAC [115 VAC]
		4	220 VAC [230 VAC]
		7	240 VAC
		B	24 VAC

Raccordement électrique

	Fil noyé	Connecteur embrochable L	Connecteur embrochable M	Connecteur DIN	Connecteur DIN (EN175301-803)	Boîtier de connexion
	G: Longueur de câble, 300 mm H: Câble 600 mm	L: Câble inclus (300 mm)	M: Câble inclus (300 mm)	D: Connecteur inclus	Y: Connecteur inclus	T: Bornier bus
	G: Longueur de câble, 300 mm H: Longueur de câble, 600 mm DC Sans visualisation ni protection de circuit	LN: Sans câble	MN: Sans câble	DO: Sans connecteur	YO: Sans connecteur	
DC	●	●	●	●	●	●
AC (Note 5)	—	—	—	●	●	●

Note 1) Les types LN et MN sont munis de 2 cosses.

Note 2) Reportez-vous à la page 49 si vous devez utiliser des longueurs de câbles différentes pour le connecteur des modèles L et M.

Note 3) Reportez-vous à la page 50 pour obtenir plus de détails sur le connecteur DIN (EN175301-803).

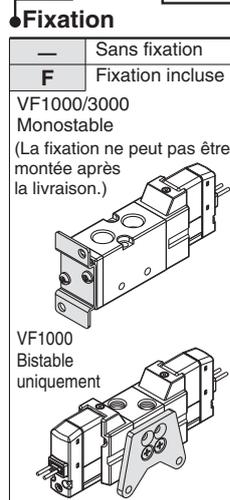
Note 4) Lorsque vous utilisez le système avec IP65, sélectionnez le type d'échappement commun de distributeur principal / pilote. (Sauf VF1000)

Note 5) Avec les mêmes caractéristiques que le modèle CC, toutes les entrées électriques de type 24 Vca sont disponibles.

Filetage

—	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

Note) M5 est disponible avec Nil uniquement.



Note) Non disponible avec le VF5000.

Exécutions spéciales

—	—
X500	Orifice d'échappement du pilote en taraudage M3 (reportez-vous à la page 14).
X600	Caractéristiques de sortie TRIAC (Reportez-vous à la page 14.)

Orifices A, B

Symbole	Taille d'orifice	VF1000	VF3000	VF5000
M5	M5 x 0.8	○	—	—
01	1/8	○	○	—
02	1/4	—	○	○
03	3/8	—	—	○

Commande manuelle

—: Poussoir non verrouillable	D: Poussoir verrouillable	E: Verrouillage par manette

Visualisation / protection de circuit

Symbole	Visualisation / protection de circuit	DC	AC
—	Sans visualisation ni protection de circuit	○	○
S	Avec protection de circuit	○	○ (Note 1)
Z	Avec visualisation / protection de circuit	○	○
R	Avec protection de circuit (Non polarisé)	○	—
U	Avec visualisation et protection de circuit (Non polarisé)	○	—

Note 1) Il n'existe aucune option S pour le mode AC car le redresseur empêche déjà l'apparition de surtension.

Note 2) Étant donné qu'une led de visualisation est installée dans le connecteur du connecteur DIN, DOZ, DOU, YOZ et YOU ne sont pas disponibles.

Précaution

Une tension résiduelle persiste si vous utilisez le modèle avec protection de circuit. Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.



Série VF1000



Série VF3000



Série VF5000

Caractéristiques

Modèle		VF1000	VF3000	VF5000
Fluide		Air		
Plage de pression d'utilisation [MPa]	Standard	5/2 5/3 monostable	0.15 à 0.7	
		5/2 bistable	0.1 à 0.7	
	Modèle haute pression	5/2 5/3 monostable	0.15 à 1.0	
		5/2 bistable	0.1 à 1.0	
Température d'utilisation [°C]		-10 à 50 (Sans risque de gel)		
Fréquence d'utilisation maxi [Hz]	5/2 monostable/bistable	10	10	5
	5/3	—	3	3
Commande manuelle		Modèle avec poussoir non verrouillable Poussoir verrouillable Verrouillage par manette		
Type d'échappement du pilote		Échappement individuel, échappement commun distributeur Principal/Pilote (Sauf VF1000)		
Lubrification		Non requise		
Position de montage		Quelconque		
Résistance aux chocs / vibrations [m/s²] <small>Note 1)</small>		300/50		
Indice de protection		Imperméable aux poussières (IP65 <small>Note 2)</small> pour D, Y, T)		

Note 1) Résistance aux impacts: Aucun dysfonctionnement n'est constaté suite au test de chocs réalisé dans l'axe et perpendiculairement à l'axe du distributeur principal et de l'armature, à l'état activé et désactivé pour chaque statut. (Condition initiale)

Résistance aux vibrations : Aucun dysfonctionnement lorsque soumis au balayage de fréquence de 45 à 2 000 Hz. Test réalisé à l'état activé et désactivé dans l'axe et perpendiculairement à l'axe du distributeur principal et de l'armature. (Condition initiale)

Note 2) Basé sur IEC60529. Lorsque vous utilisez le système avec IP65, sélectionnez le type d'échappement commun de distributeur principal / pilote.



Exécutions spéciales
(Reportez-vous en p. 14 pour les détails.)

Symbol	Caractéristiques
X500	Orifice d'échappement du pilote en taraudage M3
X600	Caractéristiques de sortie TRIAC

Caractéristiques de la bobine

Connexion électrique		Fil noyé (G), (H)	Connecteur DIN (D)
		Connecteur embrochable L (L) Connecteur embrochable M (M)	Connecteur DIN (EN175301-803) (Y) Boîtier de connexion (T)
		G, H, L, M	D, Y, T
Tension nominale [V]	DC	24, 12	
	AC (50/60 Hz)	—	24, 100, 110, 200, 220, 240
Variation de tension admissible		±10% <small>Note 1, 2, 3)</small> de la tension nominale	
Consommation électrique [W]	DC	Standard	1.5 (Avec Led de visualisation: 1.55)
		Avec circuit d'économie d'énergie	0.55 (Avec Led de visualisation uniquement)
Puissance apparente [VA] <small>Note 1, 2, 3)</small>	AC	24 V	1.5 (Avec Led de visualisation: 1.55)
		100 V	1.5 (Avec Led de visualisation: 1.75)
		110 V [115 V]	0.75 (Avec Led de visualisation uniquement)
		200 V	—
		220 V [230 V]	1.55 (Avec Led de visualisation: 1.7)
		240 V	—
Protection de circuit		Diode (modèle non polarisé : Varistor)	
Visualisation		LED (Ampoule au néon utilisée pour mode AC)	

Note 1) Commune entre 110 et 115 VAC et entre 220 et 230 VAC.

Note 2) La variation de tension admissible est comprise entre -15 % et + 5 % de la tension nominale pour 115 VAC ou 230 VAC.

Note 3) Etant donné que le circuit interne des modèles S, Z et T (équipés d'un circuit d'économie d'énergie) provoque une chute de tension, il est nécessaire de maintenir la variation de la tension admissible dans les plages suivantes :
24 VDC : -7 % à +10 % 12 VDC : -4 % à +10 %

Temps de réponse

Série	Fonction	Caractéristiques de la pression	Plage de pression d'utilisation [MPa]	Temps de réponse en ms (à 0.5 MPa)				
				Sans visualisation ni protection de circuit	Avec visualisation et protection de circuit		AC	
					Type S, Z	Types U, R		
VF1000	5/2	Monostable	0.15 à 0.7	20	45	23	45	
		Bistable	0.1 à 0.7	12	12	12	12	
	5/2	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	23	48	26	48
		Bistable	0.1 à 1.0	15	15	15	15	
VF3000	5/2	Monostable	Standard	0.15 à 0.7	20	45	23	45
		Bistable	0.1 à 0.7	12	12	12	12	
	5/3		Standard	0.15 à 0.7	30	55	33	55
	5/2	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	23	48	26	48
		Bistable	0.1 à 1.0	15	15	15	15	
	5/3		Standard	0.15 à 1.0	33	58	36	58
VF5000	5/2	Monostable	Standard	0.15 à 0.7	30	55	33	55
		Bistable	0.1 à 0.7	15	15	15	15	
	5/3		Standard	0.15 à 0.7	50	75	53	75
	5/2	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	33	58	36	58
		Bistable	0.1 à 1.0	18	18	18	18	
	5/3		Standard	0.15 à 1.0	53	78	56	78

Note) Selon le test d'efficacité dynamique, JIS B 8375-1981 (Température de bobine : 20°C sous tension nominale)

Série VF1000/3000/5000

Caractéristiques: Masse / Debit

Modèle de distributeur	Fonction		Raccord		Caractéristiques du débit ^{Note 1)}								Masse [g] ^{Note 2)}	
			1, 4, 2 (P, A, B)	5, 3 (EA, EB)	1 → 4/2 (P → A/B)				4/2 → 5/3 (A/B → EA/EB)				Fil noyé	Connecteur DIN
					C [dm ³ / (s/bar)]	b	Cv	Q [l/min] (ANR) ^{Note 3)}	C [dm ³ / (s/bar)]	b	Cv	Q [l/min] (ANR) ^{Note 3)}		
VF1□20-M5	5/2	Monostable	M5 x 0.8		0.49	0.40	0.13	133	0.52	0.35	0.13	137	140	176
		Bistable			0.49	0.40	0.13	133	0.52	0.35	0.13	137	200	272
VF1□20-01	5/2	Monostable	1/8	M5 x 0.8	0.76	0.22	0.17	184	0.53	0.28	0.13	133	136	172
		Bistable			0.76	0.22	0.17	185	0.53	0.28	0.13	133	196	268
VF3□30-01	5/2	Monostable	1/8		3.0	0.38	0.78	805	2.8	0.30	0.67	712	182	218
		Bistable			3.0	0.38	0.78	805	2.8	0.30	0.67	712	243	315
	Centre fermé	2.4			0.31	0.64	614	1.8	0.37	0.46	479	260	332	
	Centre ouvert	2.6			0.37	0.70	692	3.0 [2.5]	0.32 [0.28]	0.76 [0.62]	773 [628]	260	332	
	Centre sous pression	3.0 [1.4]			0.42 [0.44]	0.83 [0.39]	828 [392]	2.4	0.27	0.59	599	260	332	
VF3□30-02	5/2	Monostable	1/4	1/8	4.0	0.36	1.0	1058	3.1	0.32	0.75	798	178	214
		Bistable			4.0	0.36	1.0	1058	3.1	0.32	0.75	798	239	311
	Centre fermé	2.4			0.45	0.68	678	1.9	0.37	0.47	506	256	328	
	Centre ouvert	3.0			0.42	0.82	828	3.1 [2.7]	0.36 [0.29]	0.79 [0.66]	820 [682]	256	328	
	Centre sous pression	5.5 [1.4]			0.37 [0.50]	1.4 [0.40]	1465 [412]	2.6	0.32	0.64	670	256	328	
VF5□20-02	5/2	Monostable	1/4		7.1	0.46	1.9	2021	7.7	0.51	2.2	2282	313	349
		Bistable			7.1	0.46	1.9	2021	7.7	0.51	2.2	2282	368	440
	Centre fermé	6.7			0.46	1.8	1907	6.6	0.41	1.8	1880	406	478	
	Centre ouvert	7.1			0.42	1.9	1960	8.0 [7.4]	0.45 [0.47]	2.2 [2.1]	2259 [2123]	406	478	
	Centre sous pression	6.8 [2.7]			0.51 [0.50]	2.0 [0.78]	2016 [794]	5.7	0.37	1.4	1518	406	478	
VF5□20-03	5/2	Monostable	3/8		8.8	0.44	2.4	2466	10.0	0.49	2.9	2915	299	335
		Bistable			8.8	0.44	2.4	2466	10.0	0.49	2.9	2915	354	426
	Centre fermé	7.5			0.43	2.0	2086	7.5	0.38	1.9	2011	391	463	
	Centre ouvert	8.3			0.40	2.2	2258	10.0 [8.7]	0.48 [0.46]	3.0 [2.4]	2892 [2476]	391	463	
	Centre sous pression	9.2 [3.0]			0.50 [0.49]	2.6 [0.85]	2704 [875]	6.1	0.35	1.6	1603	391	463	

Note 1) [] : Position normale

Note 2) Valeurs sans les fixations

Note 3) Ces distributeurs ont été calculés en fonction de ISO6358 et indiquent le débit dans des conditions standards avec une pression d'alimentation de 0.6 MPa (pression relative) et une chute de pression de 0.1 MPa.

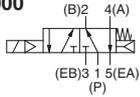
Construction/Montage en ligne

5/2 monostable

Symbole

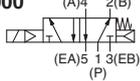
5/2 monostable

VF1000

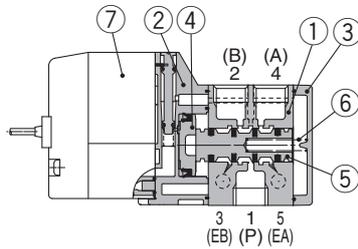


VF3000

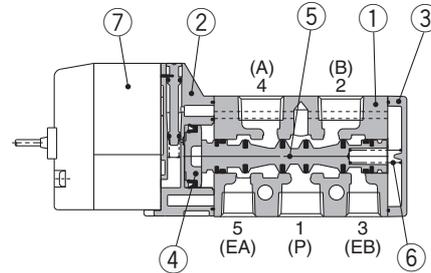
VF5000



VF1000



VF3000/5000

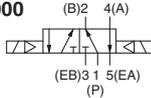


5/2 bistable

Symbole

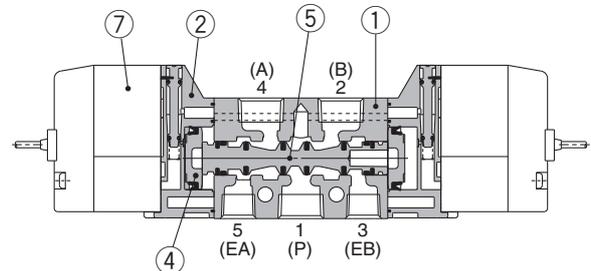
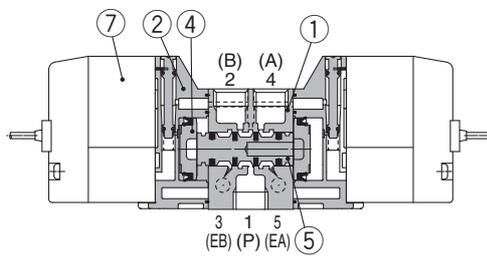
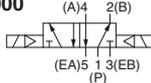
5/2 bistable

VF1000



VF3000

VF5000

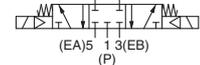


5/3 centre fermé/centre ouvert/centre sous pression

Symbole

5/3 centre fermé

VF1000



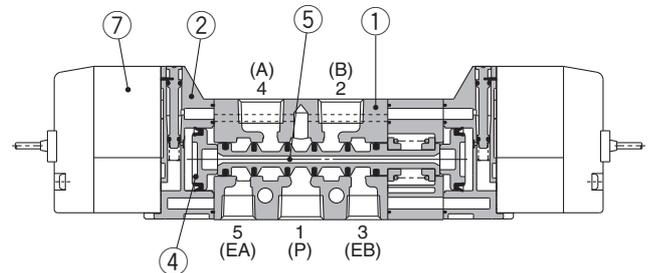
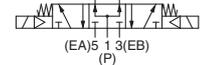
5/3 centre ouvert

VF1000



5/3 centre sous pression

VF1000



(La figure montre un modèle centre fermé).

Nomenclature

N	Description	Matière	Note
1	Corps	Moulé en aluminium	Blanc
2	Plaque de fixation	Résine	Gris
3	Plaque de fermeture	(Résine VF313□-F VF1120-F : Moulé en aluminium)	Blanc
4	Piston	Résine	
5	Tiroir	Aluminium, HNBR	
6	Ressort	Acier inox	

Pièces de rechange

N	Description	Référence	Note
7	Ensemble pilote	Voir "Pour commander l'ensemble pilote" en page 5.	Filtre intégré

Réf. de la fixation

Description	Référence
Fixation (pour VF1000 bistable)	DXT144-8-1A (Avec 2 vis de fixation)

Série VF1000/3000/5000

Commander un pilote (avec un joint et deux vis de montage)

⚠ Précaution

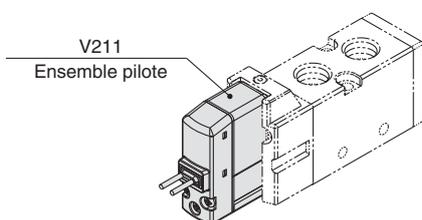
Si le remplacement ne concerne que l'ensemble pilote, il n'est pas possible de passer du modèle V211 (à fil noyé ou L/M) au modèle V212 (DIN ou à boîtier de connexion) et inversement.

Modèle de distributeur : VF□□□□□□ - 5 G Z □ 1 - □□□

Note) Faites votre sélection en fonction du distributeur utilisé.

■ Modèle à fil noyé ou connecteur L/M

V 2 1 1 □□ - 5 G Z



● Visualisation / protection de circuit		DC	AC
—	Sans visualisation ni protection de circuit	○	○
S	Avec protection de circuit	○	— ^{Note)}
Z	Avec visualisation / protection de circuit	○	○
R	Avec protection de circuit (non polarisé)	○	—
U	Avec visualisation et protection de circuit (non polarisé)	○	—

Note) Le modèle S n'est pas disponible avec le mode CA, car le redresseur empêche déjà l'apparition de surtension. Seules l'indicateur lumineux et la protection de circuit du modèle Z sont valables avec le modèle T.

⚠ Précaution

Une tension résiduelle persiste si vous utilisez le modèle avec protection de circuit. Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.

● Raccordement électrique

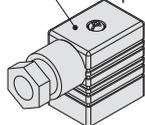
G	Fil noyé (longueur de câble, 300 mm)
H	Fil noyé (longueur de câble, 600 mm)
L	Câble inclus
LN	Connecteur embrochable L
LO	Sans câble
M	Câble inclus
MN	Connecteur embrochable M
MO	Sans câble

Note 1) Les modèles LN et MN sont munis de 2 cosses.

Note 2) Reportez-vous à la page 49 si vous devez utiliser une longueur de câble différente pour le connecteur des modèles L et M.

■ Modèle DIN ou à boîtier de connexion

Connecteur DIN
(Reportez-vous à la page 50 pour plus de détails.)



V 2 1 2 □□ - 5

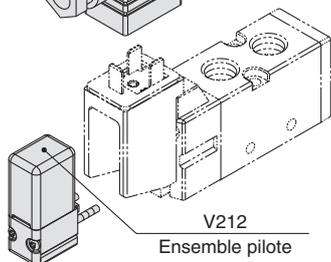
● Caractéristiques de la pression

—	Standard (0.7 MPa)
K	Modèle haute pression (1 MPa)

● Caractéristiques de la bobine

—	Standard
T	Avec circuit d'économie d'énergie (DC uniquement)

Note) Le modèle T est valable uniquement pour le mode DC.



● Tension nominale

DC	
5	24 VDC
6	12 VDC

AC (50/60 Hz)

1	100 VAC
2	200 VAC
3	110 VAC [115 VAC]
4	220 VAC [230 VAC]
7	240 VAC
B	24 VAC

⚠ Précaution

Les caractéristiques et la tension de la bobine (visualisation et protection de circuit incluses) du modèle V212 (modèle DIN ou à boîtier) ne peuvent pas changer avec le remplacement de l'ensemble pilote.

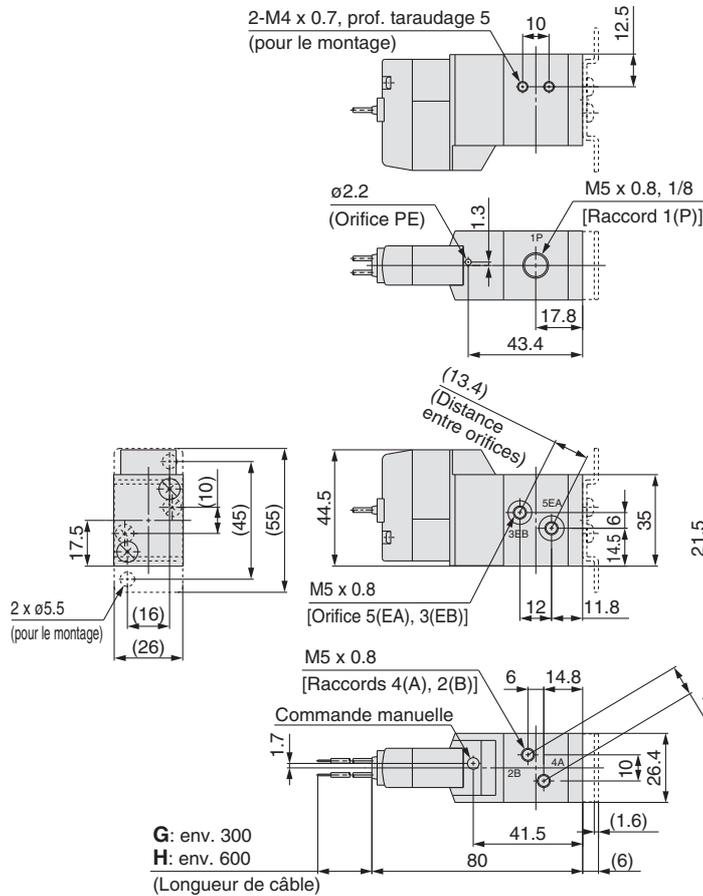
⚠ Précaution

Couple de serrage de la vis de montage pour l'ensemble pilote
M2.5: 0.32 N·m

Série VF1000/Montage en ligne/Dimensions

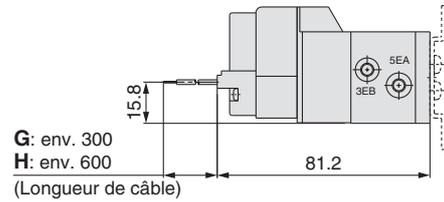
5/2 monostable

Fil noyé (G) (H) : VF1120-□_G□□-M5□ (-F)

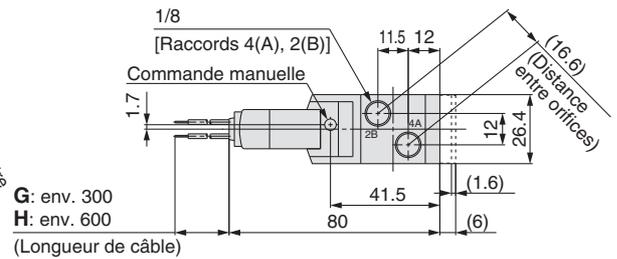


Fil noyé (G), (H)

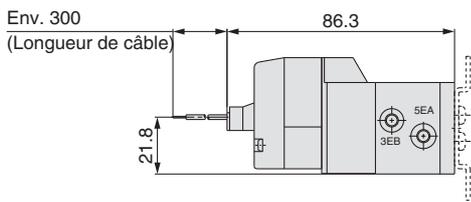
DC sans visualisation ni protection de circuit



Fil noyé (G) (H) : VF1120-□_G□□-01□ (-F)

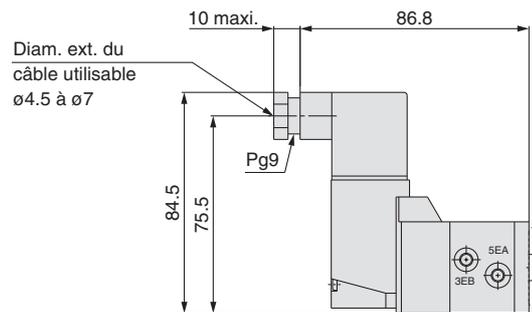


Connecteur embrochable L (L) : VF1120-□L□□-M5₀₁□ (-F)



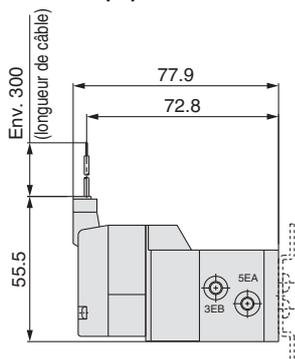
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF1120-□_D□□-M5₀₁□ (-F)



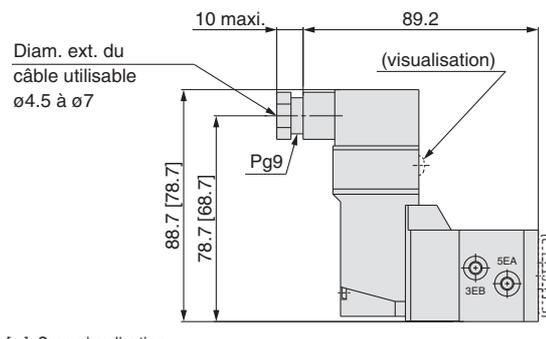
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF1120-□M□□-M5₀₁□ (-F)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T) : VF1120-□T□□-M5₀₁□ (-F)



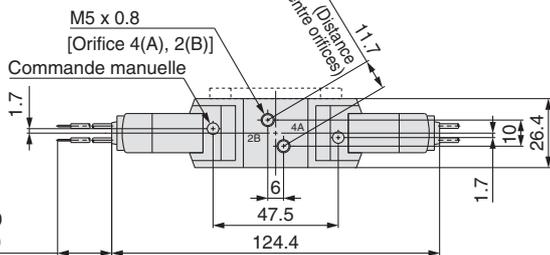
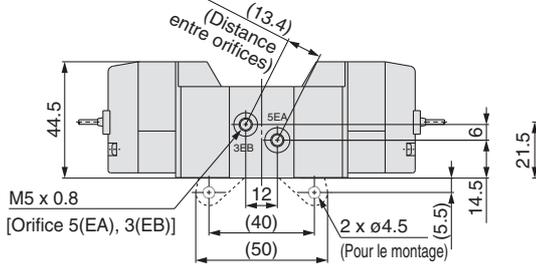
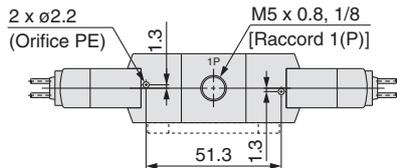
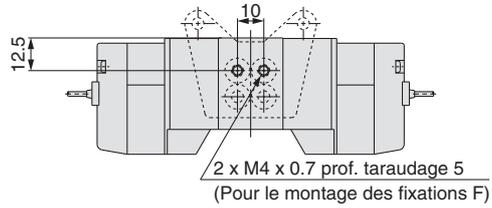
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF1000/3000/5000

Série VF1000/Montage en ligne/Dimensions

5/2 bistable

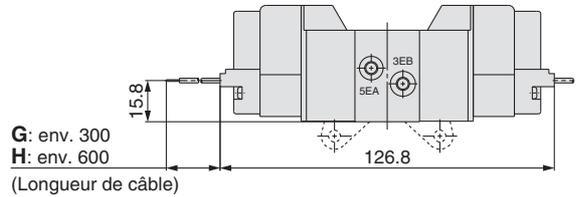
Fil noyé (G) (H) : VF1220-□^G□□□-M5□



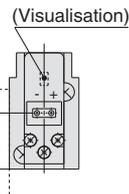
G: env. 300
H: env. 600
(Longueur de câble)

Fil noyé (G), (H)

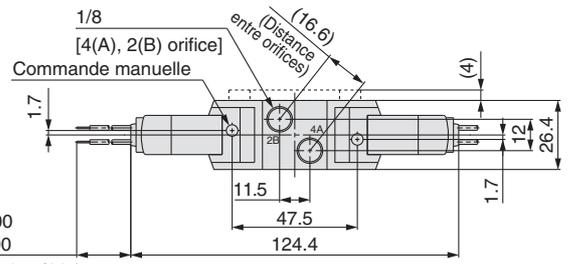
DC sans visualisation ni protection de circuit



G: env. 300
H: env. 600
(Longueur de câble)

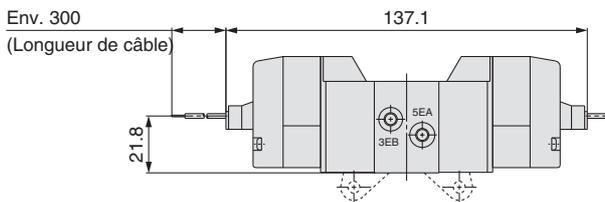


Fil noyé (G) (H) : VF1220-□^G□□□-01□



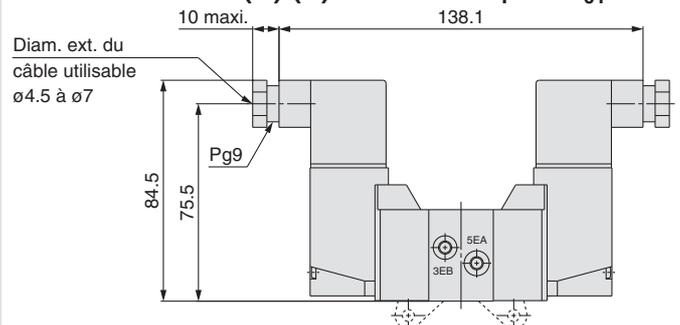
G: env. 300
H: env. 600
(Longueur de câble)

Connecteur embrochable L (L) : VF1220-□L□□□-M5□₀₁



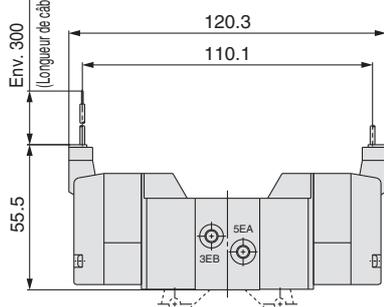
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF1220-□^D□□□-M5□₀₁



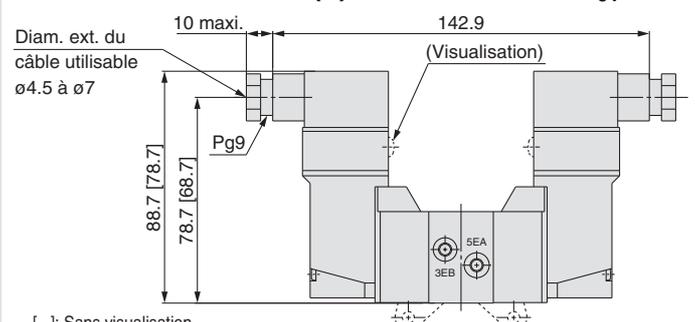
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF1220-□M□□□-M5□₀₁



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T) : VF1220-□T□□□-M5□₀₁



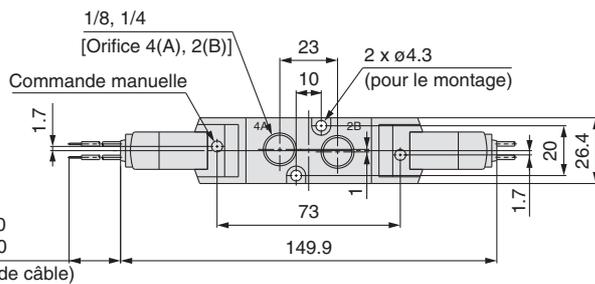
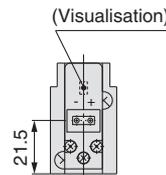
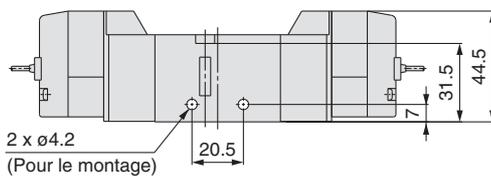
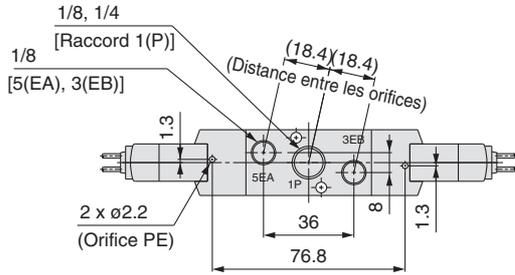
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF1000/3000/5000

Série VF3000/Montage en ligne/Dimensions

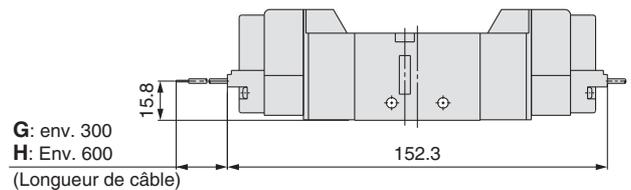
5/2 bistable

Fil noyé (G) (H) : VF3230-□_G□□-01□₀₂□

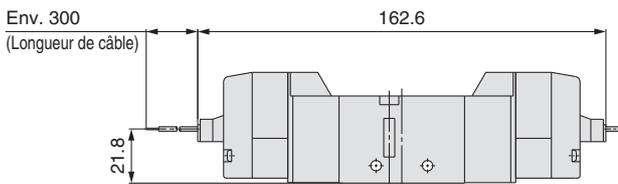


G: env. 300
H: Env. 600
(Longueur de câble)

Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation ni protection
de circuit

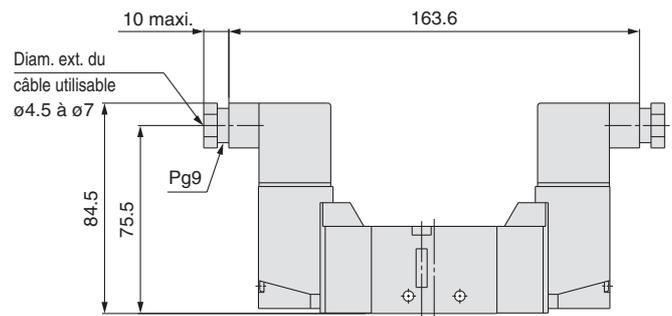


Connecteur embrochable L (L) : VF3230-□L□□-01□₀₂□



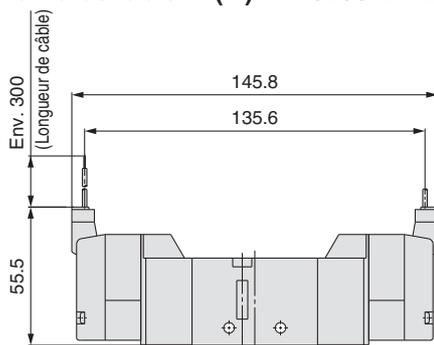
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF3230-□_D□□-01□₀₂□



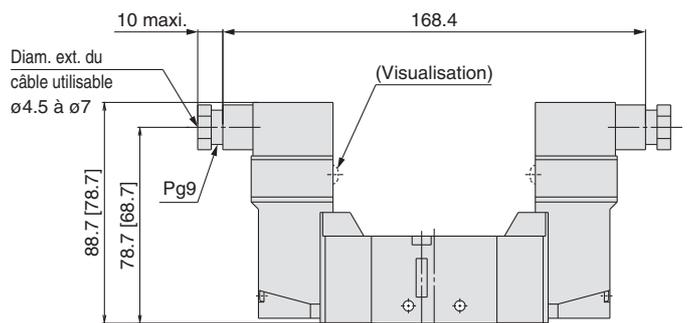
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF3230-□M□□-01□₀₂□



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T) : VF3230-□T□□-01□₀₂□



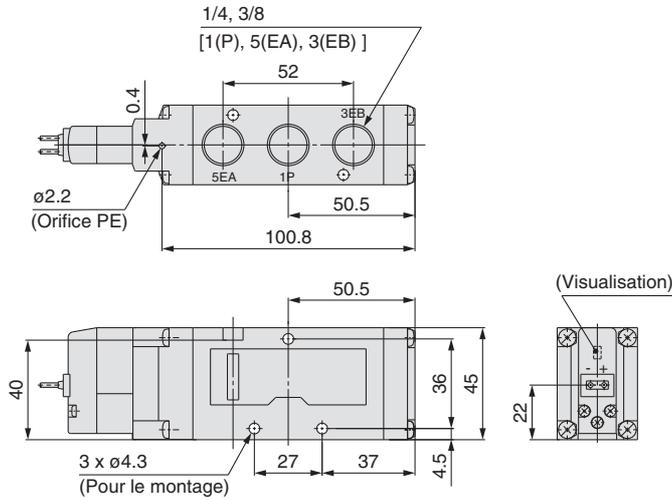
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF1000/3000/5000

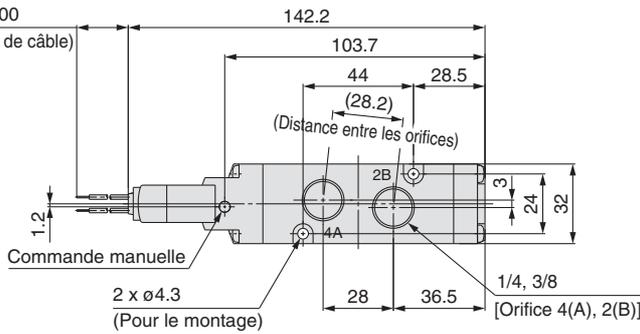
Série VF5000/Montage en ligne/Dimensions

5/2 monostable

Fil noyé (G) (H) : VF5120-□_G□□-⁰²₀₃□



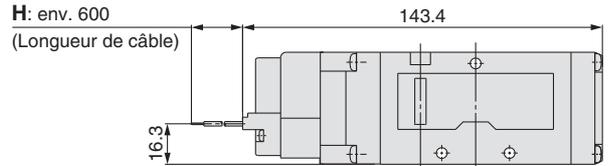
G: env. 300
H: env. 600



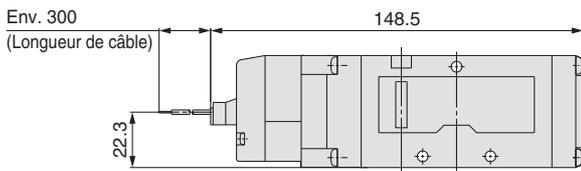
Fil noyé (G), (H)

DC sans visualisation ni protection de circuit

G: env. 300
H: env. 600

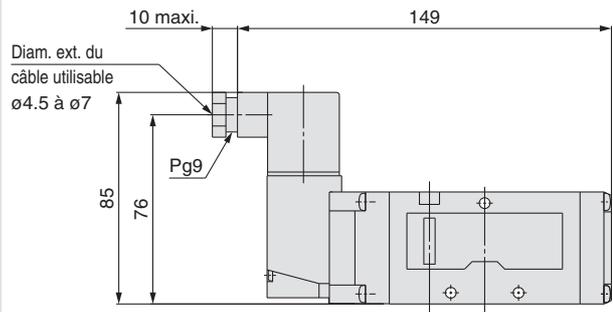


Connecteur embrochable L (L) : VF5120-□L□□-⁰²₀₃□



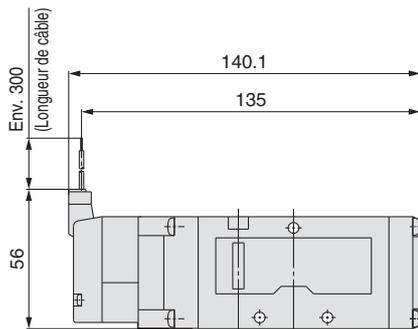
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF5120-□_D□□-⁰²₀₃□



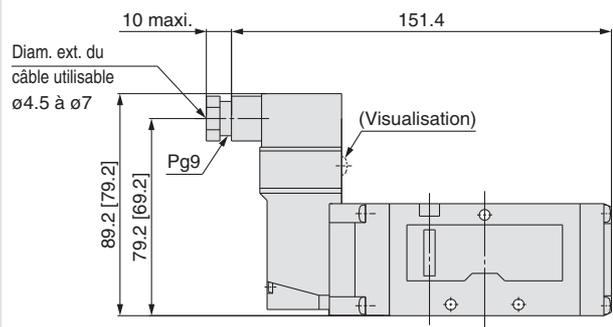
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF5120-□M□□-⁰²₀₃□



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T) : VF5120-□T□□-⁰²₀₃□

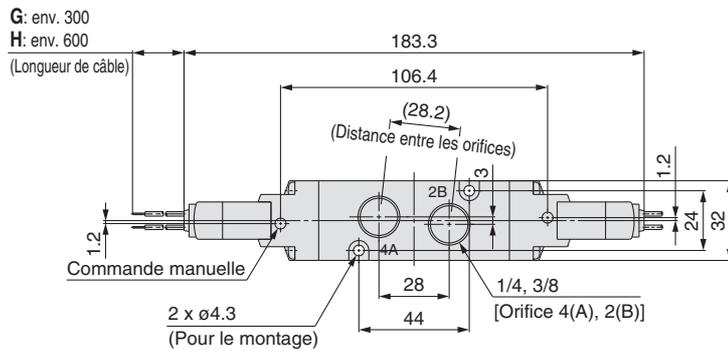
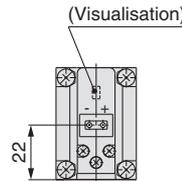
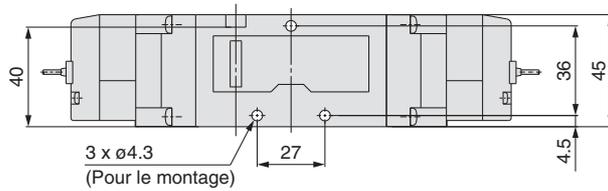
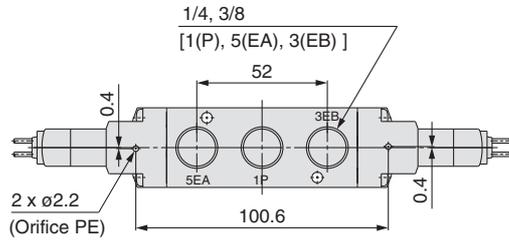


[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF5000/Montage en ligne/Dimensions

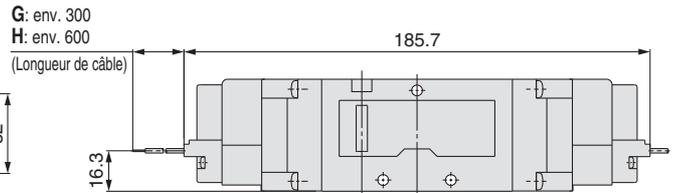
5/2 bistable

Fil noyé (G) (H) : VF5220-□ G H □ □ - 02 03 □

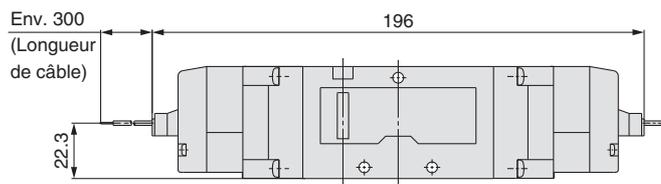


Fil noyé (G), (H)

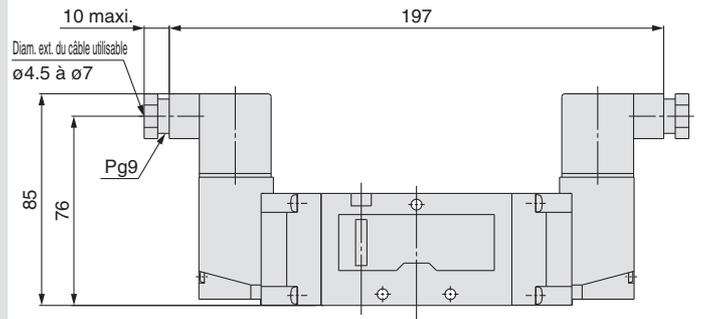
DC sans visualisation ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L) : VF5220-□ L □ □ - 02 03 □



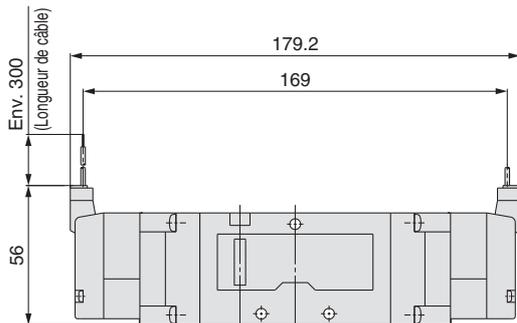
Connecteur DIN (D) (Y) : VF5220-□ D Y □ □ - 02 03 □



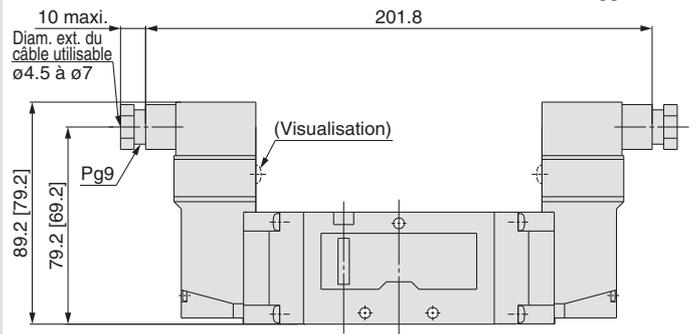
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF5220-□ M □ □ - 02 03 □



Boîtier de connexion (T) : VF5220-□ T □ □ - 02 03 □



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

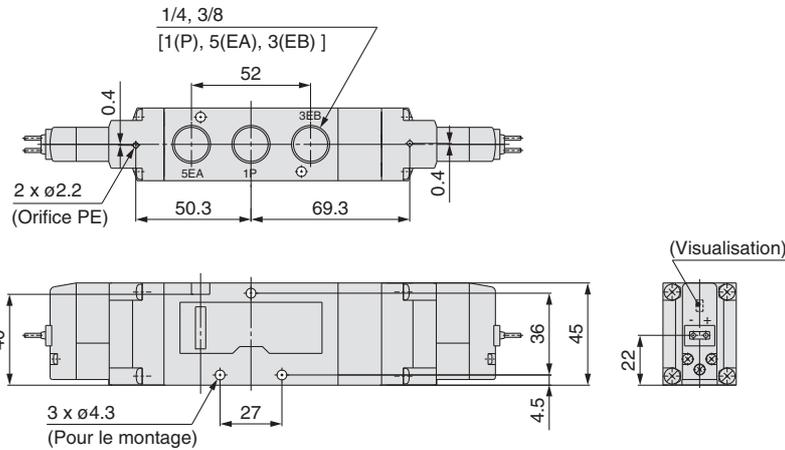
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF1000/3000/5000

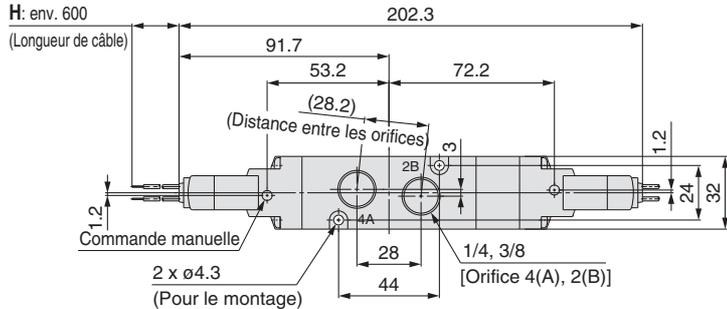
Série VF5000/Montage en ligne/Dimensions

5/3 centre fermé/centre ouvert/centre sous pression

Fil noyé (G) (H) : VF5³₄20-□^G□□-⁰²₀₃□



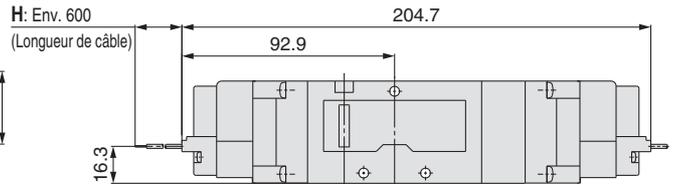
G: env. 300
H: env. 600



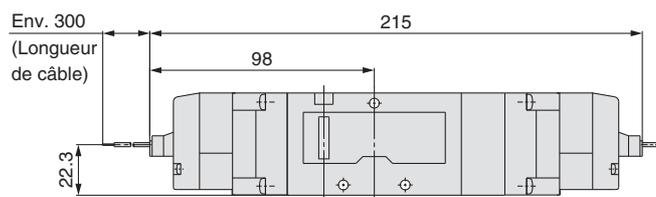
Fil noyé (G), (H)

DC sans visualisation ni protection de circuit

G: env. 300
H: Env. 600

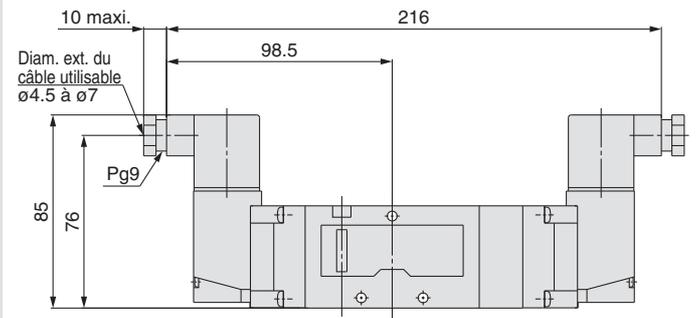


Connecteur embrochable L (L) : VF5³₄20-□L□□-⁰²₀₃□



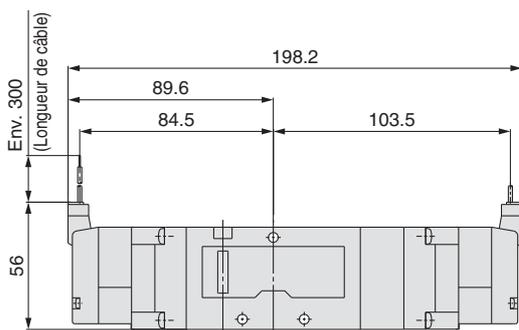
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF5³₄20-□^D□□-⁰²₀₃□



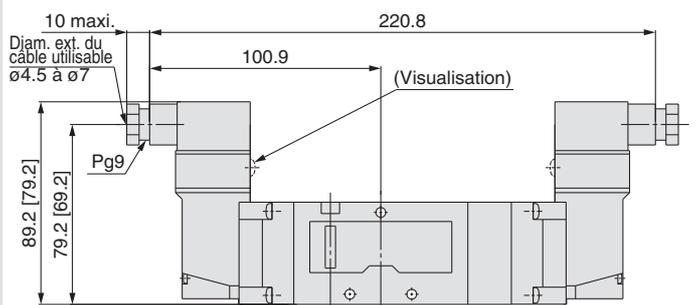
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF5³₄20-□M□□-⁰²₀₃□



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T) : VF5³₄20-□T□□-⁰²₀₃□



[] : Sans visualisation

Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Électro distributeur 5/2, 5/3 à commande asservie

Série VF3000/5000

Distributeur individuel

Montage sur embase

Note) Le mode AC ne fonctionne qu'avec un modèle à connecteur DIN ou à boîtier de connexion.
Consultez la connexion électrique pour plus de détails.



Pour passer commande

Montage sur embase
(VF1000 : Non disponible)

VF 3 1 4 0 K T - 5 G Z D 1 - 02

Série

3	VF3000
5	VF5000

Note) Non disponible avec le VF1000.

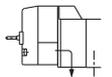
Configuration

1	5/2 monostable
2	5/2 bistable
3	5/3 centre fermé
4	5/3 centre ouvert
5	5/3 centre sous pression

Modèle de corps

Options

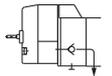
0: Échappement individuel du pilote



Orifice PE Orifice EA/EB

VF3000	VF5000
○	—

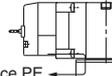
3: Échap. commun du distributeur Principal / Pilote



Orifice PE Orifice EA/EB

VF3000	VF5000
○	—

4: Échappement embase du pilote



Orifice PE

VF3000	VF5000
—	○

Caractéristiques de la pression

—	Standard (0.7 MPa)
K	Modèle haute pression (1 MPa)

Caractéristiques de la bobine

—	Standard
T	Avec circuit d'économie d'énergie (DC uniquement)

Note 1) Prenez le modèle avec circuit d'économie d'énergie si l'appareil est activé en permanence pendant de longues périodes. (Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.)

Note 2) Le modèle T est valable uniquement pour le mode DC. Seules la visualisation et la protection de circuit du modèle Z sont valables avec le modèle T. (Notez que si le connecteur DIN est choisi avec une connexion électrique sans connecteur, seuls DOS et YOS pourront être utilisés.)

Tension nominale

DC		AC (50/60 Hz)	
5	24 VDC	1	100 VAC
6	12 VDC	2	200 VAC
		3	110 VAC [115 VAC]
		4	220 VAC [230 VAC]
		7	240 VAC
		B	24 VAC

Raccordement électrique

Fil noyé	Connecteur embrochable L	Connecteur embrochable M	Connecteur DIN	Connecteur DIN (EN175301-803)	Boîtier de connexion
 G: Câble 300 mm H: Câble 600 mm	 L: Câble inclus (300 mm)	 M: Câble inclus (300 mm)			
 G: longueur de câble, 300 mm H: longueur de câble, 600 mm DC Sans visualisation ni protection de circuit	 LN: sans câble	 MN: sans câble			
	 LO: sans connecteur	 MO: sans connecteur			
DC	●	●	●	●	●
AC (Note 5)	—	—	●	●	●

Exécutions spéciales

—	—
X600	Caractéristiques de sortie TRIAC (Reportez-vous à la page 14.)

Filetage

—	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

Raccordement de l'embase

Symbole	Raccord	VF3000	VF5000
—	Sans embase		
02	1/4	○	○
03	3/8	○	○
04	1/2	—	○

Note) Sans l'embase, deux vis de fixation et un joint sont fournis.

Commande manuelle

—: Poussoir non verrouillable	D: Modèle à poussoir verrouillable	E: Verrouillage par manette

Visualisation / protection de circuit

Symbole	Visualisation / protection de circuit	DC	AC
—	Sans visualisation ni protection de circuit	○	○
S	Avec protection de circuit	○	— ^{Note 1)}
Z	Avec visualisation / protection de circuit	○	○
R	Avec protection de circuit (non polarisé)	○	—
U	Avec visualisation et protection de circuit (non polarisé)	○	—

Note 1) Il n'existe aucune option S pour le mode AC car le redresseur empêche déjà l'apparition de surtension.

Note 2) Etant donné qu'une led de visualisation est installée dans le connecteur du connecteur DIN, DOZ, DOU, YOZ et YOU ne sont pas disponibles.

⚠ Précaution

Une tension résiduelle persiste si vous utilisez le modèle avec protection de circuit. Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.

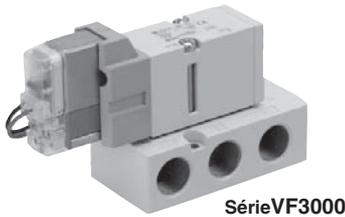
Note 1) Les modèles LN et MN sont munis de 2 cosses.

Note 2) Reportez-vous à la page 49 si vous devez utiliser des longueurs de câbles différentes pour le connecteur des modèles L et M.

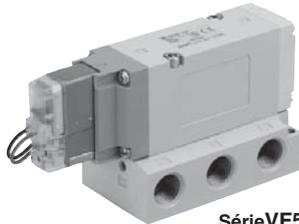
Note 3) Reportez-vous à la page 50 pour obtenir plus de détails sur le connecteur DIN (EN175301-803).

Note 4) Lorsque vous utilisez avec IP65, sélectionnez le modèle à échappement commun distributeur principal / pilote ou le modèle à échappement d'embase de témoins.

Note 5) Avec les mêmes caractéristiques que le modèle CC, toutes les entrées électriques de type 24 Vca sont disponibles.



Série VF3000



Série VF5000



Exécutions spéciales
(Reportez-vous en p. 14 pour les détails.)

Symbol	Caractéristiques
X600	Caractéristiques de sortie TRIAC

Caractéristiques

Modèle		VF3000	VF5000
Fluide		Air	
Plage de pression d'utilisation [MPa]	Standard	5/2 5/3 monostable	0.15 à 0.7
		5/2 bistable	0.1 à 0.7
	Modèle haute pression	5/2 5/3 monostable	0.15 à 1.0
		5/2 bistable	0.1 à 1.0
Température d'utilisation [°C]		-10 à 50 (Sans risque de gel)	
Pression d'utilisation maxi.	5/2 monostable/bistable	10	5
fréquence [Hz]	5/3	3	3
Commande manuelle		Poussoir non verrouillable Poussoir verrouillable Verrouillage par manette	
Type d'échappement du pilote		Echappement individuel, Principal/ Échap. commun du distributeur pilote	Pilote échappement embase
Lubrification		Non requise	
Position de montage		Quelconque	
Résistance aux chocs / vibrations [m/s²] <small>Note 1)</small>		300/50	
Indice de protection		Imperméable aux poussières (IP65 <small>Note 2)</small> pour D, Y, T)	

Note 1) Résistance aux impacts : Aucun dysfonctionnement n'est constaté suite au test de chocs réalisés dans l'axe et perpendiculairement à l'axe du distributeur principal et de l'armature, à l'état activé et désactivé pour chaque statut. (Condition initiale)

Résistance aux vibrations : Aucun dysfonctionnement lorsque soumis au balayage de fréquence de 45 à 2 000 Hz. Test réalisé à l'état activé et désactivé dans l'axe et perpendiculairement à l'axe du distributeur principal et de l'armature. (Condition initiale)

Note 2) Basé sur IEC60529. Lorsque vous utilisez avec IP65, sélectionnez le modèle à échappement commun distributeur principal / pilote ou le modèle à échappement d'embase de pilote.

Caractéristiques de la bobine

Connexion électrique		Fil noyé (G), (H) Connecteur embrochable L (L) Connecteur embrochable M (M)	Connecteur DIN (D) Connecteur DIN (EN175301-803) (Y) Boîtier de connexion (T)
		G, H, L, M	D, Y, T
Bobine nominale tension [V]	DC	24, 12	
	AC (50/60 Hz)	—, 24, 100, 110, 200, 220, 240	
Variation de tension admissible		±10% <small>Note 1, 2, 3)</small> de la tension nominale	
Consommation électrique [W]	DC	Standard	1.5 (Avec Led de visualisation : 1.55) 1.5 (Avec Led de visualisation : 1.75)
		<small>Avec circuit d'économie d'énergie</small>	0.55 (Avec Led de visualisation uniquement) 0.75 (Avec Led de visualisation uniquement)
Puissance apparente [VA] <small>Note 1, 2, 3)</small>	AC	24 V	1.5 (Avec Led de visualisation : 1.55) 1.5 (Avec Led de visualisation : 1.75)
		100 V	—
		110 V [115 V]	
		200 V	
		220 V [230 V]	
		240 V	
Protection de circuit		Diode (modèle non polarisé : Varistor)	
Visualisation		LED (Ampoule au néon utilisée pour mode AC)	

Note 1) Commune entre 110 et 115 VAC et entre 220 et 230 VAC.

Note 2) La variation de tension admissible est comprise entre -15 % et + 5 % de la tension nominale pour 115 VAC ou 230 VAC.

Note 3) Étant donné que le circuit interne des modèles S, Z et T (équipés d'un circuit d'économie d'énergie) provoque une chute de tension, il est nécessaire de maintenir la variation de la tension admissible dans les plages suivantes :

24 VDC : -7 % à +10 %

12 VDC : -4 % à +10 %

Temps de réponse

Série	Action	Caractéristiques de la pression	Plage de pression d'utilisation [MPa]	Temps de réponse en ms (à 0.5 MPa)				
				Sans visualisation ni protection de circuit	Avec visualisation et protection de circuit		AC	
					Types S, Z	Types U, R		
VF1000	5/2	Monostable	Standard	0.15 à 0.7	20	45	23	45
		Bistable						
		Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	23	48	26	48
		Bistable						
VF3000	5/2	Monostable	Standard	0.15 à 0.7	20	45	23	45
		Bistable						
	5/3	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	30	55	33	55
		Bistable						
	5/2	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	23	48	26	48
		Bistable						
VF5000	5/2	Monostable	Standard	0.15 à 0.7	30	55	33	55
		Bistable						
	5/3	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	50	75	53	75
		Bistable						
	5/2	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	33	58	36	58
		Bistable						
5/3	Monostable	Modèle haute pression	0.15 à 1.0	18	18	18	18	
	Bistable							

Note) Selon le test d'efficacité dynamique, JIS B 8375-1981 (température de bobine : 20°C sous tension nominale)

Série VF3000/5000

Caractéristiques: Masse / Débit

Modèle de distributeur	Fonction		Raccord	Caractéristiques du débit ^{Note 1)}								Masse [g] ^{Note 2)}	
				1 → 4/2 (P → A/B)				4/2 → 5/3 (A/B → EA/EB)				Fil noyé	Connecteur DIN
				C [dm ³ /s/bar]	b	Cv	Q [l/min] (ANR) ^{Note 3)}	C [dm ³ /s/bar]	b	Cv	Q [l/min] (ANR) ^{Note 3)}		
VF3□40-02	5/2	Monostable	1/4	2.8	0.14	0.64	649	2.5	0.18	0.57	592	344 (192)	380 (228)
		Bistable		2.8	0.14	0.64	649	2.5	0.18	0.57	592	405 (252)	477 (324)
	5/3	Centre fermé		2.1	0.22	0.49	509	1.6	0.26	0.41	397	422 (270)	494 (342)
		Centre ouvert		2.3	0.21	0.53	554	2.8 [2.1]	0.23 [0.26]	0.66 [0.50]	682 [521]	422 (270)	494 (342)
		Centre sous pression		2.9 [1.1]	0.16 [0.45]	0.67 [0.32]	679 [311]	2.1	0.23	0.49	512	422 (270)	494 (342)
VF3□40-03	5/2	Monostable	3/8	3.1	0.24	0.76	760	2.6	0.23	0.62	634	327 (192)	363 (228)
		Bistable		3.1	0.24	0.76	760	2.6	0.23	0.62	634	388 (252)	460 (324)
	5/3	Centre fermé		2.2	0.33	0.57	570	1.6	0.34	0.40	418	405 (270)	477 (342)
		Centre ouvert		2.6	0.27	0.61	649	2.8 [2.3]	0.30 [0.28]	0.68 [0.55]	712 [578]	405 (270)	477 (342)
		Centre sous pression		3.4 [1.3]	0.29 [0.48]	0.80 [0.38]	859 [376]	2.2	0.31	0.52	563	405 (270)	477 (342)
VF5□44-02	5/2	Monostable	1/4	7.3	0.49	2.1	2128	7.3	0.50	2.0	2146	486 (297)	522 (333)
		Bistable		7.3	0.49	2.1	2128	7.3	0.50	2.0	2146	541 (352)	613 (424)
	5/3	Centre fermé		6.6	0.35	1.7	1734	6.3	0.31	1.6	1612	578 (390)	650 (462)
		Centre ouvert		7.4	0.33	1.9	1918	8.1 [7.4]	0.35 [0.34]	2.1 [1.9]	2128 [1931]	578 (390)	650 (462)
		Centre sous pression		8.0 [2.9]	0.35 [0.48]	2.1 [0.85]	2102 [839]	5.6	0.31	1.5	1433	578 (390)	650 (462)
VF5□44-03	5/2	Monostable	3/8	8.4	0.34	2.2	2192	8.9	0.29	2.3	2249	473 (297)	509 (333)
		Bistable		8.4	0.34	2.2	2192	8.9	0.29	2.3	2249	529 (352)	601 (424)
	5/3	Centre fermé		7.3	0.34	2.0	1905	7.1	0.28	1.8	1783	566 (390)	638 (462)
		Centre ouvert		8.1	0.27	2.0	2022	14.0 [8.3]	0.26 [0.31]	3.4 [2.2]	3473 [2124]	566 (390)	638 (462)
		Centre sous pression		8.1 [2.5]	0.33 [0.48]	2.0 [0.74]	2100 [723]	5.7	0.31	1.4	1459	566 (390)	638 (462)
VF5□44-04	5/2	Monostable	1/2	9.4	0.43	2.7	2614	12.0	0.32	3.0	3091	545 (297)	581 (333)
		Bistable		9.4	0.43	2.7	2614	12.0	0.32	3.0	3091	600 (352)	672 (424)
	5/3	Centre fermé		7.1	0.41	2.1	1945	7.4	0.32	2.0	1906	638 (390)	710 (462)
		Centre ouvert		8.6	0.39	2.4	2323	13.0 [8.9]	0.21 [0.40]	3.1 [2.5]	3132 [2421]	638 (390)	710 (462)
		Centre sous pression		11.0 [2.6]	0.18 [0.47]	2.6 [0.78]	2606 [746]	6.1	0.35	1.6	1603	638 (390)	710 (462)

Note 1) [] : Position normale

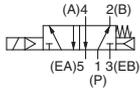
Note 2) Valeurs sans les fixations

Note 3) Ces distributeurs ont été calculés en fonction de ISO6358 et indiquent le débit dans des conditions standards avec une pression d'alimentation de 0.6 MPa (pression relative) et une chute de pression de 0.1 MPa.

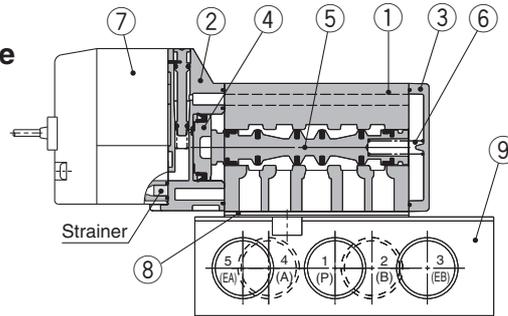
Construction/Montage sur embase

VF3000/5000

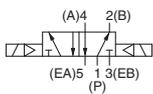
Symbole
5/2 monostable



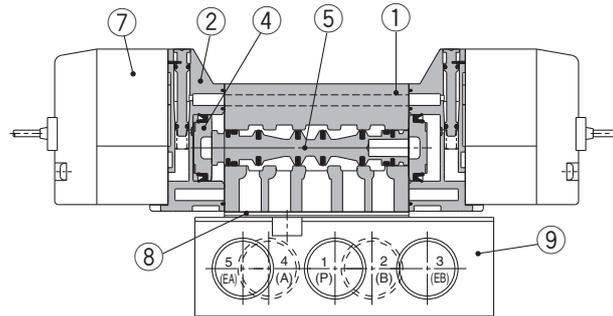
5/2 monostable



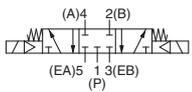
Symbole
5/2 bistable



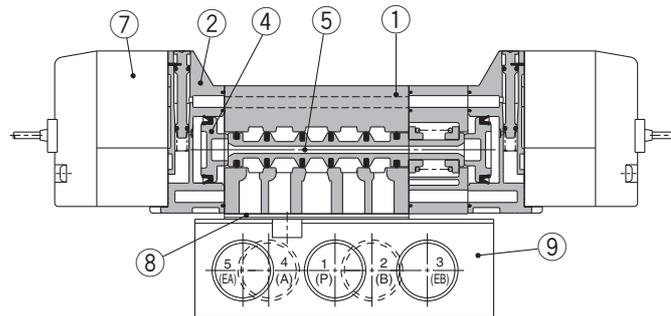
5/2 bistable



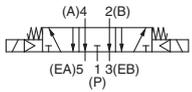
Symbole
5/3 centre fermé



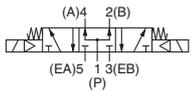
5/3 centre fermé/centre ouvert/centre sous pression



5/3 centre ouvert



5/3 centre sous pression



(La figure montre un modèle centre fermé).

Référence de l'embase

VF 3 000-71-1

Série

3	VF3000
5	VF5000

Filetage

—	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

Raccord

Symbol	Raccord	VF3000	VF5000
1	1/4	○	○
2	3/8	○	○
3	1/2	—	○

Nomenclature

N	Description	Matière	Remarques
1	Corps	Moulé en aluminium	Blanc
2	Plaque de fixation	Résine	Gris
3	Plaque de fermeture	Résine	Blanc
4	Piston	Résine	
5	Tiroir	Aluminium, HNBR	
6	Ressort	Acier inox	

Pièces de rechange

N	Description	Référence		Note
		VF3000	VF5000	
7	Ensemble pilote	Voir "Pour Commander l'Ensemble Pilote" en page 19.		Filtere intégré
8	Joint	DXT031-30-11	DXT156-9-8	HNBR
9	Embase	1/4: VF3000-71-1□ 3/8: VF3000-71-2□	1/4: VF5000-71-1□ 3/8: VF5000-71-2□ 1/2: VF5000-71-3□	Alliage d'aluminium
—	Vis de fixation à tête ronde (1 pce)	DXT031-44-1 (Avec M4 x 39,5 SW)	—	Pour la fixation du distributeur
—	Vis CHC (1 pce)	—	AXT620-32-1 (Avec M4 x 48 SW)	Pour la fixation du distributeur

Précaution

Couple de Serrage du Montage de Distributeur

M4: 1.4 N·m

Série VF3000/5000

Commander un pilote (avec un joint et deux vis de montage)

⚠ Précaution

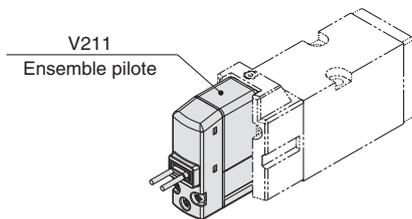
Si le remplacement ne concerne que l'ensemble pilote, il n'est pas possible de passer du modèle V211 (à fil noyé ou L/M) au modèle V212 (DIN ou à boîtier de connexion) et inversement.

Modèle de distributeur : VF□□□□□□ - 5 G Z □ 1 - □□□

Note) Faites votre sélection en fonction du distributeur utilisé.

■ Modèle à fil noyé ou connecteur L/M

V 2 1 1 □□ - 5 G Z



● Visualisation / protection de circuit

		DC	AC
—	Sans visualisation ni protection de circuit	○	○
S	Avec protection de circuit	○	— ^{Note)}
Z	Avec visualisation / protection de circuit	○	○
R	Avec protection de circuit (non polarisé)	○	—
U	Avec visualisation et protection de circuit (non polarisé)	○	—

Note) Le modèle S n'est pas disponible avec le mode CA, car le redresseur empêche déjà l'apparition de surtension. Seules l'indicateur lumineux et la protection de circuit du modèle Z sont valables avec le modèle T.

⚠ Précaution

Une tension résiduelle persiste si vous utilisez le modèle avec protection de circuit. Reportez-vous à la page annexe 7 pour plus de détails.

● Raccordement électrique

G	Fil noyé (longueur de câble, 300 mm)
H	Fil noyé (longueur de câble, 600 mm)
L	Connecteur embrochable L
LN	Connecteur embrochable L
LO	Connecteur embrochable L
M	Connecteur embrochable M
MN	Connecteur embrochable M
MO	Connecteur embrochable M

Note 1) Les modèles LN et MN sont munis de 2 cosses.

Note 2) Reportez-vous à la page 51 si vous devez utiliser une longueur de câble différente pour le connecteur des modèles L et M.

■ Modèle DIN ou à boîtier de connexion

Connecteur DIN

(Reportez-vous à la page arrière 5 pour plus de détails.)

V 2 1 2 □□ - 5

● Caractéristiques de la pression

—	Standard (0.7 MPa)
K	Modèle haute pression (1 MPa)

● Caractéristiques de la bobine

—	Standard
T	Avec circuit d'économie d'énergie (DC uniquement)

Note) Le modèle T est valable uniquement pour le mode DC.

● Tension nominale

DC	
5	24 VDC
6	12 VDC

AC (50/60 Hz)

1	100 VAC
2	200 VAC
3	110 VAC [115 VAC]
4	220 VAC [230 VAC]
7	240 VAC
B	24 VAC

Note) Seul le modèle V212 peut être réglé sur le mode AC. Seul le modèle V211 peut être réglé sur le mode AC.

⚠ Précaution

Les caractéristiques et la tension de la bobine (visualisation et protection de circuit incluses) du modèle V212 (modèle DIN ou à boîtier) ne peuvent pas changer avec le remplacement de l'ensemble pilote.

⚠ Précaution

Couple de serrage de la vis de montage pour l'ensemble pilote
M2.5: 0.32 N·m

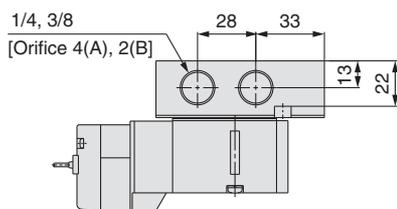
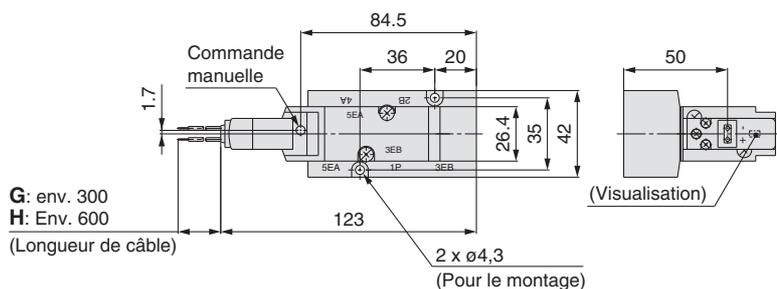
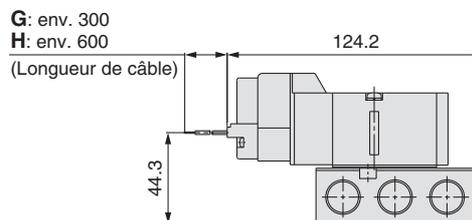
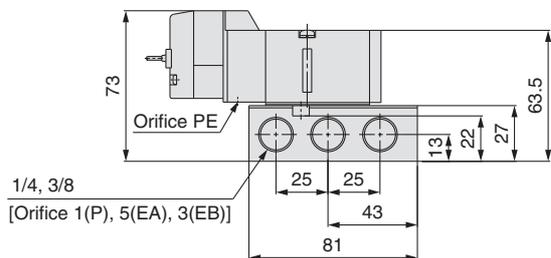
Série VF3000 / Montage en ligne / Dimensions

5/2 monostable

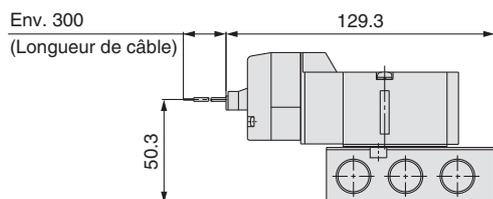
Fil noyé (G) (H) : VF3140-□ G H □ □ - 02 □ □ 03 □ □

Fil noyé (G), (H)

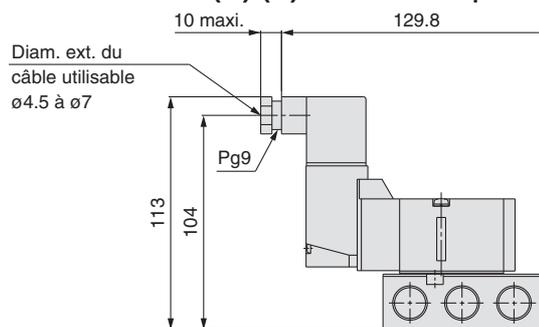
DC sans visualisation ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L) : VF3140-□ L □ □ - 02 □ □ 03 □ □



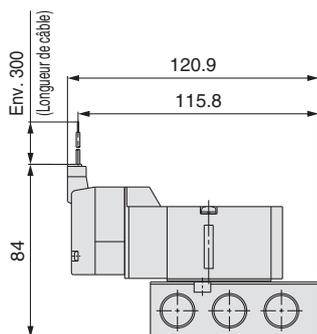
Connecteur DIN (D) (Y) : VF3140-□ D Y □ □ - 02 □ □ 03 □ □



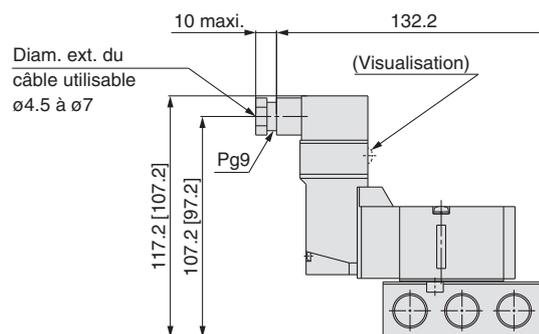
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF3140-□ M □ □ - 02 □ □ 03 □ □



Boîtier de connexion (T) : VF3140-□ T □ □ - 02 □ □ 03 □ □



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

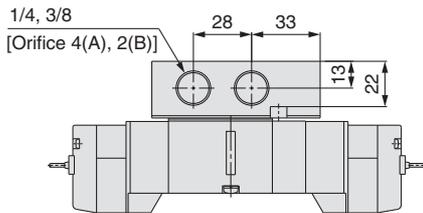
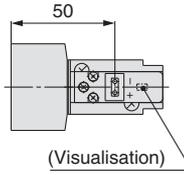
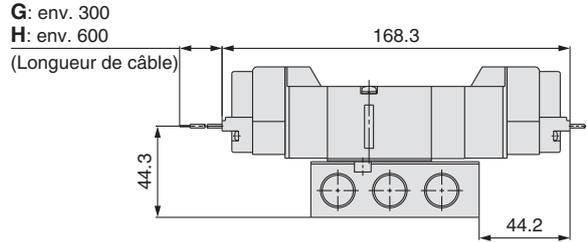
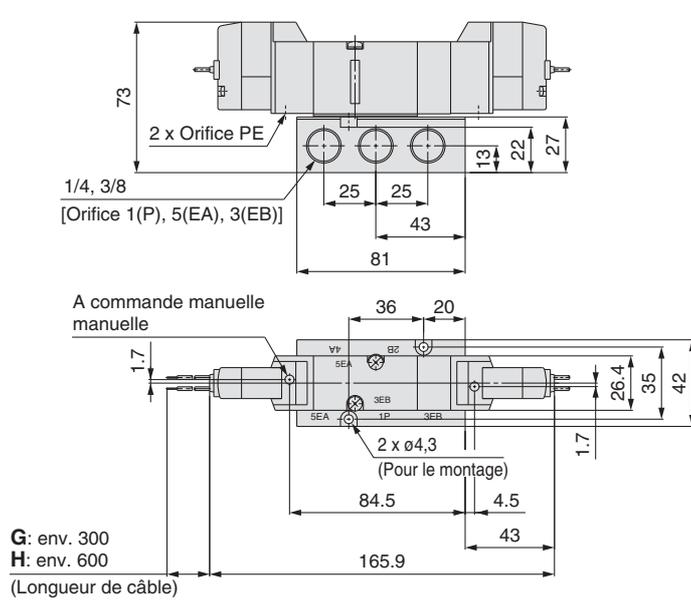
Série VF3000 / Montage en ligne / Dimensions

5/3 centre fermé/centre ouvert/centre sous pression

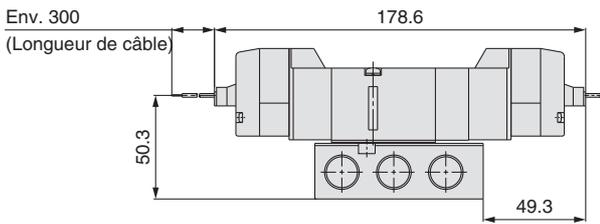
Fil noyé (G) (H) : VF3³₄40-□_G□□-⁰²₀₃□

Fil noyé (G), (H)

DC sans visualisation ni protection de circuit

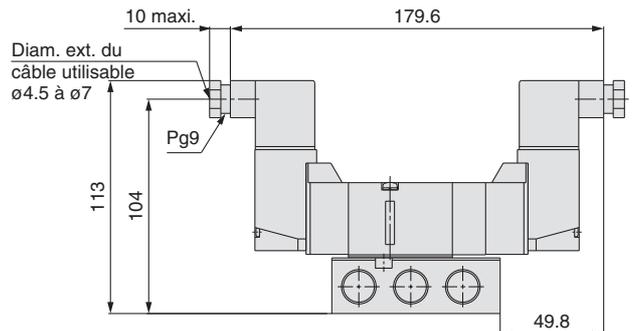


Connecteur embrochable L (L) : VF3³₄40-□_L□□-⁰²₀₃□



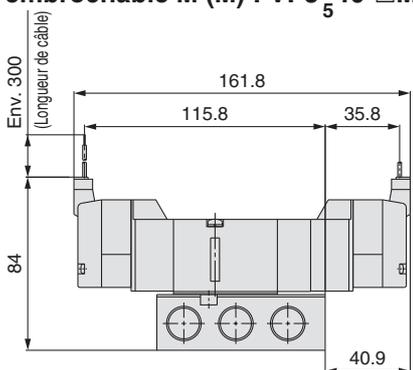
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF3³₄40-□_D□□-⁰²₀₃□



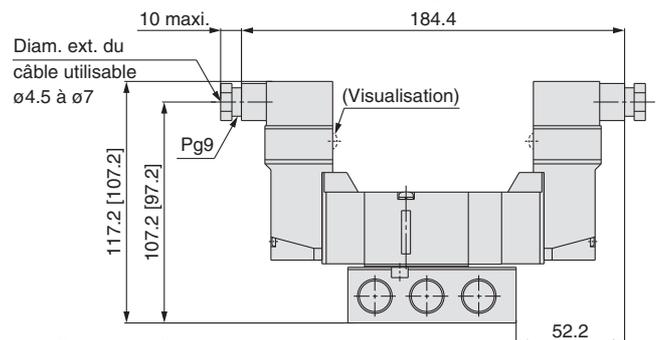
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M) : VF3³₄40-□_M□□-⁰²₀₃□



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T) : VF3³₄40-□_T□□-⁰²₀₃□



[] : Sans visualisation

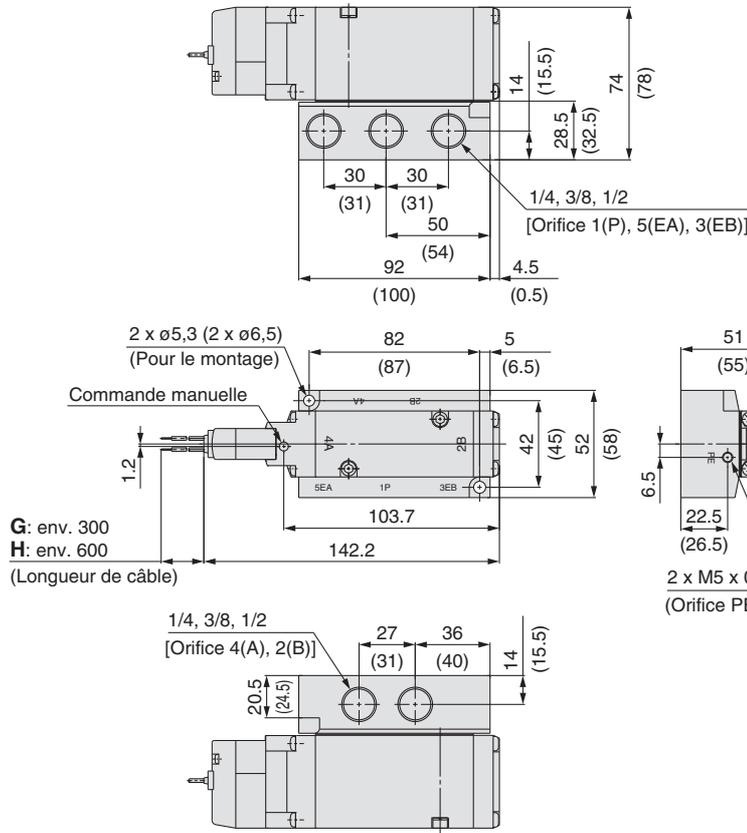
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF3000/5000

Série VF5000 / Montage en ligne / Dimensions

5/2 monostable

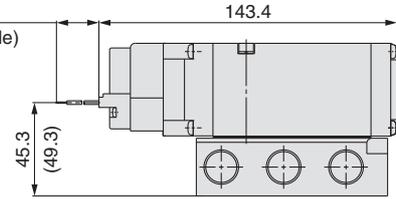
Fil noyé (G) (H) : VF5144-□^G□□□-⁰²₀₃□⁰⁴



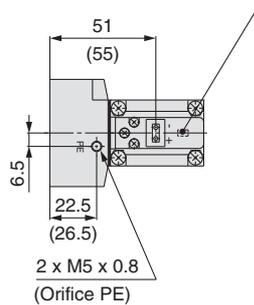
Fil noyé (G), (H)

DC sans visualisation ni protection de circuit

G: env. 300
H: env. 600
(Longueur de câble)

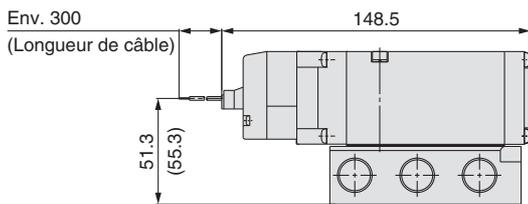


(Visualisation)



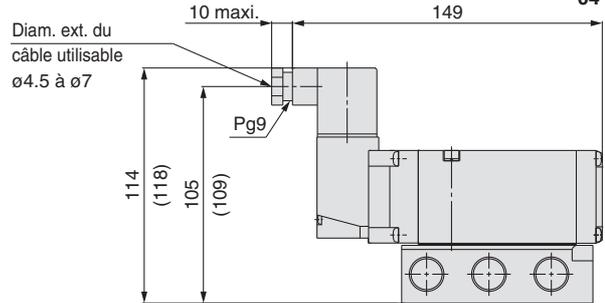
Les dimensions entre () concernent le raccord de conduite 1/2.

Connecteur embrochable L (L) : VF5144-□L□□-⁰²₀₃□⁰⁴



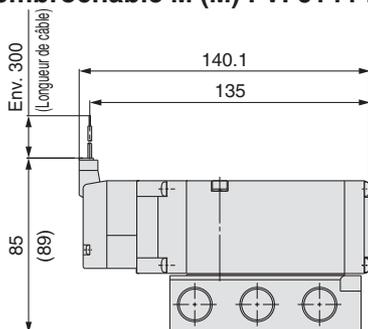
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.
Les dimensions entre () concernent le raccord de filetage 1/2.

Connecteur DIN (D) (Y) : VF5144-□^D□□□-⁰²₀₃□⁰⁴



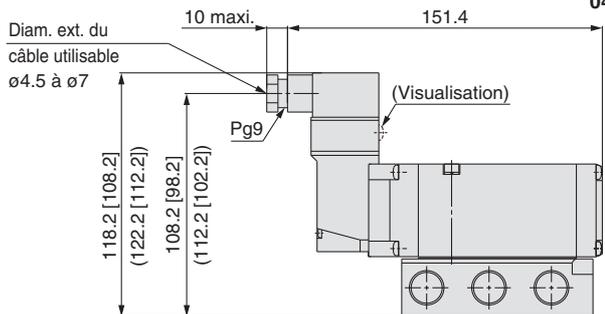
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.
Les dimensions entre () concernent le raccord de filetage 1/2.

Connecteur embrochable M (M) : VF5144-□M□□-⁰²₀₃□⁰⁴



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.
Les dimensions entre () concernent le raccord de filetage 1/2.

Boîtier de connexion (T) : VF5144-□T□□□-⁰²₀₃□⁰⁴



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.
[] : sans visualisation
Les dimensions entre () concernent le raccord de filetage 1/2.

Série VF3000/5000

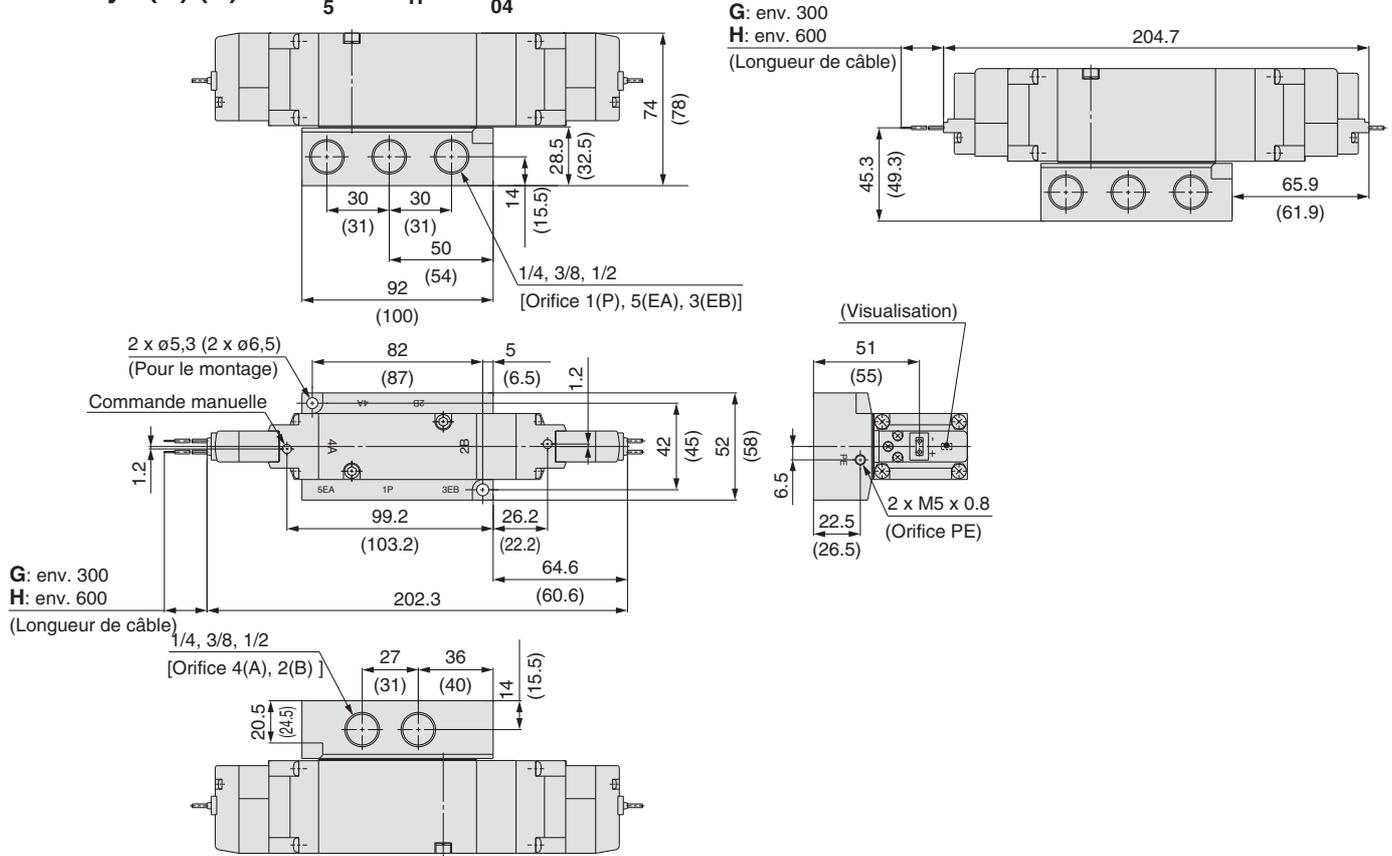
Série VF5000 / Montage en ligne / Dimensions

5/3 centre fermé/centre ouvert/centre sous pression

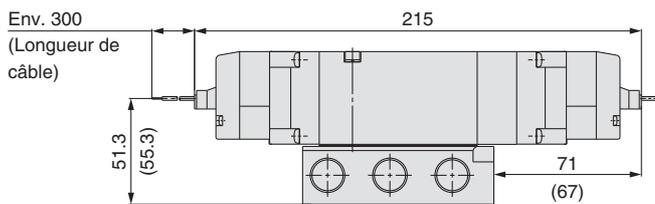
Fil noyé (G) (H) : VF5³₅444-□^G□□-⁰²₀₃□⁰⁴

Fil noyé (G), (H)

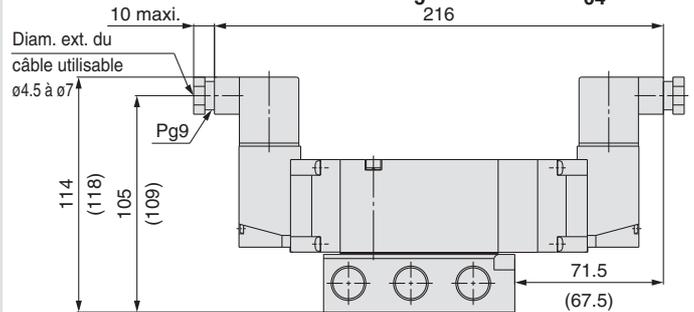
DC sans visualisation ni protection de circuit



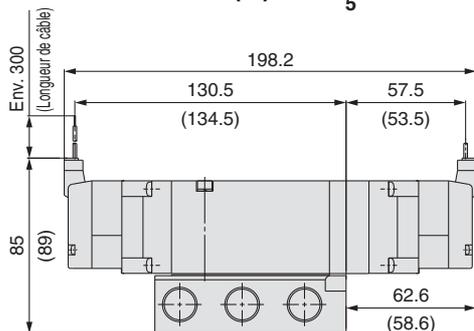
Connecteur embrochable L (L) : VF5³₅444-□^L□□-⁰²₀₃□⁰⁴



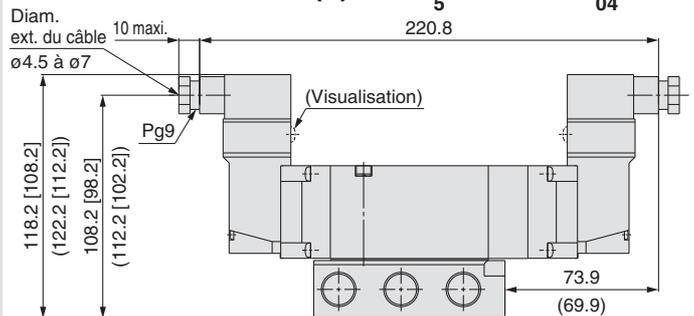
Connecteur DIN (D) (Y) : VF5³₅444-□^D□□-⁰²₀₃□⁰⁴



Connecteur embrochable M (M) : VF5³₅444-□^M□□-⁰²₀₃□⁰⁴



Boîtier de connexion (T) : VF5³₅444-□^T□□-⁰²₀₃□⁰⁴



Monté sur corps
Montage sur embase

Caractéristique de faible puissance en watts

Série VF1000/3000

Type unitaire

RoHS

Pour Commander les Distributeurs

VF 3 1 3 0 Y - 5 G [] [] 1 - 02 [] - []

Série

1	VF1000
3	VF3000

Action

1	5/2 monostable
2	5/2 bistable
3	5/3 centre fermé
4	5/3 centre ouvert
5	5/3 centre sous pression

Note) Seuls 1 et 2 sont disponibles avec le VF1000.

Modèle de corps

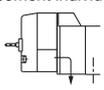
	Embase montable		
	30	31	40
2	Montage en ligne VF1000	—	—
3	Montage sur embase VF1000	● Note 1)	● Note 1)
	Montage en ligne VF3000	● Note 1)	—
4	Montage sur embase VF3000	—	● Note 2)

Note 1) Reportez-vous en page 30.

Note 2) Reportez-vous en page 41.

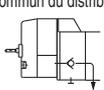
Options

0: Échappement individuel du pilote



Raccord PE	Raccord EA/EB
VF1000	VF3000
○	○

3: Échap. commun du distributeur Principal/ Pilote



Raccord PE	Raccord EA/EB
VF1000	VF3000
—	○

Modèle à faible puissance en watts

Tension nominale

1	100 VCA
2	200 VCA
3	110 VCA
4	220 VCA
5	24 VCC
6	12 VCC

Fixation

—	Sans fixation
F	Avec fixation Disponible avec les VF1120, VF1220 et VF3130 uniquement.

Taroudage

—	Rc, M5
F	G
N	NPT
T	NPTF

Raccords A, B <montage en ligne>

M5	M5 x 0.8 (VF1000)
01	1/8 (VF1000, VF3000)
02	1/4 (VF3000)

Orifice de l'embase <montage sur embase>

—	Sans embase
02	Orifice : 1/4
03	Orifice : 3/8

Commande manuelle

—	Modèle à poussoir non verrouillable
D	Modèle à poussoir verrouillable
E	Verrouillable par manette

Indicateur lumineux/protection de circuit et caractéristiques communes

—	Sans visualisation ni protection de circuit	—
R	Avec protection de circuit (CC uniquement, non polarisé)	D et Y ne sont pas disponibles
U	Avec indicateur lumineux/protection de circuit (CC uniquement, non polarisé)	D et Y ne sont pas disponibles
S	Avec protection de circuit (CC uniquement)	—
Z	Avec visualisation et protection de circuit	DOZ et YOZ ne sont pas disponibles

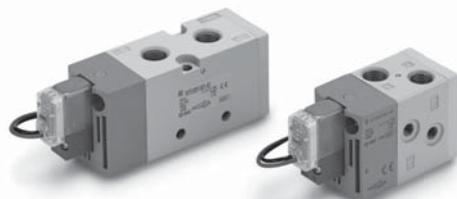
Connexion électrique

24 VCC, 12 VCC		24 VCC, 12 VCC 100 VCA, 110 VCA, 200 VCA, 220 VCA	
Fil noyé	Connecteur encoquetable L	Connecteur M enfichable	Connecteur DIN
G: Câble 300 mm	L: Avec connecteur câblé (longueur 300 mm)	M: Avec connecteur câblé (longueur 300 mm)	[Compatibilité IP65] D: Avec connecteur
	MN: Sans câble	MN: Sans câble	[Compatibilité IP65] Y: Avec connecteur
H: Longueur de câble, 600 mm	LN: Sans câble	LO: Sans connecteur	DO: Sans connecteur
	MO: Sans connecteur	MO: Sans connecteur	YO: Sans connecteur

Note 1) Les types LN et MN sont munis de 2 cosses.

Note 2) Le connecteur DIN de type Y est conforme à la norme EN-175301-803C (ancienne DIN 43650C). Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 50.

Note 3) Lorsque vous utilisez le système avec IP65, sélectionnez le type d'échappement commun de distributeur principal/témoin. (Sauf VF1000)



Caractéristiques

Modèle		VF1000	VF3000
Fluide		Air	
Plage de pression d'utilisation du pilote interne [MPa]	5/2 / 5/3 monostable	0.15 à 0.7	
	5/2 bistable	0.1 à 0.7	
Température d'utilisation [°C]		-10 à 50 (hors-gel)	
Fréquence d'utilisation max. [Hz]	5/2 monostable/bistable	5	5
	5/3	3	3
Commande manuelle		Modèle à poussoir non verrouillable Modèle à poussoir verrouillable Verrouillable par manette	
Type d'échappement du pilote		Échap. commun du distributeur Principal/Pilote	
Lubrification		Non requise	
Sens de montage		Quelconque	
Résistance aux chocs/vibrations [m/s²] <small>Note 2)</small>		150/30	
Protection		Étanche aux poussières (IP65 <small>Note 1)</small> pour le connecteur DIN)	

Note 1) Basé sur IEC 60529.

Note 2) Résistance aux chocs : Aucun dysfonctionnement n'est constaté suite au test de chocs réalisé dans l'axe et perpendiculairement à l'axe du distributeur principal et de l'armature, à l'état activé et désactivé pour chaque statut. (Condition initiale)

Résistance aux vibrations : Aucun dysfonctionnement lorsque soumis au balayage de fréquence 45 et 2000 Hz. Test réalisé à l'état activé et désactivé dans l'axe et perpendiculairement à l'axe du distributeur principal et de l'armature. (Condition initiale)

Caractéristiques de l'électrodistributeur

Connexion électrique		Fil noyé (G), (H) Connecteur encliquetable L (L) Connecteur encliquetable M	Connecteur DIN (D), (Y)	
		G, H, L, M	D, Y	
Bobine nominale tension [V]	CC	24, 12		
	AC (50/60 Hz)	—	100, 110, 200, 220	
Variation de tension admissible		±10 % de la tension nominale <small>Note 1, 2, 3)</small>		
Consommation électrique [W]	CC	Standard	0.35 (avec indicateur lumineux : 0.4 (avec indicateur lumineux sur connecteur DIN : 0.45))	
<small>Note 1, 2, 3)</small> Puissance électrique [VA]	CA	100 V	—	0.78 (Avec visualisation : 0.87)
		110 V [115 V]	—	0.86 (Avec visualisation : 0.97) [0.94 (avec indicateur lumineux : 1.07)]
		200 V	—	1.15 (Avec visualisation : 1.30)
		220 V [230 V]	—	1.27 (Avec visualisation : 1.46) [1.39 (avec indicateur lumineux : 1.60)]
Protection de circuit		Diode (connecteur DIN, modèle non polarisé : Varistor)		
Visualisation		LED (néon utilisé pour le mode CA sur connecteur DIN)		

Note 1) Commune entre 110 et 115 VCA et entre 220 et 230 VCA.

Note 2) La variation de tension admissible est comprise entre -15% et +5% de la tension nominale pour 115 VCA ou 230 VCA.

Note 3) Etant donné que le circuit interne des modèles S et Z provoque une chute de tension, il est nécessaire de maintenir la variation de la tension admissible dans les plages suivantes :

24 VCC : -7% à +10%

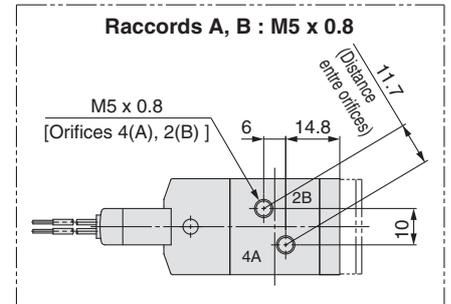
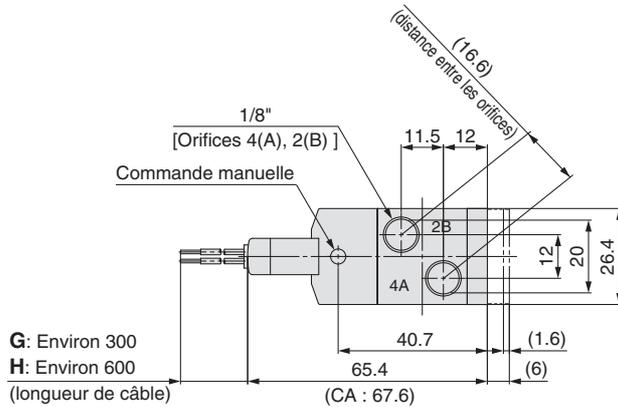
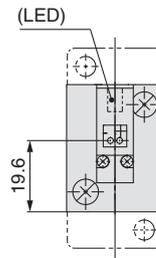
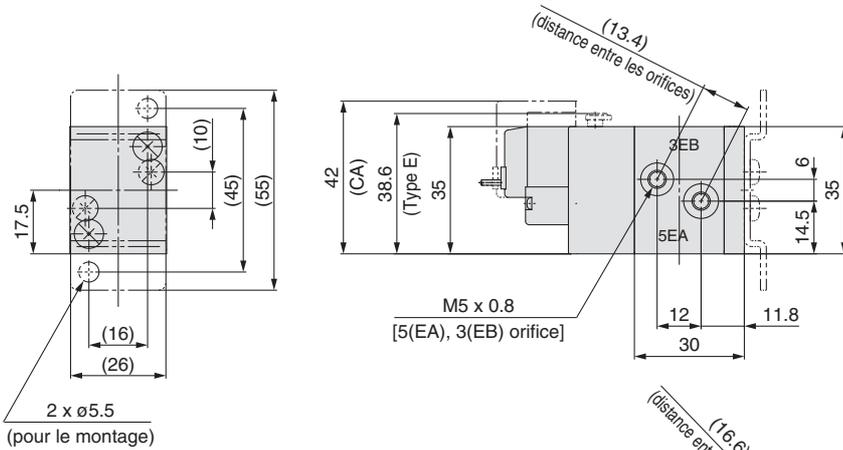
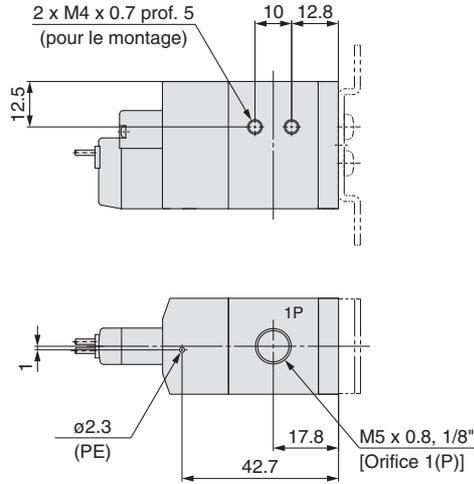
12 VCC : -4% à +10%

Temps de réponse

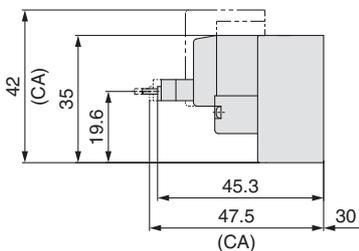
Série	Action	Temps de réponse [ms] (à 0.5 MPa)			
		Sans visualisation ni protection de circuit	Avec visualisation et protection de circuit		CA
			Type S, Z	Types U, R	
VF1000	5/2 monostable	45	55	45	45
	5/2 bistable	12	12	12	12
VF3000	5/2 monostable	55	63	55	50
	5/2 bistable	14	14	14	16
	5/3	100	100	90	90

Dimensions

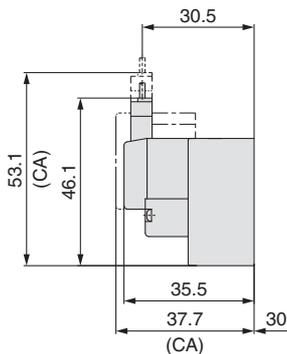
VF1000



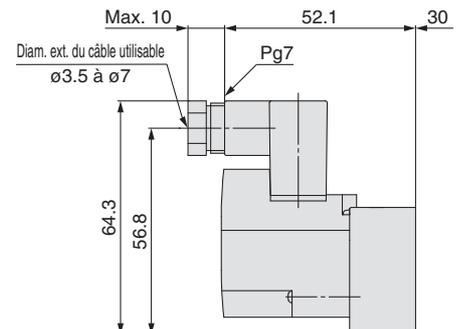
Connecteur encliquetable L (L)



Connecteur encliquetable M



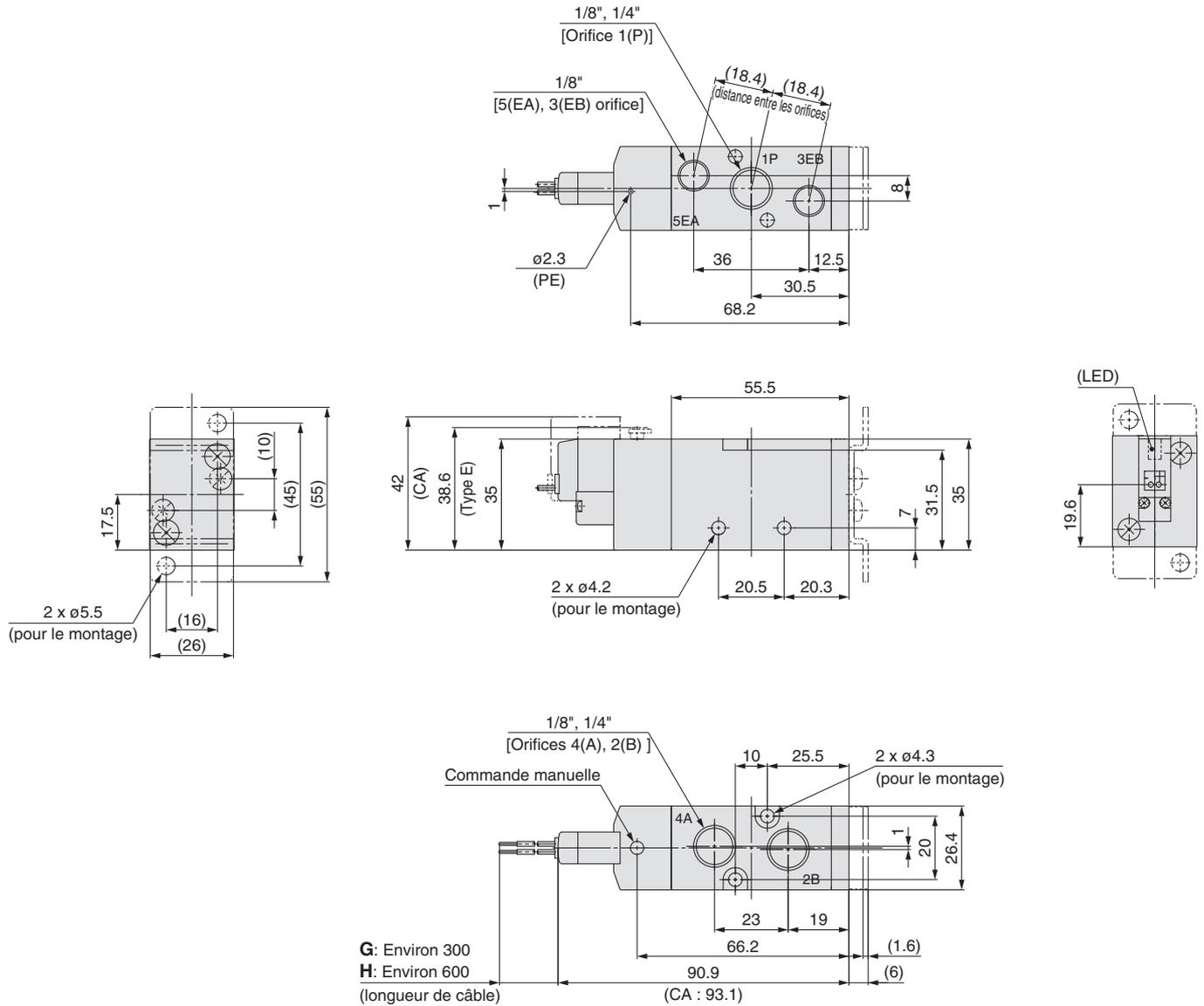
Connecteur DIN (D) (Y)



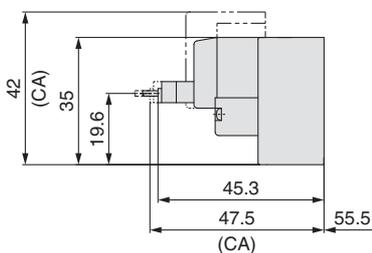
Série VF1000/3000

Dimensions

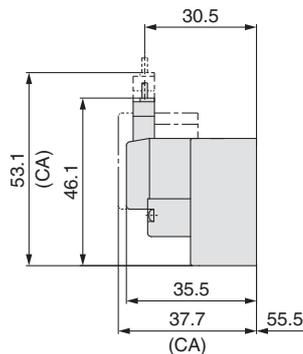
VF3000



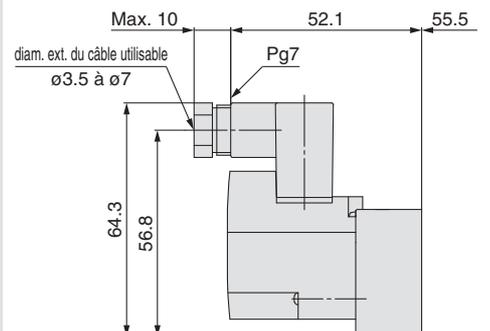
Connecteur encliquetable L (L)



Connecteur encliquetable M



Connecteur DIN (D) (Y)



Électrodistributeur 5/2, 5/3 à commande asservie

Série VF1000/3000/5000

Embase

Montage en ligne

Pour commander les embases



Note) Le mode AC ne fonctionne qu'avec un modèle à connecteur DIN ou à boîtier de connexion. Consultez la connexion électrique pour plus de détails.

Échappement commun

VV5F 1 - 30 - 04 1 -

Série	VF1000	VF3000	VF5000
1	VF1000		
3	VF3000		
5	VF5000		

Symbole	Raccord P, R	VF1000	VF3000	VF5000
30	1/8	○	—	—
	1/4	—	○	—
20	3/8	—	—	○
	1/2	—	—	○

Stations	
02	2 stations
⋮	⋮
20	20 stations

Note) Jusqu'à 10 stations pour VV5F5-20, et jusqu'à 15 stations pour VV5F5-21.

Échappement individuel (VF1000 uniquement)

VV5F1 - 31 - 04 3 -

Stations	
02	2 stations
⋮	⋮
20	20 stations

Filetage	
—	Rc
00F	G
00N	NPT
00T	NPTF

Symbole	Orifice P, R	Orifice EA, EB
31	1/8	M5

Modèle sur embase

Symbole	Orifice P, R	Orifice EA, EB
31	1/8	M5

Note) Pour toute commande unitaire d'un corps taraudé, les vis pour l'embase et le joint ne sont pas incluses. Merci de les commander séparément (cf. page 32 pour plus d'informations).

Note) Les orifices A et B sont faits sur le dessus.

Pour commander les distributeurs

Note) Pour les caractéristiques de faible puissance en watts, reportez-vous à « Pour Commander les Distributeurs » à la page 26.

VF 3 1 3 0 - 5 G - 1 - 01 -

Série	VF1000	VF3000	VF5000
1	VF1000		
3	VF3000		
5	VF5000		

Action	
1	5/2 monostable
2	5/2 bistable
3	5/3 centre fermé
4	5/3 centre ouvert
5	5/3 centre sous pression

Note) Seuls 1 et 2 sont disponibles avec le VF1000.

Caractéristiques de la bobine

	Standard
T	Avec circuit d'économie d'énergie (DC uniquement)

Note 1) Prenez le modèle avec circuit d'économie d'énergie si l'appareil est activé en permanence pendant de longues périodes. (Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.)

Note 2) Le modèle T est valable uniquement pour le mode DC. Seules la visualisation et la protection de circuit du modèle Z sont valables avec le modèle T. (Notez que si le connecteur DIN est choisi avec une connexion électrique sans connecteur, seuls DOS et YOS pourront être utilisés.)

Caractéristiques de la pression

	Standard (0.7 MPa)
K	Modèle haute pression (1 MPa)

Tension nominale

DC	AC (50/60 Hz)
5	1 100 VAC
6	2 200 VAC
	3 110 VAC [115 VAC]
	4 220 VAC [230 VAC]
	7 240 VAC
	B 24 VAC

Modèle de corps

Symbole	VF1000	VF3000	VF5000
2	—	—	○
3	○ (Note)	○	—

Note) Embase uniquement

Options

0: Échappement individuel pilote	3: Échappement commun distributeur principal/pilote
Orifice PE	Orifice EA/EB
VF1000	VF3000
VF3000	VF5000
VF5000	VF1000
	VF3000
	VF5000

Exécutions spéciales

Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 14. La combinaison avec les caractéristiques de faible puissance en watts n'est pas possible.

Orifices A, B

Symbole	Raccordement	VF1000	VF3000	VF5000
M5	M5 x 0.8	○	—	—
01	1/8	○	○	—
02	1/4	—	○	○
03	3/8	—	—	○

Filetage

	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

Note) M5 n'est disponible qu'avec l'option " _".

Visualisation / protection de circuit

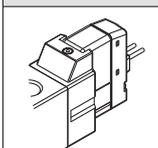
Symbole	Visualisation / protection de circuit	DC	AC
—	Sans visualisation ni protection de circuit	○	○
S	Avec protection de circuit	○	(Note 1)
Z	Avec visualisation / protection de circuit	○	○
R	Avec protection de circuit (non polarisé)	○	—
U	Avec visualisation et protection de circuit (non polarisé)	○	—

Note 1) Il n'existe aucune option S pour le mode AC car le redresseur empêche déjà l'apparition de surtension.

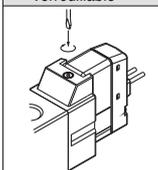
Note 2) Etant donné qu'une led de visualisation est installée dans le connecteur du connecteur DIN, DOZ, DOU, YOZ et YOU ne sont pas disponibles.

Commande manuelle

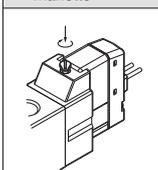
—: Poussoir non verrouillable



D: Modèle à poussoir verrouillable



E: Verrouillage par manette



Précaution

Une tension résiduelle persiste si vous utilisez le modèle avec protection de circuit. Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.

Fil noué	Connecteur embrochable L	Connecteur embrochable M	Connecteur DIN	Connecteur DIN (EN175301-803)	Boîtier de connexion
<p>G: longueur de câble, 300 mm H: longueur de câble, 600 mm</p> <p>DC Sans visualisation ni protection de circuit</p>	<p>L: Câble inclus (300 mm) LN: sans câble</p> <p>LO: sans connecteur</p>	<p>M: Câble inclus (300 mm) MN: Sans câble du câble</p> <p>MO: sans connecteur</p>	<p>[Compatibilité IP65] D: connecteur inclus DO: sans connecteur</p>	<p>[Compatibilité IP65] Y: connecteur inclus YO: sans connecteur</p>	<p>T: Boîtier de connexion</p>
DC	●	●	●	●	●
AC (Note 5)	—	—	●	●	●

Note 1) Les types LN et MN sont munis de 2 cosses. Note 2) Reportez-vous à la page 49 si vous devez utiliser des longueurs de câbles différentes pour le connecteur des modèles L et M. Note 3) Reportez-vous à la page 50 pour obtenir plus de détails sur le connecteur DIN (EN175301-803). Note 4) Lorsque vous utilisez le système avec IP65, sélectionnez le type d'échappement commun de distributeur principal / pilote. Note 5) Avec les mêmes caractéristiques que le modèle CC, toutes les entrées électriques de type 24 Vca sont disponibles.



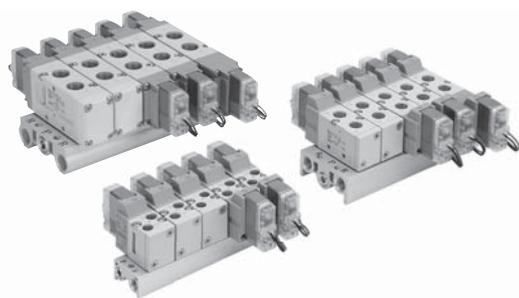
Série VF1000/3000/5000

Caractéristiques de l'embase

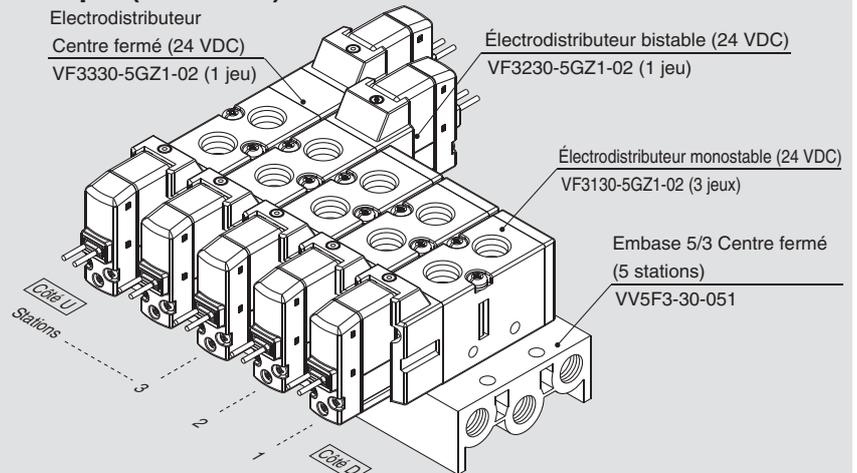
Série	VF1000		VF3000	VF5000	
Modèle d'embase	VV5F1-30 Raccord 4(A), 2(B) 1/8 Orifice 1(P) 1/8 Orifice 5/3(R) 1/8		VV5F3-30 Raccord 4(A), 2(B) 1/8, 1/4 Orifice 1(P) 1/4 Orifice 5(R) 3(R) 1/4	VV5F5-21 Raccord 4(A), 2(B) 1/4, 3/8 Orifice 1(P) 1/2 Orifice 5(R) 3(R) 1/2	
	VV5F1-31 Raccord 4(A), 2(B) 1/8 Orifice 5(EA), 3(EB) M5 x 0.8 Orifice 1(P) 1/8		VV5F5-20 Raccord 4(A), 2(B) 1/4, 3/8 Orifice 5(R) 3(R) 3/8	VV5F5-23 Orifice 1(P) 3/8	
Orifice d'échap.	Échap. commun	Échap. individuel	Échap. commun	Échap. commun	Échap. commun
Distributeur compatible	VF1□30 VF1□33		VF3□30 VF3□33	VF5□20 VF5□23	
Stations utilisables	2 à 20 stations		2 à 20 stations	2 à 10 stations	2 à 15 stations
Embase Poids : W [g] Stations: n	W = 29n + 21	W = 51n + 35	W = 64 + 63n	W = 97n + 80	W = 139n + 550

Remarque) Alimentez en pression les orifices 1(P) et évacuez l'air à partir des orifices R pour chacun des côtés et pour 10 stations minimum (5 stations ou plus pour le VF5000).

Pour commander un bloc d'embase



Exemple (VV5F3-30)

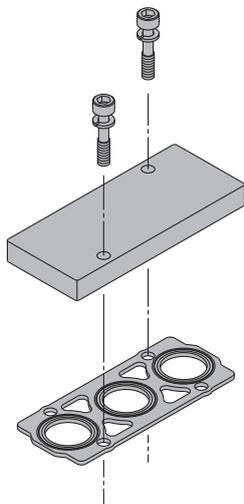


- VV5F3-30-051** 1 jeu (Type 30, réf. de l'embase à 5 stations)
 * **VF3130-5GZ1-02** 3 jeux (Réf. de l'électrodistributeur monostable)
 * **VF3230-5GZ1-02** 1 jeu (Réf. de l'électrodistributeur bistable)
 * **VF3330-5GZ1-02** 1 jeu (Réf. de l'électrodistributeur 5/3 centre fermé)
 ← L'astérisque symbolise le bloc. Il prédétermine la référence de l'électrodistributeur, etc.

- La disposition du distributeur est numérotée de la 1ère station au côté D.
- Indiquez les distributeurs nécessaires sous la référence de l'embase, dans l'ordre, en commençant par la station 1 comme l'illustre le schéma. Si la disposition est compliquée, indiquez-le sur la fiche de configuration de l'embase.

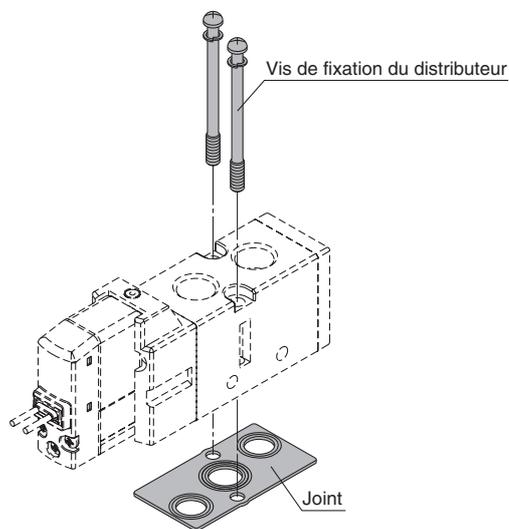
Options des embases

■ Pour montage en ligne
Plaque d'obturation



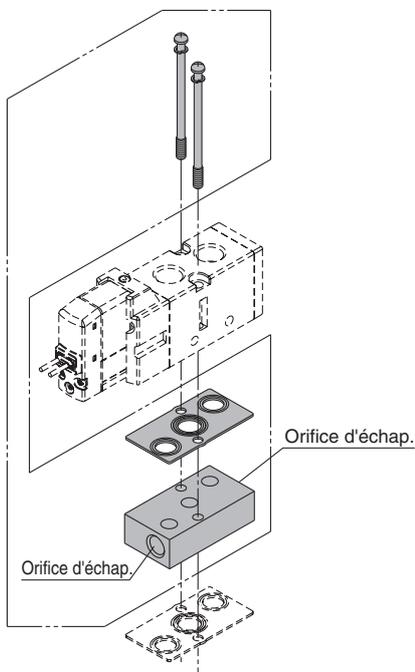
Série	Réf. de la plaque d'obturation
VF1000	DXT144-13-3A
VF3000	DXT031-38-5A
VF5000	VF5000-70-1A

■ Vis de fixation, réf. de joint



Série	Vis de fixation du distributeur (1un) :	Joint
VF1000	Vis à tête ronde DXT031-44-1 (Avec M4 x 39,5 SW)	DXT144-12-2
VF3000		DXT155-25-7
VF5000	Vis CHC AXT620-32-1 (Avec M4 x 48 SW)	DXT156-9-6

■ Entretoise d'échappement individuelle



⚠ Précaution

Couple de serrage des vis de fixation

M4 : 1.4 N·m

⚠ Attention

Lors de la fixation d'un distributeur ou d'une entretoise sur l'embase, etc., un seul sens de montage est défini. Si la fixation a été faite dans le mauvais sens, l'équipement à connecter peut connaître des dysfonctionnements. Consultez les dimensions externes lors du montage.

VF **3** 000-75-1 **A**

• Série

Symbole	Série	Raccord
3	VF3000	1/8
5	VF5000	1/4

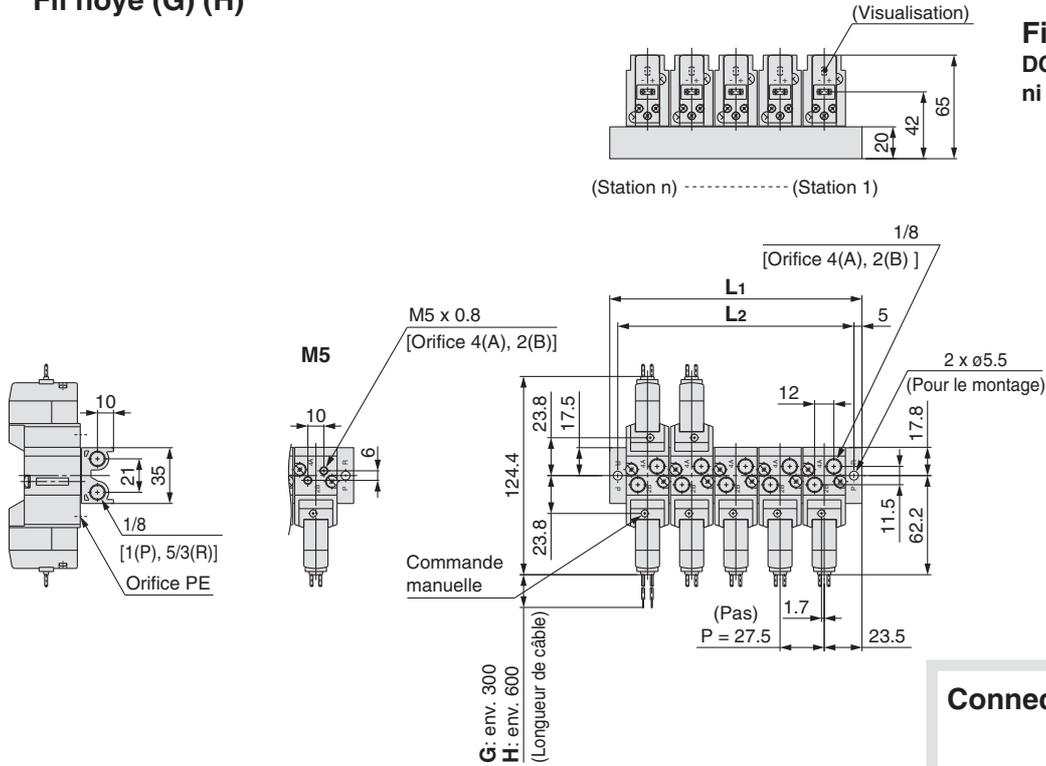
• Filetage

—	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

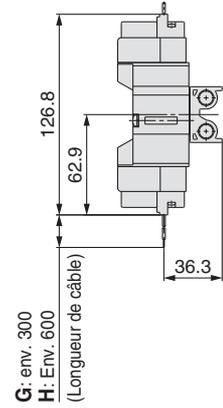
Série VF1000/3000/5000

Série VF1000/Dimensions

Type 30/VV5F1-30-□□1-□: Échappement commun
Fil noyé (G) (H)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit

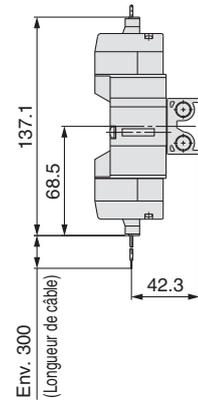


L : Dimensions

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
L1	74.5	102	129.5	157	184.5	212	239.5	267	294.5	322	349.5	377	404.5
L2	64.5	92	119.5	147	174.5	202	229.5	257	284.5	312	339.5	367	394.5

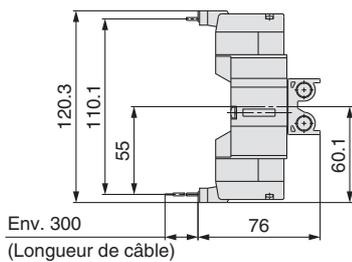
L \ n	15	16	17	18	19	20
L1	432	459.5	487	514.5	542	569.5
L2	422	449.5	477	504.5	532	559.5

Connecteur embrochable L (L)



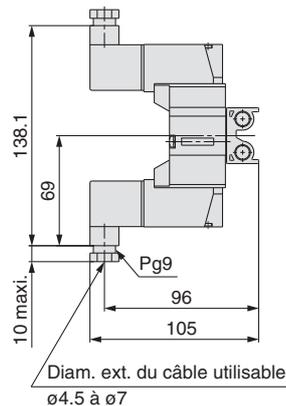
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



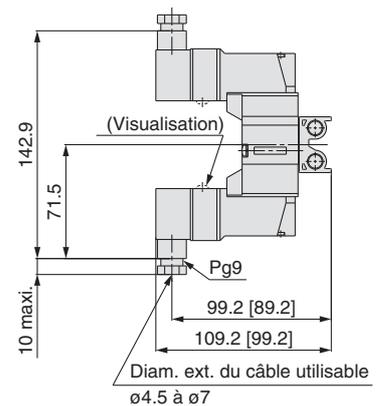
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)

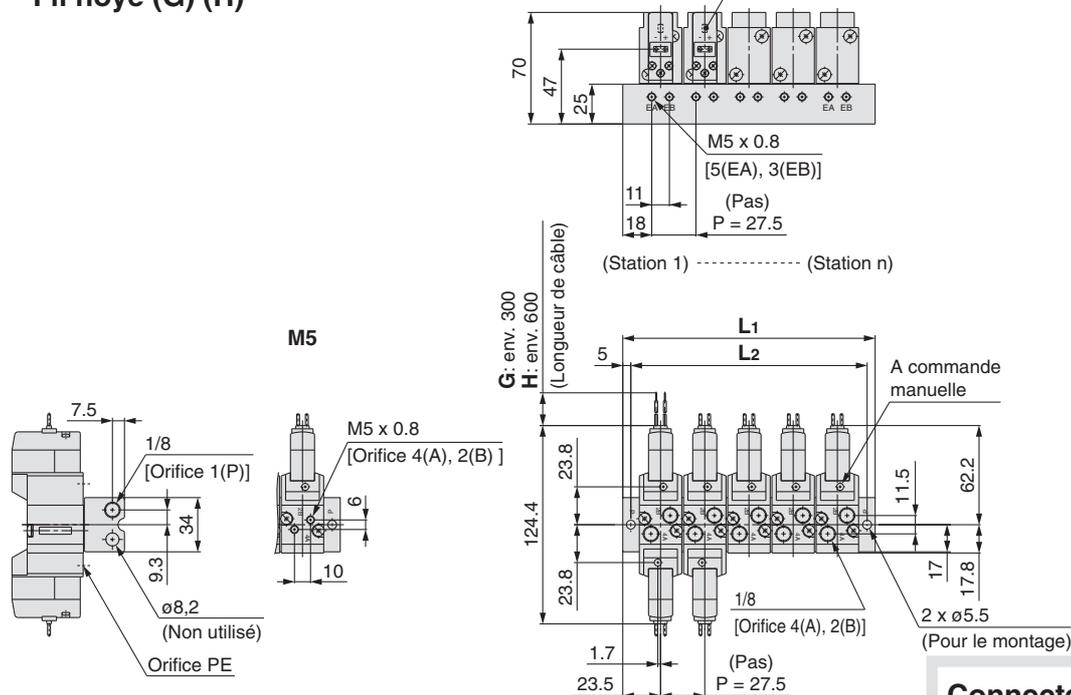


[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

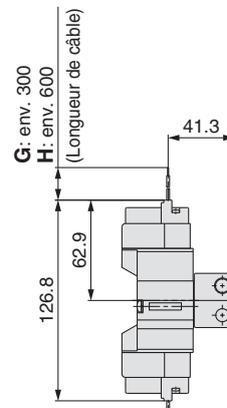
Série VF1000/Dimensions

Type 31/VV5F1-31-□□3-□: Échappement individuel (Visualisation)
Fil noyé (G) (H)

Fil noyé (G) (H)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation/
protection de circuit

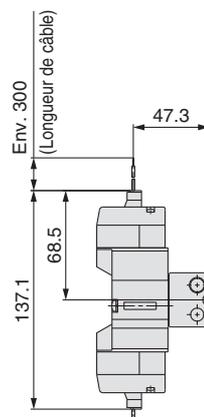


L : Dimensions

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
L1	74.5	102	129.5	157	184.5	212	239.5	267	294.5	322	349.5	377	404.5
L2	64.5	92	119.5	147	174.5	202	229.5	257	284.5	312	339.5	367	394.5

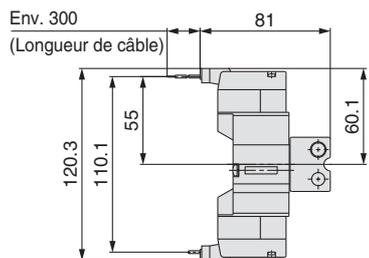
L \ n	15	16	17	18	19	20
L1	432	459.5	487	514.5	542	569.5
L2	422	449.5	477	504.5	532	559.5

Connecteur embrochable L (L)



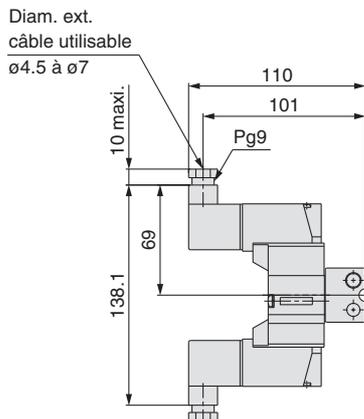
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



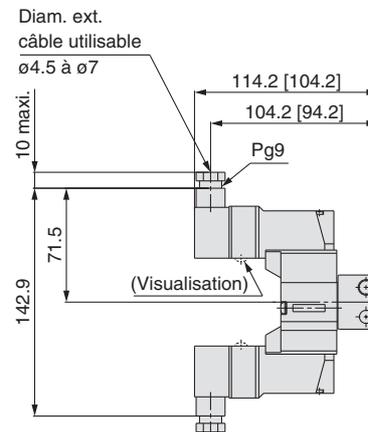
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)



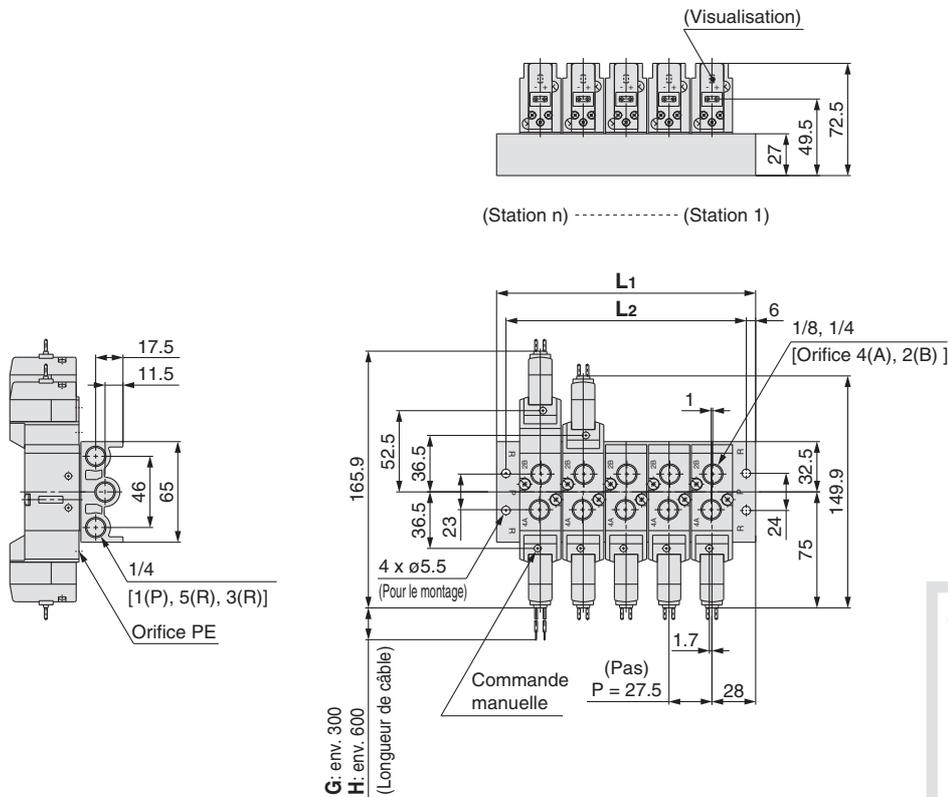
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF1000/3000/5000

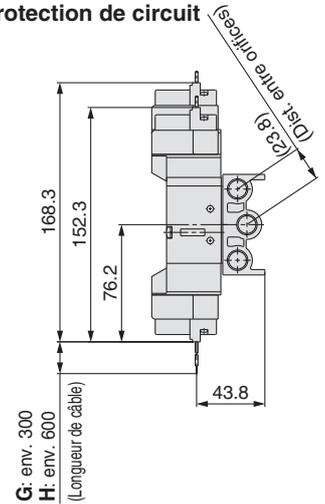
Série VF3000/Dimensions

Type 30/VV5F3-30-□□1-□: Échappement commun

Fil noyé (G) (H)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit

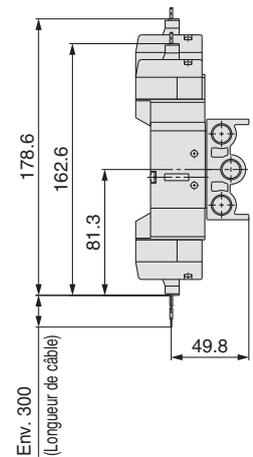


L : Dimensions

L	n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	n : Stations
L1		83.5	111	138.5	166	193.5	221	248.5	276	303.5	331	358.5	386	413.5	
L2		71.5	99	126.5	154	181.5	209	236.5	264	291.5	319	346.5	374	401.5	

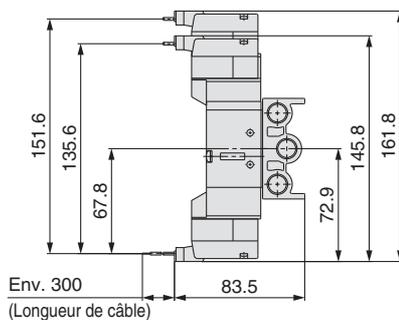
L	n	15	16	17	18	19	20
L1		441	468.5	496	523.5	551	578.5
L2		429	456.5	484	511.5	539	566.5

Connecteur embrochable L (L)



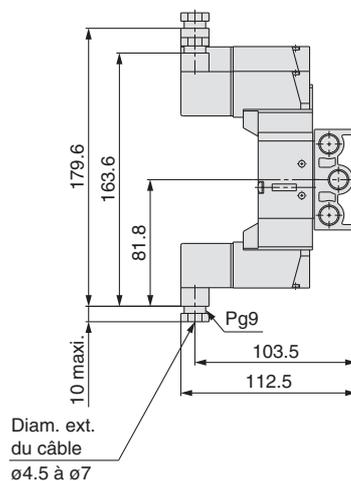
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



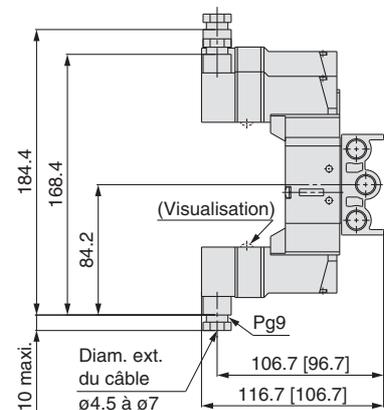
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

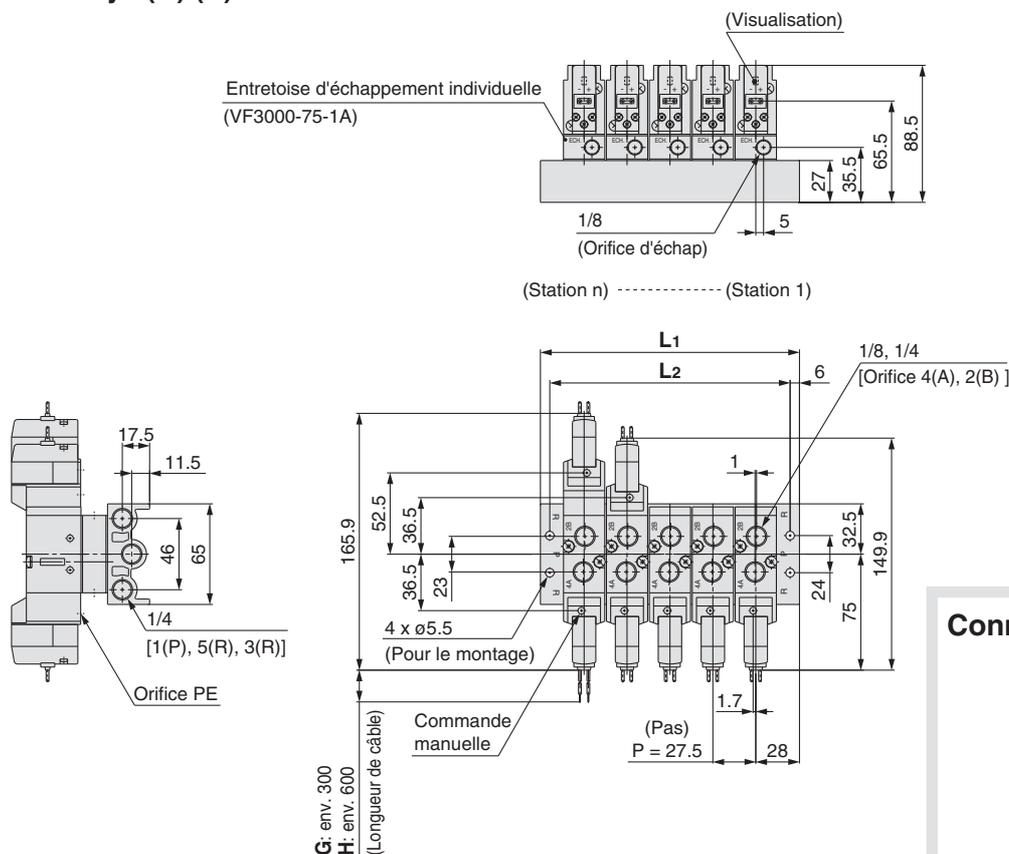
Boîtier de connexion (T)



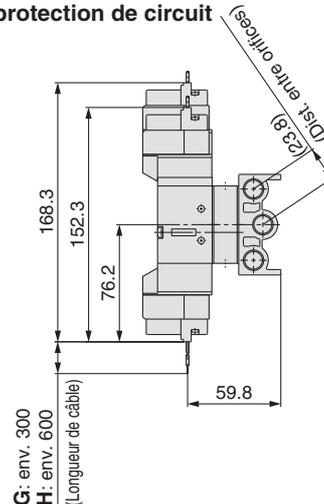
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF3000/Dimensions

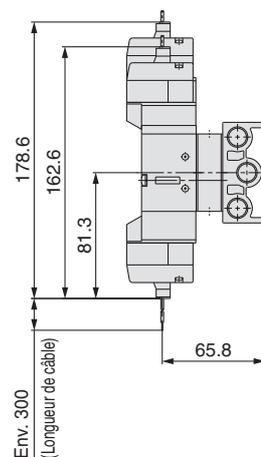
Type 30/VV5F3-30-□□1-□: Lorsque l'entretoise individuelle d'échappement (VF3000-75-1A) est montée.
Fil noyé (G) (H)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L)



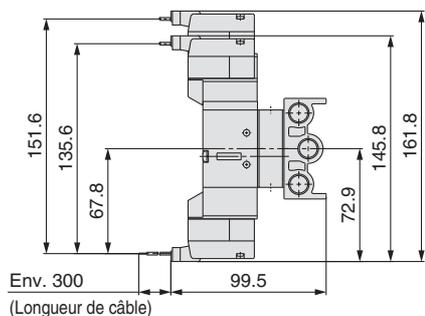
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

L : Dimensions

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
L1	83.5	111	138.5	166	193.5	221	248.5	276	303.5	331	358.5	386	413.5
L2	71.5	99	126.5	154	181.5	209	236.5	264	291.5	319	346.5	374	401.5

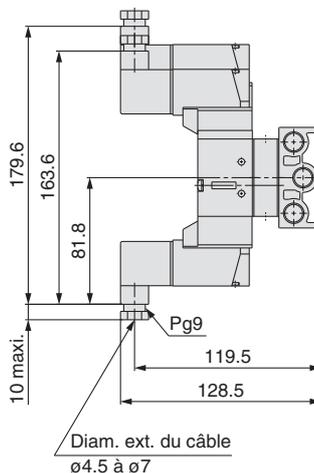
n	15	16	17	18	19	20
L1	441	468.5	496	523.5	551	578.5
L2	429	456.5	484	511.5	539	566.5

Connecteur embrochable M (M)



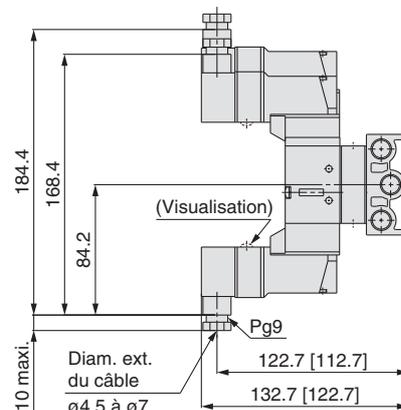
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)

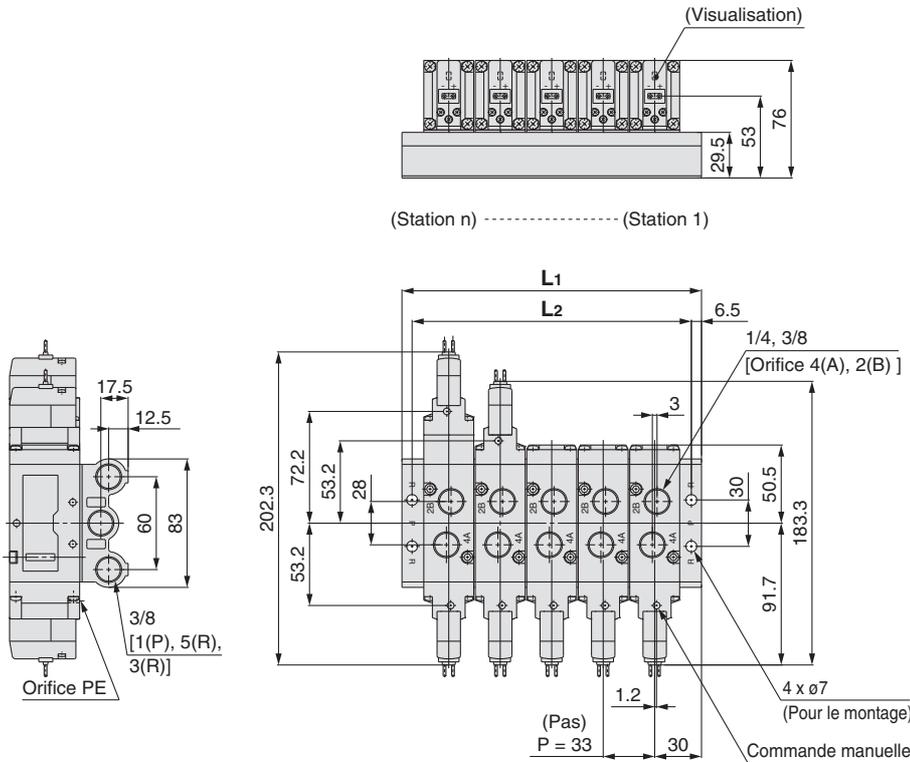


[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

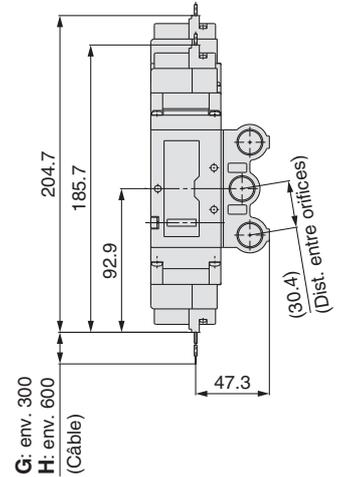
Série VF1000/3000/5000

Série VF5000/Dimensions

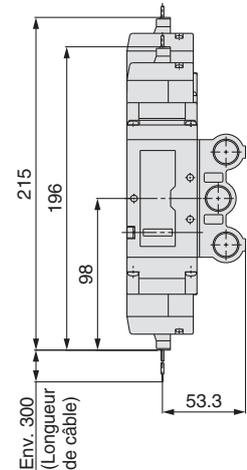
Type 20/VV5F5-20-□□1-□: Échappement commun
Fil noyé (G)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L)



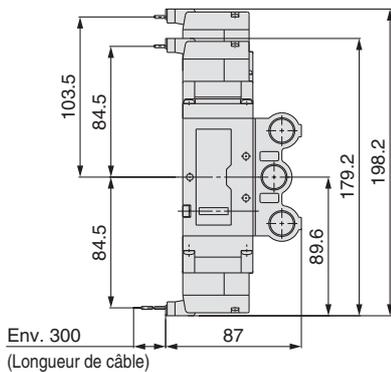
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

L : Dimensions

n : Stations

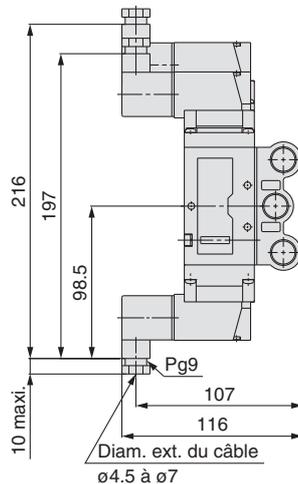
n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
L1	93	126	159	192	225	258	291	324	357
L2	80	113	146	179	212	245	278	311	344

Connecteur embrochable M (M)



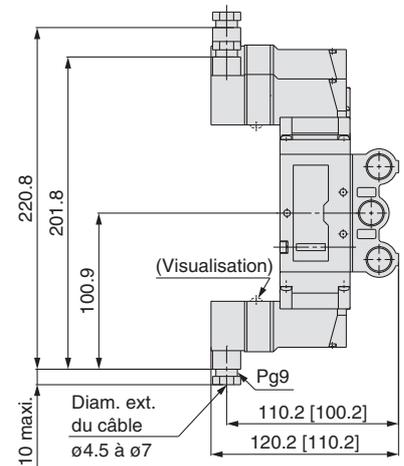
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

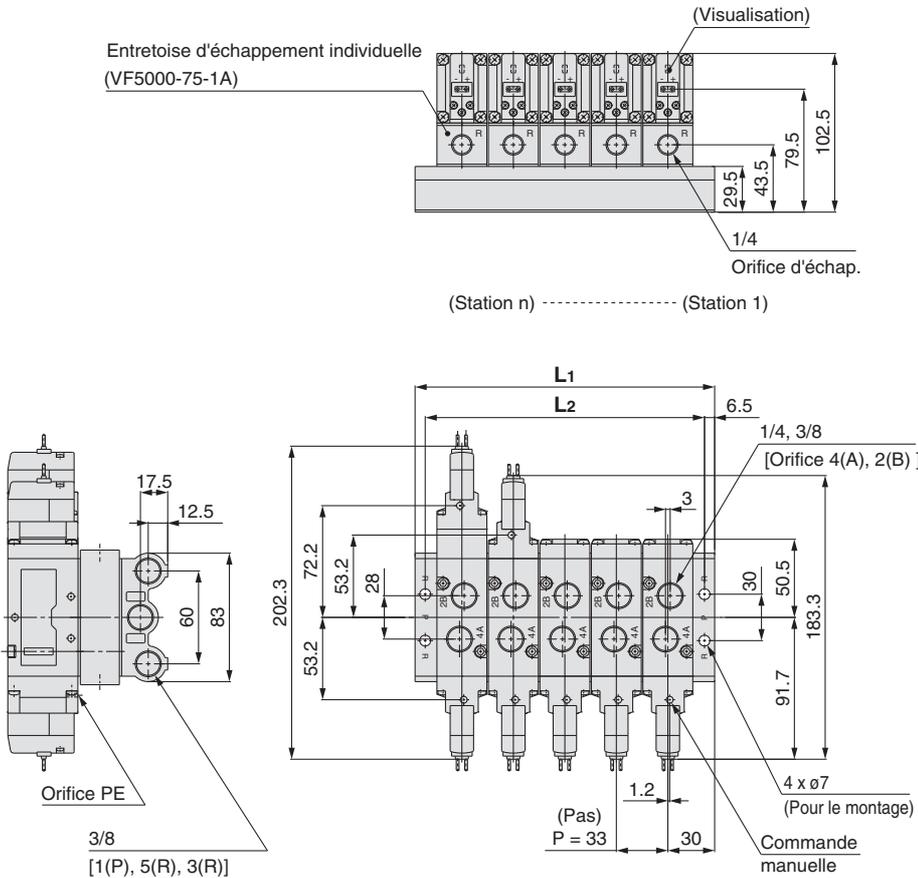
Boîtier de connexion (T)



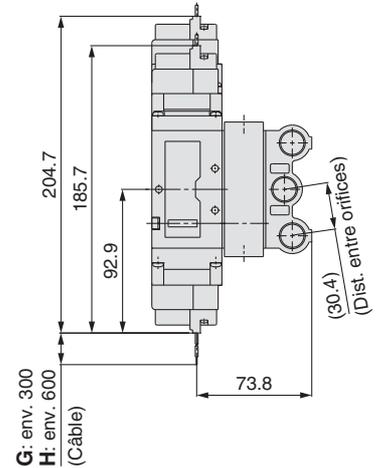
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF5000/Dimensions

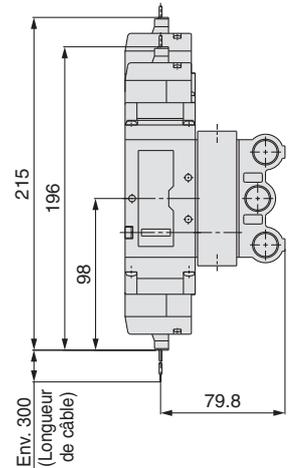
Type 20/VV5F5-20-□□1-□: Lorsque l'entretoise individuelle d'échappement (VF5000-75-1A) est montée.
Fil noyé (G)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L)



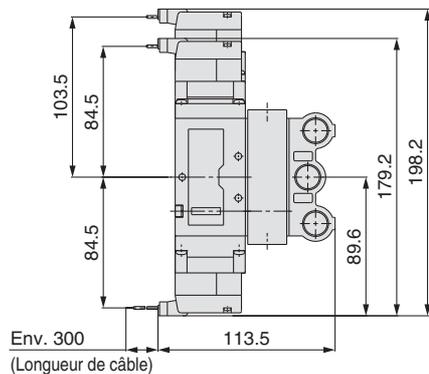
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

L : Dimensions

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
L1	93	126	159	192	225	258	291	324	357
L2	80	113	146	179	212	245	278	311	344

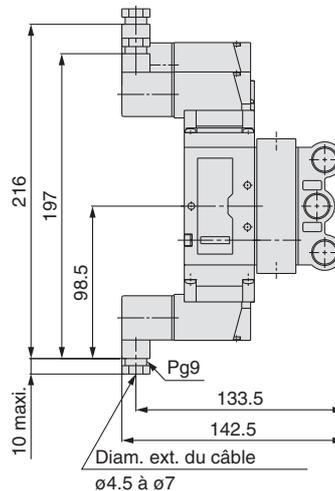
n : Stations

Connecteur embrochable M (M)



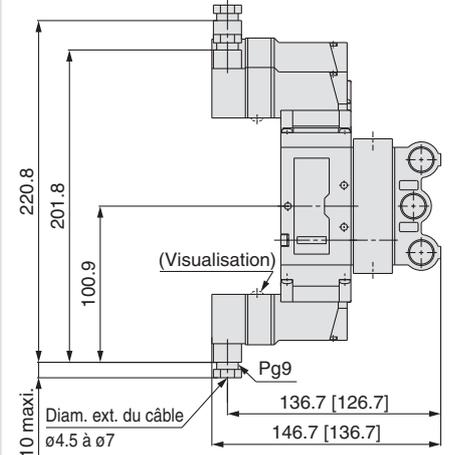
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)



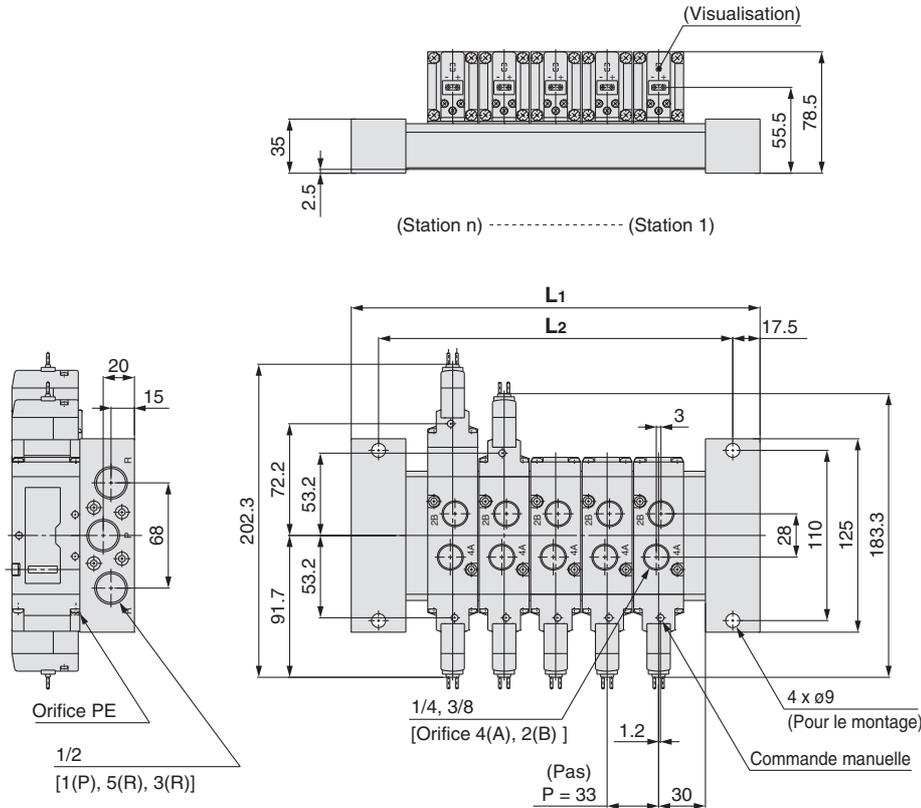
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF1000/3000/5000

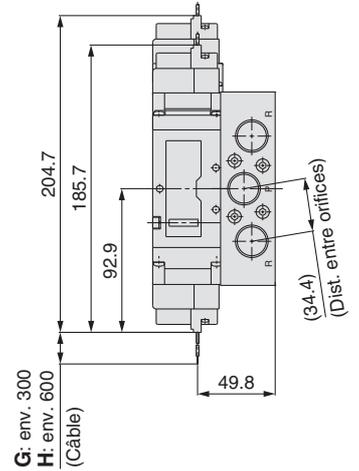
Série VF5000/Dimensions

Type 21/VV5F5-21-□□1-□: Échappement commun

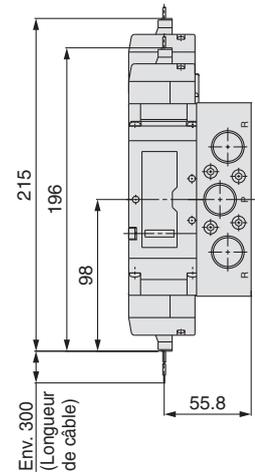
Fil noyé (G)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L)



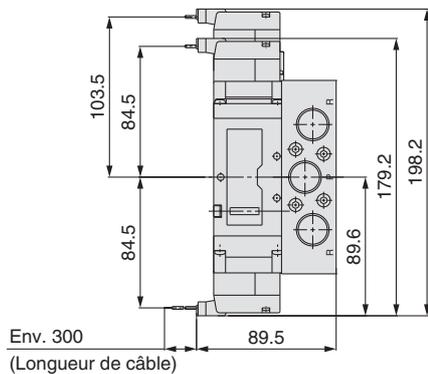
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

L : Dimensions

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
L1	163	196	229	262	295	328	361	394	427	460	493	526	559	592
L2	128	161	194	227	260	293	326	359	392	425	458	491	524	557

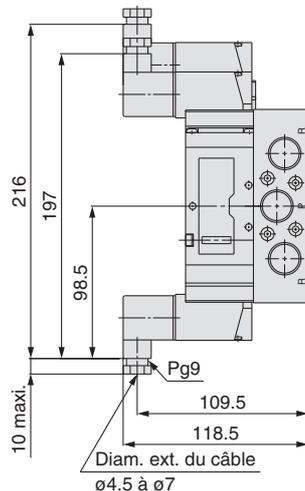
n : Stations

Connecteur embrochable M (M)



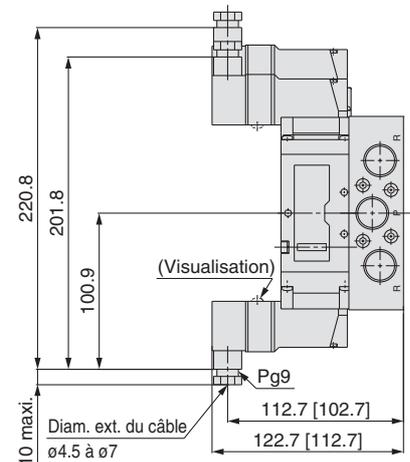
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

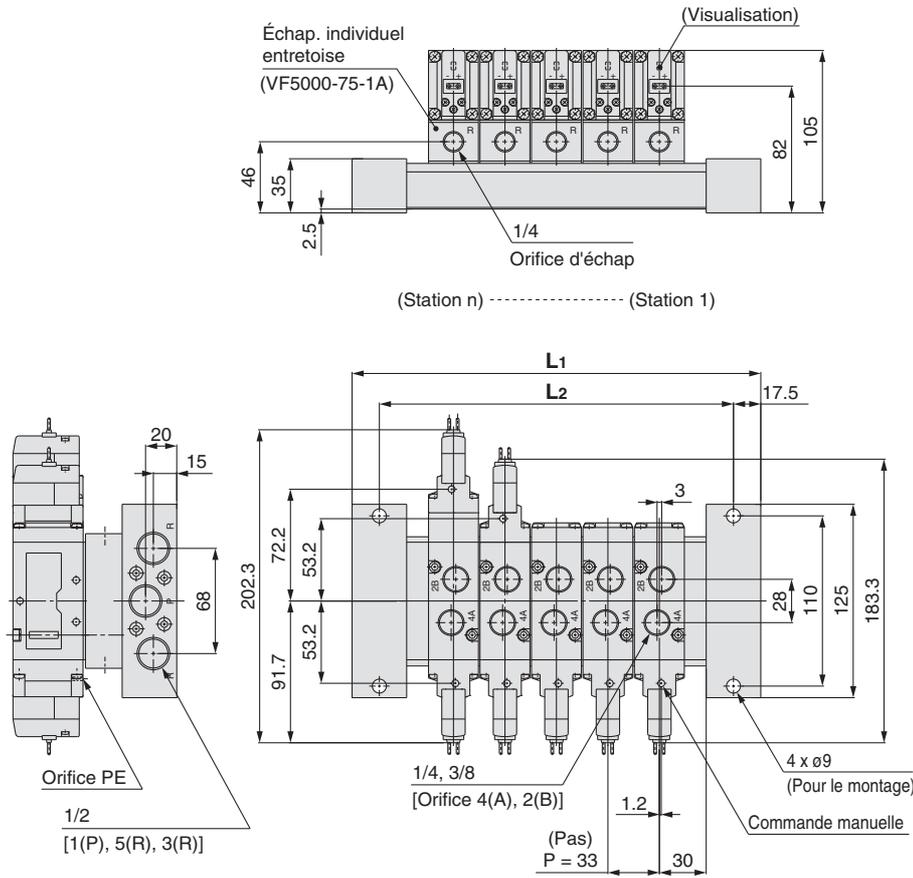
Boîtier de connexion (T)



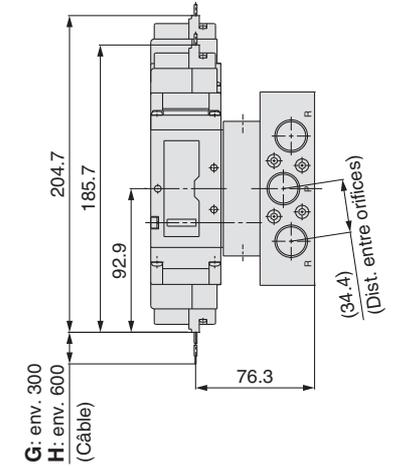
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF5000/Dimensions

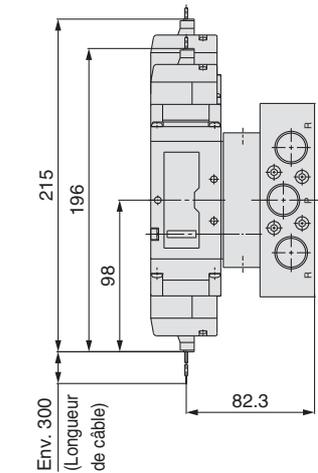
Type 21/VV5F5-21-□□1-□: Lorsque l'entretoise individuelle d'échappement (VF5000-75-1A) est montée.
Fil noyé (G)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit



Connecteur embrochable L (L)



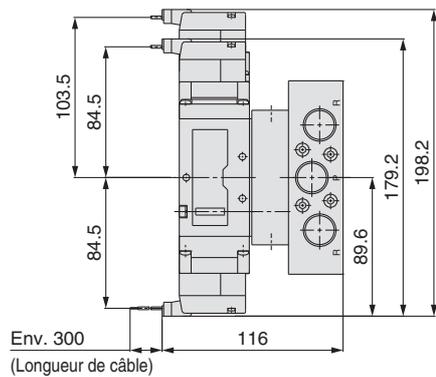
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

L : Dimensions

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
L1	163	196	229	262	295	328	361	394	427	460	493	526	559	592
L2	128	161	194	227	260	293	326	359	392	425	458	491	524	557

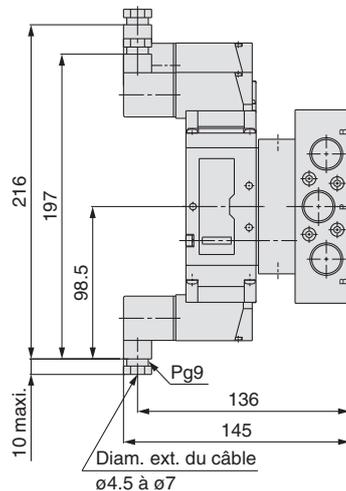
n : Stations

Connecteur embrochable M (M)



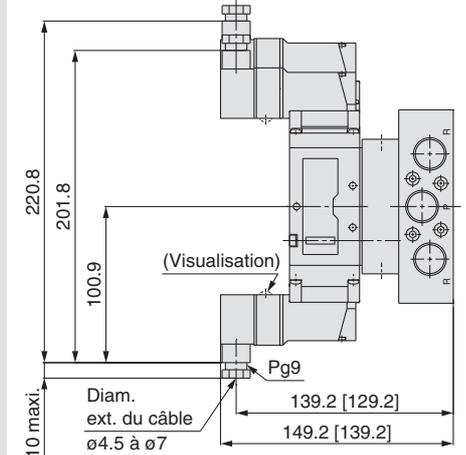
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)



[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Électro distributeur 5/2, 5/3 à Commande Asservie

Série VF3000/5000

Embase

Montage sur embase



Note) Le mode AC ne fonctionne qu'avec un modèle à connecteur DIN ou à boîtier de connexion. Consultez la connexion électrique pour plus de détails.

Pour commander des embases

Échappement commun

VV5F 3 - 40 - 05 2 - 02 F

Symbole	Série	Orifice P, R	Orifice A, B
3	VF3000	1/4	1/4
5	VF5000	3/8	1/4

Stations	
02	2 stations
⋮	⋮
20	20 stations

Filetage	
—	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

Note) Jusqu'à 10 stations pour VV5F5.

Pour commander les distributeurs (Avec un joint et deux vis de montage inclus)

Note) Pour les caractéristiques de faible puissance en watts, reportez-vous à « Pour Commander les Distributeurs » à la page 26.

VF 3 1 4 0 - 5 G 1 -

Série	
3	VF3000
5	VF5000

Note) Non disponible avec le VF1000.

Action	
1	5/2 monostable
2	5/2 bistable
3	5/3 centre fermé
4	5/3 centre ouvert
5	5/3 centre sous pression

Type de corps

Options

0: Échappement individuel du pilote	
Orifice PE	Orifice EA/EB
VF3000	VF5000
○	—
3: Échap. commun du distributeur Principal / Pilote	
Orifice PE	Orifice EA/EB
VF3000	VF5000
○	—
4: Échappement embase du pilote	
Orifice PE	
VF3000	VF5000
—	○

Caractéristiques de la pression

—	Standard (0.7 MPa)
K	Modèle haute pression (1 MPa)

Tension nominale

DC	AC (50/60 Hz)
5	1
6	2
	3
	4
	7
	B

Caractéristiques de la bobine

—	Standard
T	Avec circuit d'économie d'énergie (DC uniquement)

Note 1) Prenez le modèle avec circuit d'économie d'énergie si l'appareil est activé en permanence pendant de longues périodes. (Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.)

Note 2) Le modèle T est valable uniquement pour le mode DC. Seules la visualisation et la protection de circuit du modèle Z sont valables avec le modèle T. (Notez que si le connecteur DIN est choisi avec une connexion électrique sans connecteur, seuls DOS et YOS pourront être utilisés.)

	Fil noyé	Connecteur embrochable L	Connecteur embrochable M	Connecteur DIN	Connecteur DIN (EN175301-803)	Boîtier de connexion
G:	longueur de câble, 300 mm	L: Câble inclus (300 mm)	M: Câble inclus (300 mm)	D: connecteur inclus	Y: connecteur inclus	T: Boîtier de connexion
H:	longueur de câble, 600 mm	LN: sans câble	MN: sans câble	DO: sans connecteur	YO: sans connecteur	
	DC Sans visualisation ni protection de circuit	LO: sans connecteur	MO: sans connecteur			
DC	●	●	●	●	●	●
AC (Note 5)	—	—	—	●	●	●

Note 1) Les modèles LN et MN sont munis de 2 cosses. Note 2) Reportez-vous à la page 41 si vous devez utiliser des longueurs de câbles différentes pour le connecteur des modèles L et M. Note 3) Reportez-vous à la page 50 pour obtenir plus de détails sur le connecteur DIN (EN175301-803).

Note 4) Lorsque vous utilisez avec IP65, sélectionnez le modèle à échappement commun distrib. principal / pilote ou le modèle à échappement d'embase de pilote.

Note 5) Avec les mêmes caractéristiques que le modèle CC, toutes les entrées électriques de type 24 Vca sont disponibles.

Exécutions spéciales

Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 14. La combinaison avec les caractéristiques de faible puissance en watts n'est pas possible.

Commande manuelle

—: Poussoir non verrouillable	D: Modèle à poussoir verrouillable	E: Verrouillage par manette

Visualisation / protection de circuit

Symbole	Visualisation / protection de circuit	DC	AC
—	Sans visualisation ni protection de circuit	○	○
S	Avec protection de circuit	○	○ (Note 1)
Z	Avec visualisation / protection de circuit	○	○
R	Avec protection de circuit (non polarisé)	○	—
U	Avec visualisation et protection de circuit (non polarisé)	○	—

Note 1) Il n'existe aucune option S pour le mode AC car le redresseur empêche déjà l'apparition de surtension.

Note 2) Etant donné qu'une led de visualisation est installée dans le connecteur du connecteur DIN, DOZ, DOU, YOZ et YOU ne sont pas disponibles.

Précaution

Une tension résiduelle persiste si vous utilisez le modèle avec protection de circuit. Reportez-vous à la page 51 pour plus de détails.

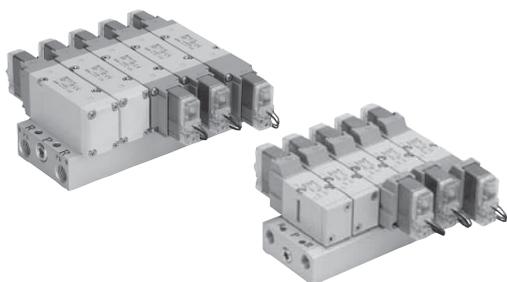
Raccordement électrique

Caractéristiques de l'embase

Série	Modèle d'embase	Orifice d'échap.	Distributeur compatible	Stations utilisables	Embase Poids : W [g] Stations : n
VF3000	<p>VV5F3-40</p>	Échap. commun	VF3□40 VF3□43	2 à 20 stations	W= 110n + 116
VF5000	<p>VV5F5-40</p>	Échap. commun	VF5□44	2 à 10 stations	W= 161n + 128

Note) Alimentez en pression les orifices 1(P) et évacuez l'air à partir des orifices R pour chacun des côtés et pour 10 stations minimum (5 stations ou plus pour le VF5000).

Pour commander un bloc d'embase



Exemple (VV5F3-40)

VV5F3-40-052-02 1 jeu (Type 40, réf. de l'embase à 5 stations)
 * VF3140-5GZ1 3 jeux (Réf. de l'électrodistributeur monostable)
 * VF3240-5GZ1 1 jeu (Réf. de l'électrodistributeur bistable)
 * VF3340-5GZ1 1 jeu (Réf. de l'électrodistributeur centre fermé)

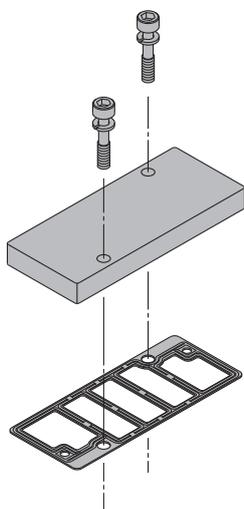
↳ L'astérisque symbolise le bloc. Il prédétermine la référence de l'électrodistributeur, etc.

- La disposition du distributeur est numérotée de la 1ère station au côté D.
- Indiquez les distributeurs nécessaires sous la référence de l'embase, dans l'ordre, en commençant par la station 1 comme l'illustre le schéma. Si la disposition est compliquée, indiquez-le sur la fiche de configuration de l'embase.

Série VF3000/5000

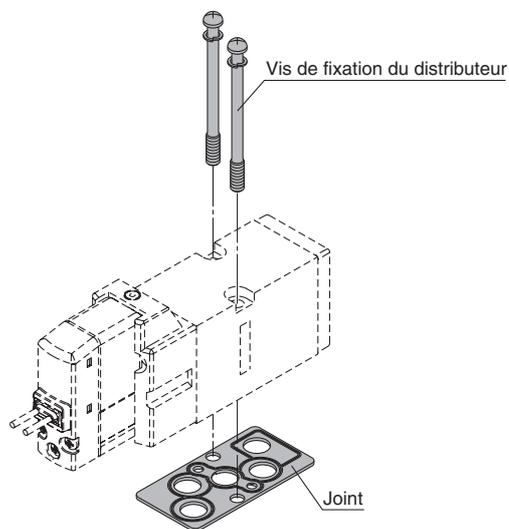
Options des embases

■ Montage sur embase Plaque d'obturation



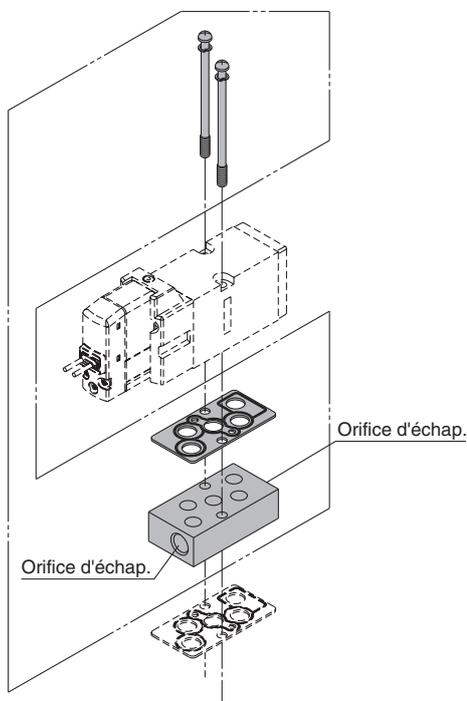
Série	Réf. de la plaque d'obturation
VF3000	DXT031-38-5A
VF5000	VF5000-70-2A

■ Vis de fixation, réf. de joint



Série	Vis de fixation du distributeur (1un) :	Joint
VF3000	Vis à tête ronde DXT031-44-1 (Avec M4 x 39,5 SW)	DXT031-30-11
VF5000	Vis CHC AXT620-32-1 (Avec M4 x 48 SW)	DXT156-9-8

■ Entretoise d'échappement individuelle



⚠ Précaution

Couple de serrage des vis de fixation

M4 : 1.4 N·m

⚠ Attention

Lors de la fixation d'un distributeur ou d'une entretoise sur l'embase, etc., un seul sens de montage est défini. Si la fixation a été faite dans le mauvais sens, l'équipement à connecter peut connaître des dysfonctionnements. Consultez les dimensions externes lors du montage.

VF 3 000-75-2 A

• Série

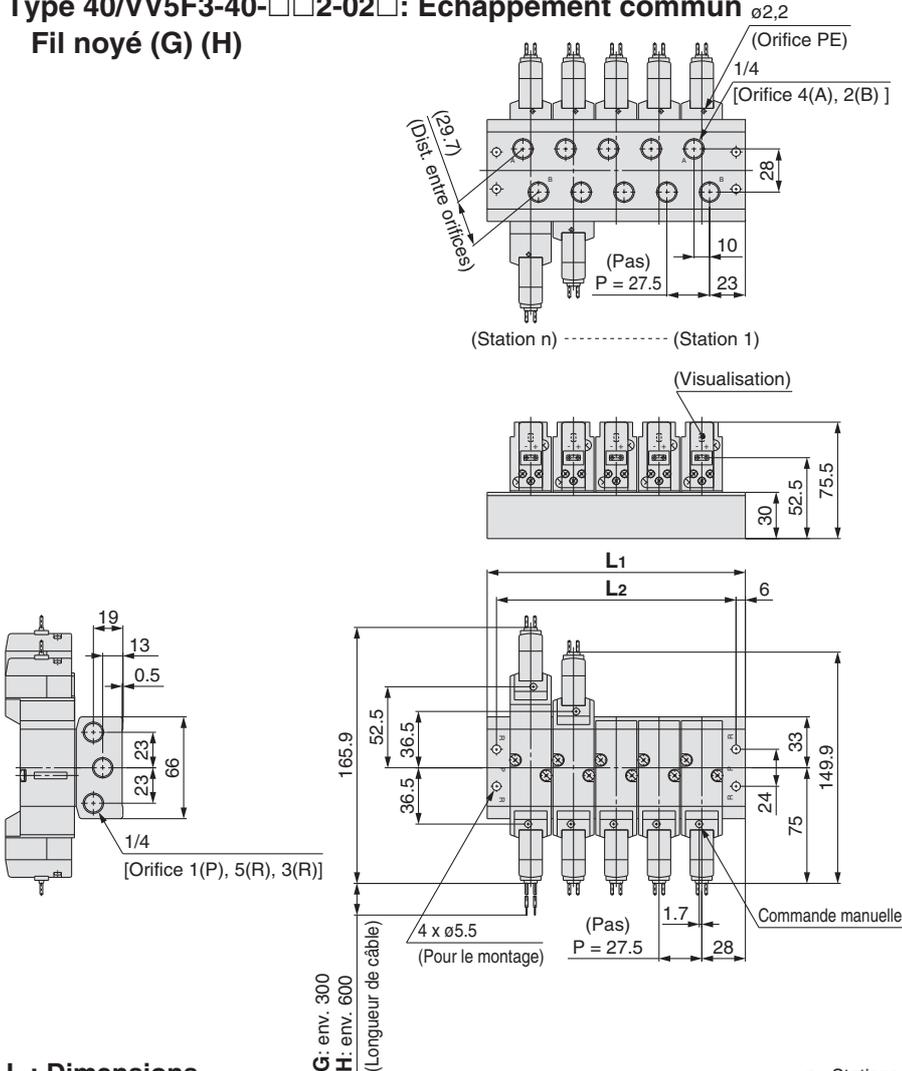
Symbole	Série	Raccord
3	VF3000	1/8
5	VF5000	1/4

• Filetage

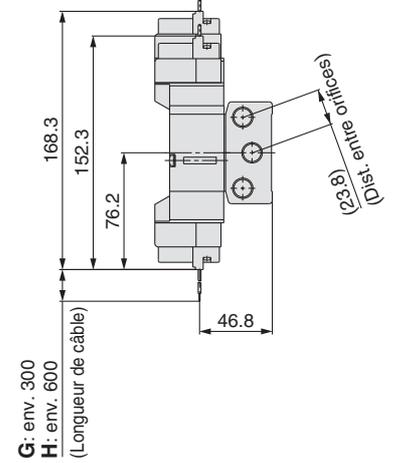
—	Rc
F	G
N	NPT
T	NPTF

Série VF3000/Dimensions

Type 40/VV5F3-40-□□2-02□: Échappement commun
Fil noyé (G) (H)



Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit

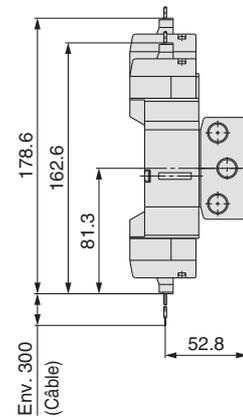


L : Dimensions

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
L1	83.5	111	138.5	166	193.5	221	248.5	276	303.5	331	358.5	386	413.5
L2	71.5	99	126.5	154	181.5	209	236.5	264	291.5	319	346.5	374	401.5

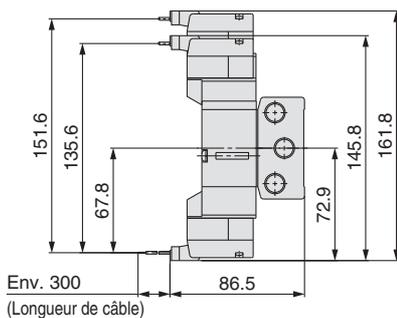
L \ n	15	16	17	18	19	20
L1	441	468.5	496	523.5	551	578.5
L2	429	456.5	484	511.5	539	566.5

Connecteur embrochable L (L)



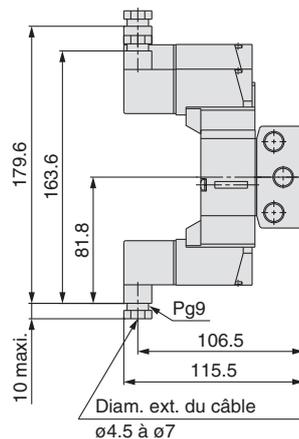
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



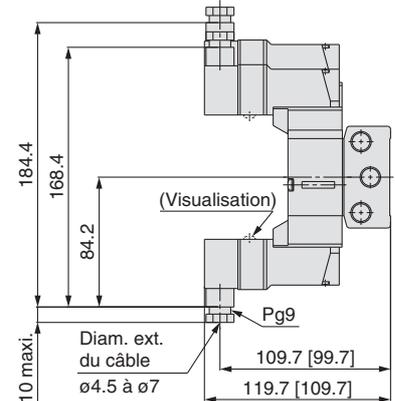
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)



[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF3000/5000

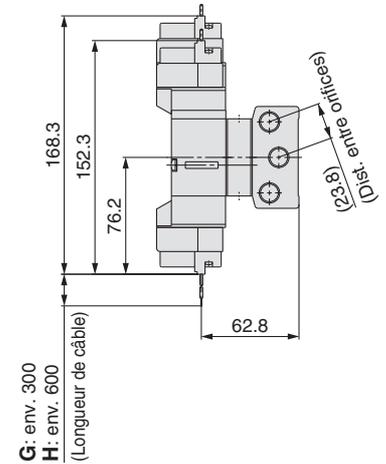
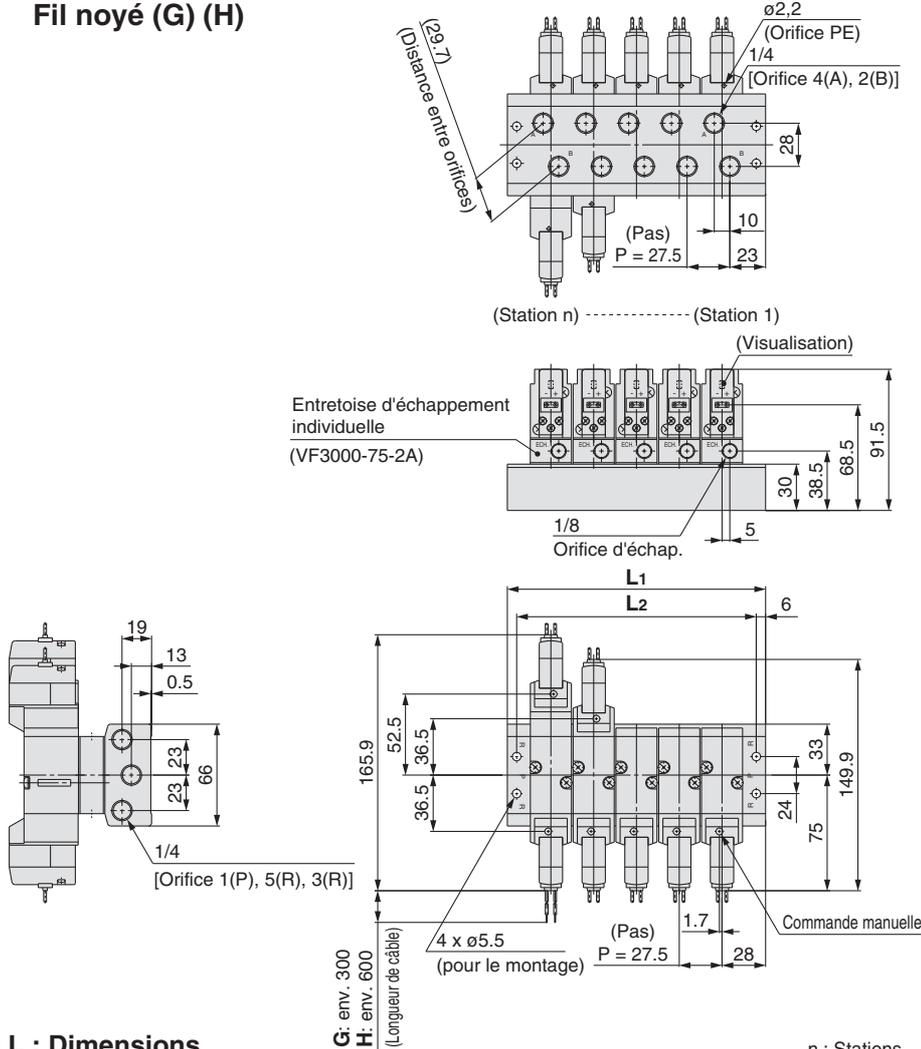
Série VF3000/Dimensions

Type 40/VV5F3-40-□□2-02□: Lorsque l'entretoise individuelle d'échappement (VF3000-75-2A) est montée.

Fil noyé (G) (H)

Fil noyé (G), (H)

DC sans visualisation
ni protection de circuit

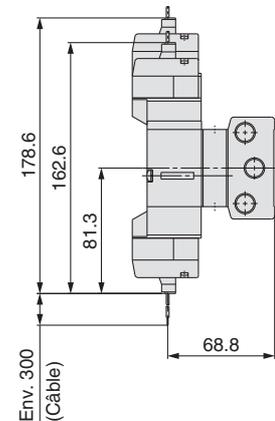


L : Dimensions

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
L1	83.5	111	138.5	166	193.5	221	248.5	276	303.5	331	358.5	386	413.5
L2	71.5	99	126.5	154	181.5	209	236.5	264	291.5	319	346.5	374	401.5

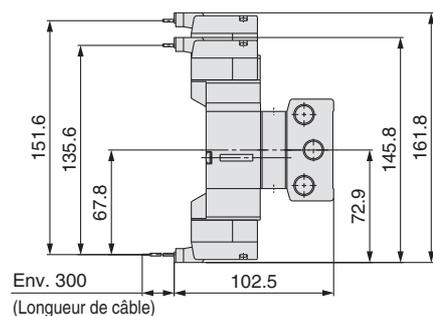
n	15	16	17	18	19	20
L1	441	468.5	496	523.5	551	578.5
L2	429	456.5	484	511.5	539	566.5

Connecteur embrochable L (L)



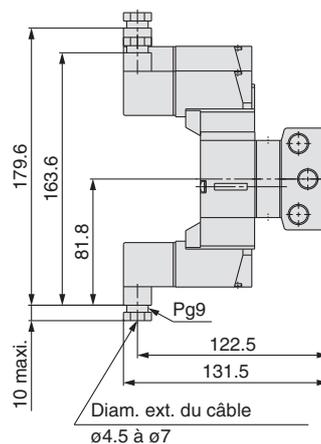
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



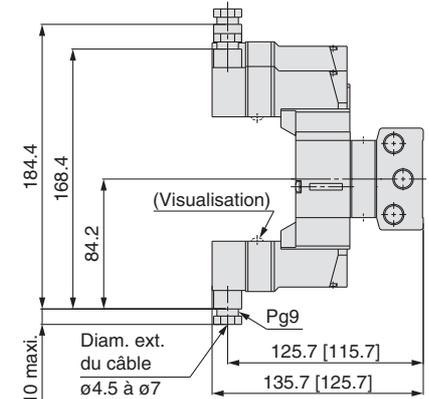
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

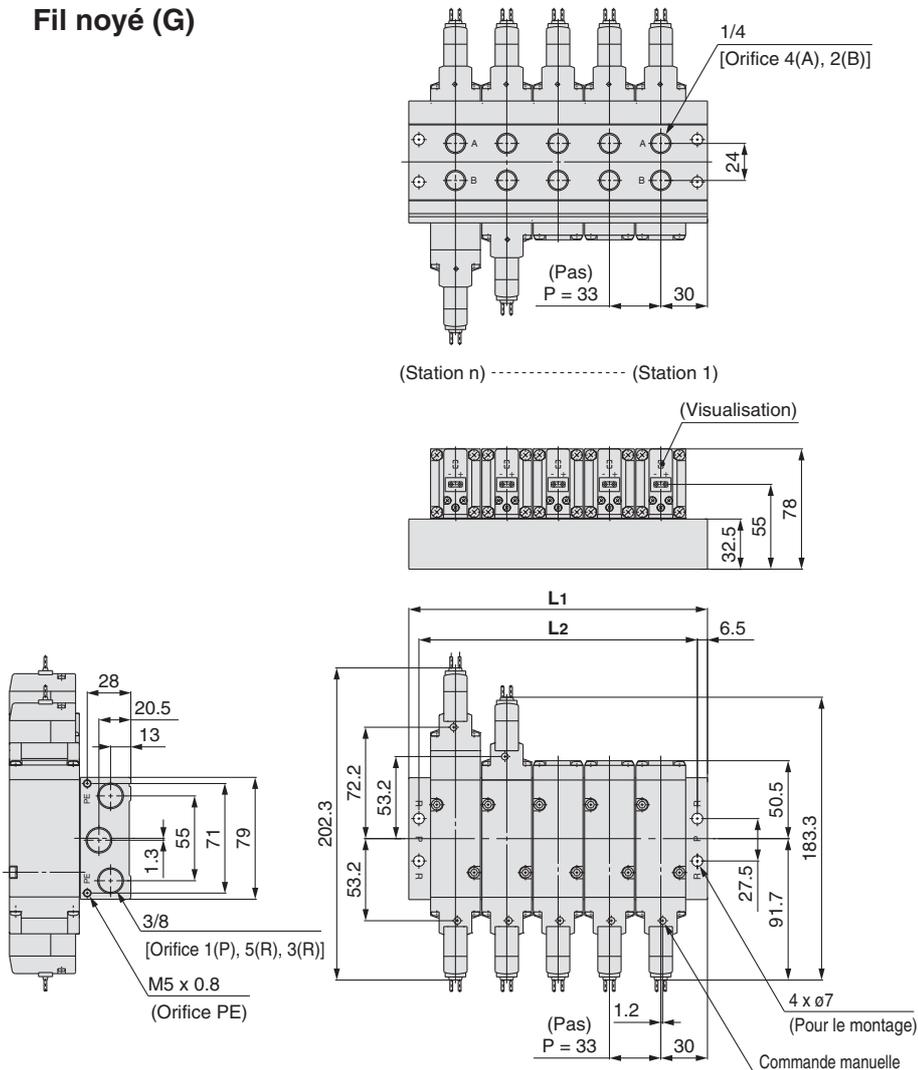
Boîtier de connexion (T)



[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF5000/Dimensions

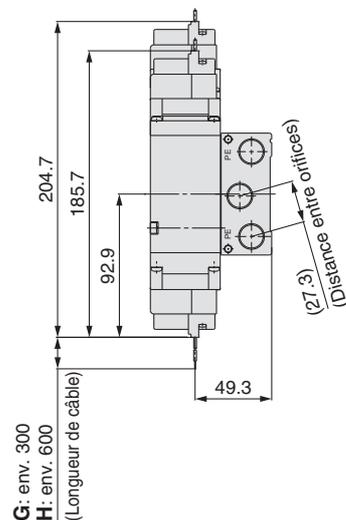
Type 40/VV5F5-40-□□2-02□: Échappement commun
Fil noyé (G)



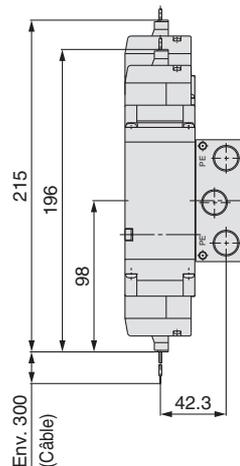
L : Dimensions n : Stations

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
L1	93	126	159	192	225	258	291	324	357
L2	80	113	146	179	212	245	278	311	344

Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit

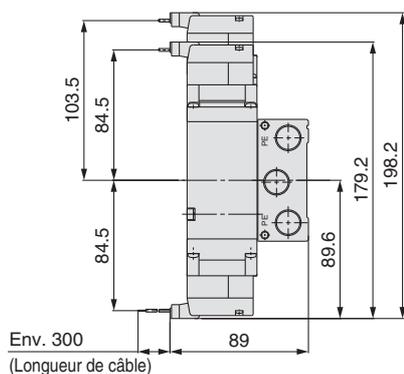


Connecteur embrochable L (L)



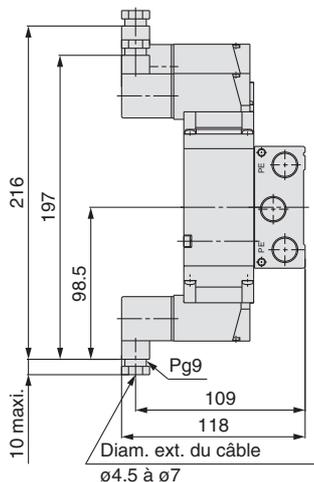
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



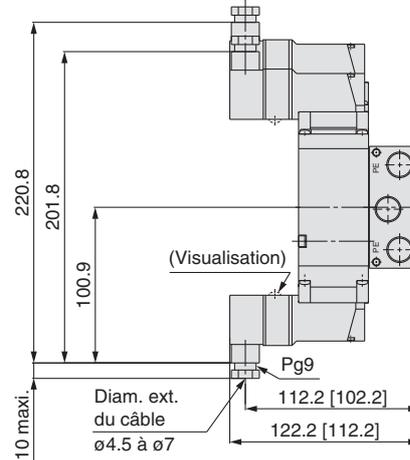
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)



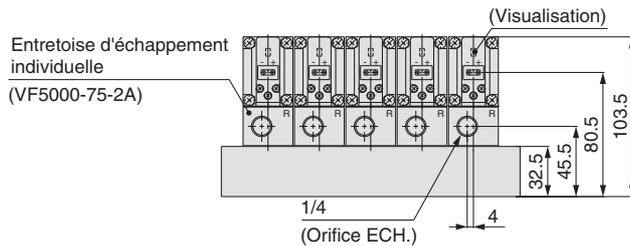
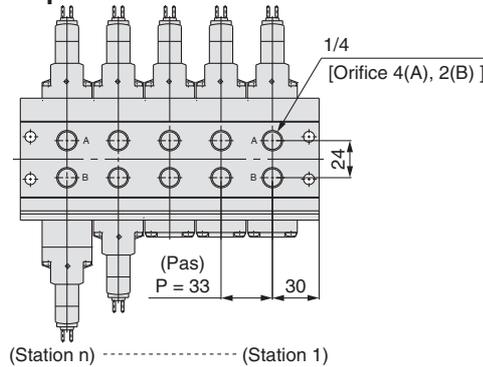
[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Série VF3000/5000

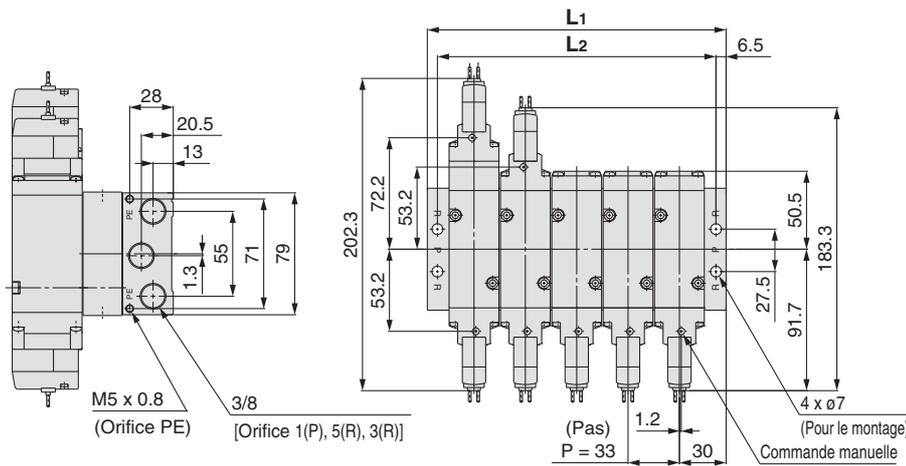
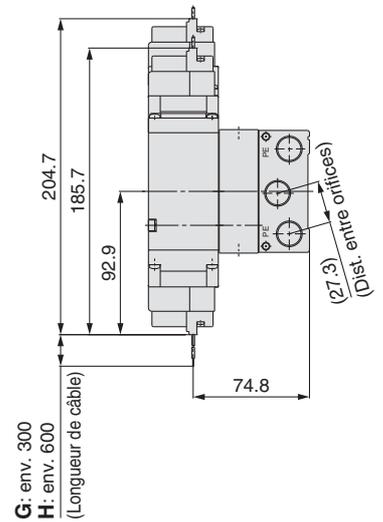
Série VF5000/Dimensions

Type 40/VV5F5-40-□□2-02□: Lorsque l'entretoise individuelle d'échappement (VF5000-75-2A) est montée.

Fil noyé (G)



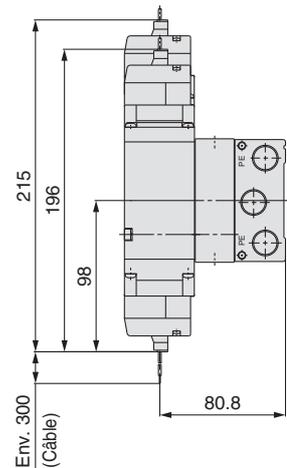
Fil noyé (G), (H)
DC sans visualisation
ni protection de circuit



L : Dimensions

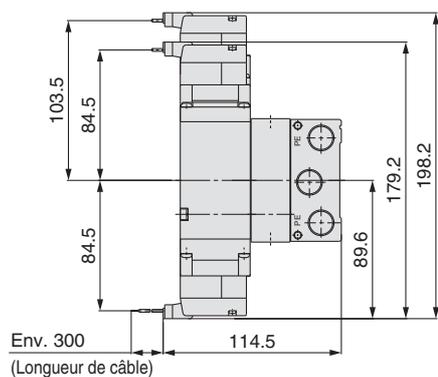
n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
L1	93	126	159	192	225	258	291	324	357
L2	80	113	146	179	212	245	278	311	344

Connecteur embrochable L (L)



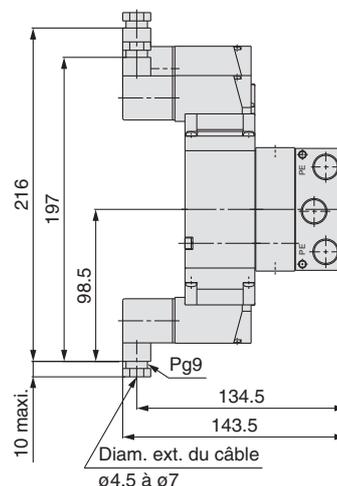
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur embrochable M (M)



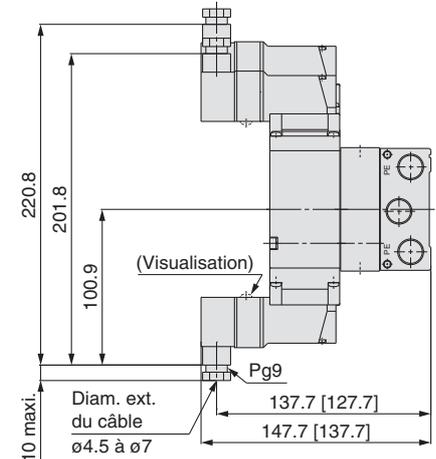
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Connecteur DIN (D) (Y)



Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.

Boîtier de connexion (T)



[] : Sans visualisation
Les dimensions sont identiques à celles du modèle à fil noyé (G) sauf indications contraires.



Série VF

Précautions spécifiques au produit 1

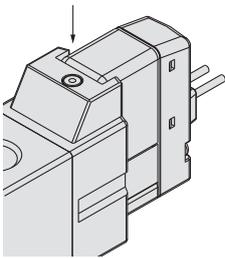
Veillez lire ces consignes avant l'utilisation. Reportez-vous à la couverture en fin de manuel pour connaître les consignes de sécurité et aux "Précautions d'utilisation des produits SMC" (M-E03-3) pour les électrodistributeurs 3/4/5.

Commande manuelle

⚠ Attention

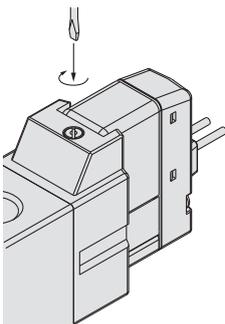
Sans signal électrique pour l'électrodistributeur, la commande manuelle est utilisée pour commuter la vanne principale. L'actionneur connecté se déclenche manuellement. Utilisez la commande manuelle après avoir vérifié qu'il n'y ait aucun danger.

■ Poussoir non verrouillable

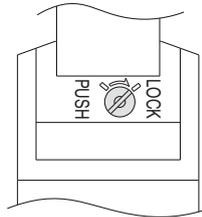


Appuyez sur le bouton de commande manuelle à l'aide d'un petit tournevis jusqu'à ce qu'il se bloque. Enlevez le tournevis pour faire revenir le bouton de commande manuelle.

■ Modèle à poussoir verrouillable

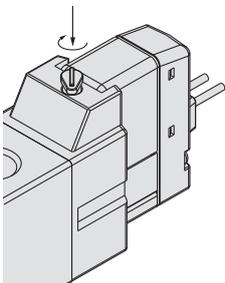


Blocage

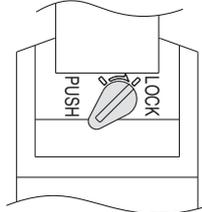


Appuyez sur le bouton de commande manuelle à l'aide d'un petit tournevis à tête plate jusqu'à ce qu'il s'arrête. Faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre de 90° pour verrouiller. Tournez dans le sens antihoraire pour le débloquer.

■ Verrouillage par manette



Blocage



Tout en appuyant, tournez dans le sens de la flèche. S'il n'est pas tourné, il fonctionne de la même manière que le modèle à poussoir non verrouillable.

⚠ Précaution

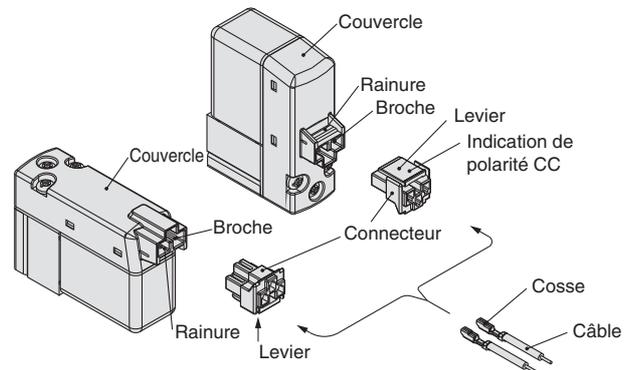
Appuyez sur le bouton poussoir vers le bas avant de tourner pour bloquer le bouton de commande manuelle (modèle D ou E). Tournez le bouton poussoir sans l'enfoncer au préalable peut endommager la commande manuelle et causer des problèmes comme une fuite d'air, etc. N'appliquez pas de couple excessif lorsque vous tournez la commande manuelle de blocage. (0.1 N·m)

Utilisation des connecteurs embrochables L / M

⚠ Précaution

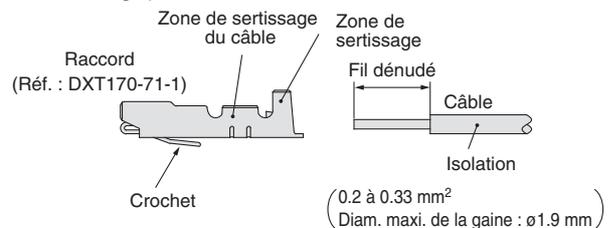
1. Pour fixer et détacher les connecteurs

- Pour fixer un connecteur, maintenez le levier et le connecteur entre vos doigts et insérez-le tout droit sur les broches du distributeur de manière à ce que le cliquet du levier s'introduise dans la rainure et se bloque.
- Pour détacher un connecteur, faites sortir le cliquet de la rainure en poussant le levier vers le bas avec votre pouce, puis tirez le connecteur vers l'extérieur.



2. Sertissage des câbles et des cosSES

N'est pas nécessaire si vous commandez un modèle précâblé. Laissez 3.2 à 3.7 mm à découvert à l'extrémité des câbles, insérez les extrémités des fils correctement dans les cosSES, puis sertissez-les à l'aide d'un outil de sertissage. Une fois fait, assurez-vous que les gaines des câbles ne pénètrent pas dans la zone de sertissage des fils. (Contactez SMC pour plus de détails sur l'outil de sertissage.)



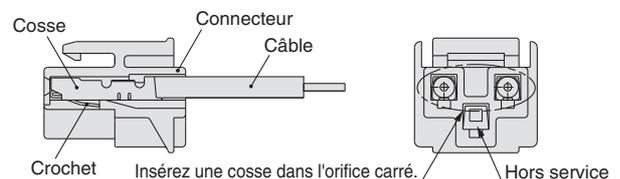
3. Pour fixer ou détacher les cosSES

• Pour les fixer

Insérez les cosSES à l'intérieur des orifices carrés du connecteur (indication +, -) et enfoncez-les complètement jusqu'à ce qu'elles se bloquent dans le siège du connecteur. (Lorsqu'elles sont complètement enfoncées, leurs crochets s'ouvrent et elles se bloquent automatiquement.) Vérifiez ensuite si elles sont bloquées en tirant légèrement les câbles.

• Pour les détacher

Pour extraire une cosse d'un connecteur, tirez le câble tout en exerçant une pression sur le crochet de la cosse à l'aide d'une tige à pointe fine d'environ 1 mm. Si la cosse doit être réutilisée, tirez d'abord le crochet vers l'extérieur.





Série VF

Précautions spécifiques au produit 2

Veillez lire ces consignes avant l'utilisation. Reportez-vous à la couverture en fin de manuel pour connaître les consignes de sécurité et aux "Précautions d'utilisation des produits SMC" (M-E03-3) pour les électrodistributeurs 3/4/5.

Longueur du câble du connecteur embrochable

⚠ Précaution

Les câbles du connecteur embrochable ont une longueur standard de 300 mm, cependant, les longueurs suivantes sont également disponibles.

Pour commander le connecteur

DC	: V200-30-4A-	<input type="checkbox"/>
100 VAC	: V200-30-1A-	<input type="checkbox"/>
200 VAC	: V200-30-2A-	<input type="checkbox"/>
Autres tensions AC:	V200-30-3A-	<input type="checkbox"/>
Sans câble	: V200-30-A	

(Avec connecteur et 2 cosses)

● Longueur de câble

—	300 mm
6	600 mm
10	1 000 mm
15	1 500 mm
20	2 000 mm
25	2 500 mm
30	3 000 mm
50	5 000 mm

Pour passer commande

Commandez la référence du bloc connecteur avec la référence de l'électrodistributeur sans connecteur.

(Exemple) Longueur de câble, 2 000 mm

DC	AC
VF3130-5LO1-02	VF3130-1LO1-02
V200-30-4A-20	V200-30-1A-20

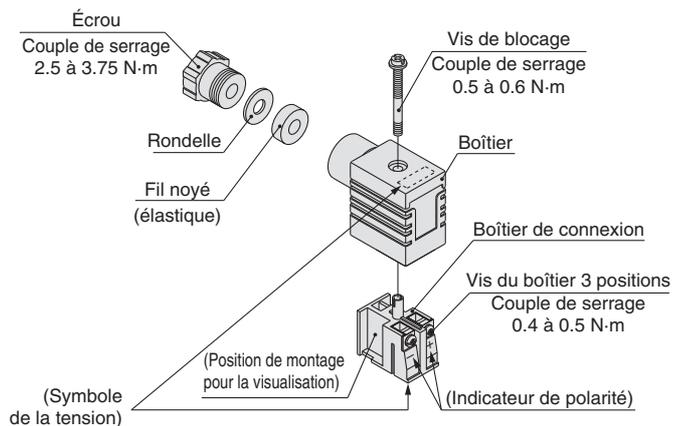
Utilisation du connecteur DIN

Bien que le connecteur DIN soit protégé par un indice IP65 contre la poussière et l'eau, il est défendu de l'utiliser avec de l'eau.

⚠ Précaution

Filetages

- 1) Desserrez la vis de blocage et retirez le connecteur du bornier de l'électrodistributeur.
- 2) Une fois la vis retirée, insérez un tournevis à tête plate dans la rainure inférieure du bornier et faites levier pour l'ouvrir afin de séparer le bornier et le boîtier.
- 3) Desserrez les vis du bornier, insérez le fil du câble à l'intérieur et immobilisez-le en serrant les vis du bornier. Lorsque vous utilisez un modèle DC muni d'une protection de circuit (polarité : modèles S et Z), connectez les câbles correspondant à la polarité (+ ou -) imprimée sur le bornier.
- 4) Serrez l'écrou pour immobiliser le câble. Lors des connexions, veillez à choisir des câbles correspondant à la plage spécifiée (entre $\varnothing 4.5$ et $\varnothing 7$) et à l'indice de protection IP65. Serrez l'écrou et la vis de blocage en respectant le couple de serrage spécifié.



* Reportez-vous en page 50 pour les références du connecteur DIN.

Pour changer le sens de l'entrée

Une fois le bornier et le boîtier séparés, l'entrée des câbles peut être changée en replaçant le boîtier dans le sens opposé.

Remarque) Attention à ne pas endommager les éléments avec les câbles.

Précautions

Encliquetez ou tirez le connecteur en ligne droite, jamais en diagonale.

Câble compatible

Diam. ext. du câble : $\varnothing 4,5$ à $\varnothing 7$

Références : 0.5 mm^2 à 1.5 mm^2 , 2 ou 3 fils, équivalent à JIS C 3306

Borne sertie compatible

Borne O : R1.25-4M comme spécifié dans JIS C 2805

Borne Y : 1.25-3L, proposée par JST Mfg. Co., Ltd.

Outil pour le bornier : Taille 1.5 maxi



Série VF

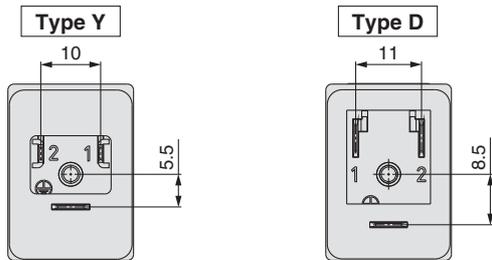
Précautions spécifiques au produit 3

Veillez lire ces consignes avant utilisation.

Reportez-vous à la page d'annexe pour connaître les consignes de sécurité, « Précautions d'utilisation des produits SMC » (M-E03-3) et pour les consignes relatives aux électrodistributeurs 3/4/5 voies.

Connecteur DIN (EN175301-803)

Le connecteur DIN du modèle Y correspond au connecteur DIN avec un pas de 10 mm compatible avec EN175301-803B. Etant donné que ce pas est différent du connecteur DIN du modèle D, ces deux modèles sont interchangeables.



Pour commander le connecteur DIN

⚠ Précaution

● **Sans visualisation :**

CC, CA, autres tensions : V200-□-1

● **avec indicateur lumineux**

CC

Modèle polarisé (□Z) : V200-□-3-□

Modèle non polarisé (□U) : V200-□-5-□

● **Tension nominale**

05	24 VCC
06	12 VCC

Schéma du circuit CA (□Z) : V200-□-5-B (Tension nominale 24 VCA)

: V200-□-7-□

● **Caractéristiques du connecteur**

61	Type D
63	Type Y

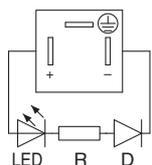
● **Tension nominale**

01	100/110 VCA [115 VCA]
02	200/220 VCA [230 VCA]
07	240 VCA

Note) Pour 24 VCA, la référence est V200-61-5-B.
63

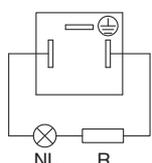
Diagramme du circuit avec indicateur lumineux (connecteur intégré)

Schéma du circuit CC (□Z)



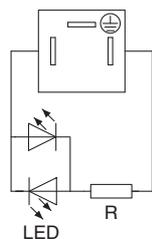
LED : Led
D : Diode de protection
R : Résistance

Schéma du circuit CA (□Z)



NL : Néon, R : Résistance

Schéma du circuit CC (□U)



LED : Led
R : Résistance

Note) La caractéristique 24 VCA est la même que celles du diagramme du circuit CC (□U)

Utilisation du boîtier de connexion

⚠ Précaution

Raccords

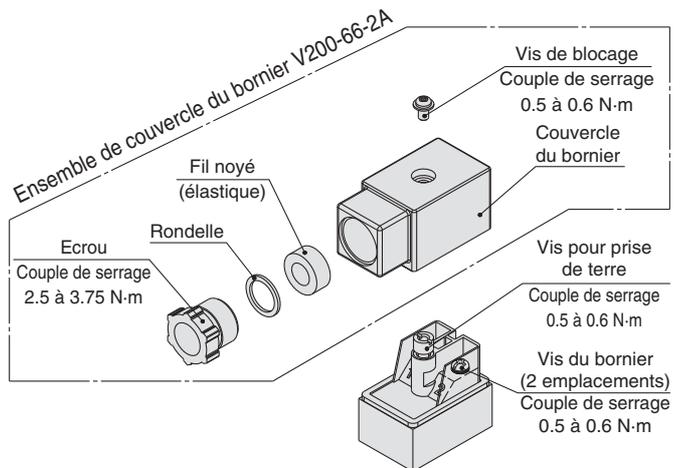
- 1) Desserrez la vis de blocage et enlevez le couvercle du boîtier.
- 2) Desserrez les vis du boîtier, insérez le fil du câble ou du connecteur sertie à l'intérieur et immobilisez-le en serrant les vis du bornier.

Lorsque vous utilisez un modèle CC muni d'une protection de circuit (polarité : modèles S et Z), branchez les câbles au terminal 1 et 2 en respectant la polarité (+ ou -) comme le montre la figure de droite.



- 3) Immobilisez le câble tout en serrant l'écrou de terre.

Lors des connexions, veillez à choisir des câbles correspondant à la plage spécifiée (entre $\varnothing 4.5$ et $\varnothing 7$) et à l'indice de protection IP65. Serrez l'écrou et la vis de blocage en respectant le couple de serrage spécifié.



Câble compatible

Diam. ext. de câble : $\varnothing 4.5$ à $\varnothing 7$

Références : 0.5 mm² à 1.5 mm², 2 ou 3 fils, équivalent à JIS C 3306

Borne sertie compatible

Borne O : Équivalent à R1.25-3 comme spécifié dans JIS C 2805.

Borne Y : équivalent à 1.25-3, proposée par JST Mfg. Co., Ltd.

Note) Utilisez la borne O avec une prise de terre.



Série VF

Précautions spécifiques au produit 4

Veillez lire ces consignes avant utilisation.

Reportez-vous à la page d'annexe pour connaître les consignes de sécurité, « Précautions d'utilisation des produits SMC » (M-E03-3) et pour les consignes relatives aux électrodistributeurs 3/4/5 voies.

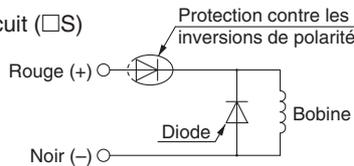
Indicateur lumineux / protection de circuit

⚠ Précaution

<CC>

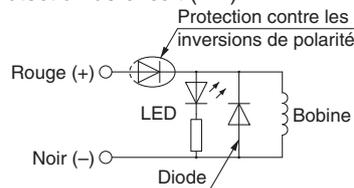
■ Type polarisé

Avec protection de circuit (□S)



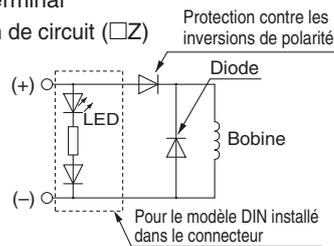
● Modèle avec fil noyé ou connecteur encliquetable L / M

Avec visualisation et protection de circuit (□Z)



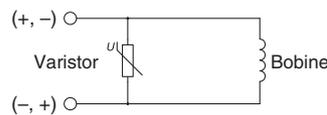
● Connecteur DIN ou bornier terminal

Avec visualisation et protection de circuit (□Z)



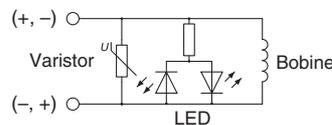
■ Modèle non polarisé

Avec protection de circuit (□R)



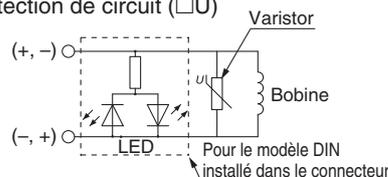
● Modèle avec fil noyé ou connecteur encliquetable L / M

Avec visualisation et protection de circuit (□U)



● Connecteur DIN ou bornier terminal

Avec visualisation et protection de circuit (□U)



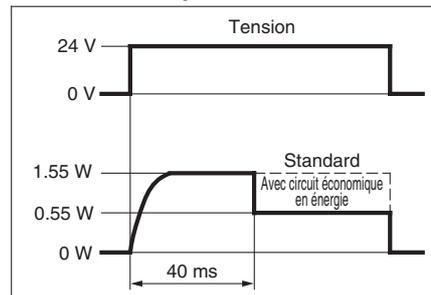
- Veuillez brancher correctement les câbles aux bornes + (positive) et - (négative) du connecteur. (Pour le modèle non polarisé, la connexion des câbles ne pose pas de problème.)
- Si vous utilisez un distributeur muni d'une diode de protection de polarité, la tension risque de chuter d'environ 1V. Par conséquent, veuillez prêter une attention particulière aux variations de tensions admissibles. (Pour obtenir plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques de bobine de chaque distributeur.)
- Les bobines, dont les connexions sont précâblées sont : + (positif rouge) et - (négatif noir).

■ Avec circuit économique en énergie

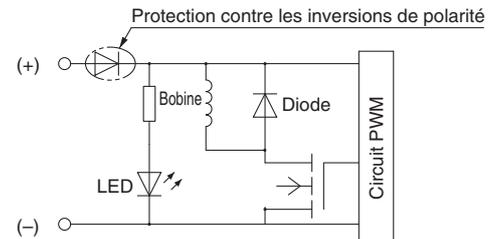
La consommation électrique baisse d'environ 1/3 lorsque la puissance requise pour maintenir le distributeur à l'état activé est diminuée. (La durée d'activation effective est supérieure à 40 ms pour 24 VCC.)

Reportez-vous au schéma des ondes de puissance électrique ci-dessous.

<Onde électrique du modèle à économie d'énergie>



- Étant donné que le transistor risque de faire chuter la tension d'env. 0.5 V, faites attention aux variations de tensions admissibles. (Pour plus d'informations, reportez-vous aux caractéristiques de la bobine de chaque le distributeur.)

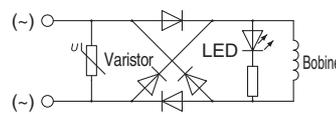


<CA>

Le modèle S n'est pas disponible, car un redresseur empêche l'apparition de surtension.

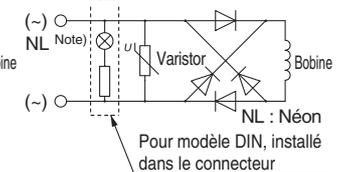
● Modèle avec fil noyé ou connecteur encliquetable L / M

Avec visualisation et protection de circuit (□Z)



● Connecteur DIN ou bornier terminal

Avec visualisation et protection de circuit (□Z)



Note) LED pour 24 VCA.

Tension résiduelle de la protection de circuit

Note) Avec un varistor ou une protection de circuit, une tension résiduelle persiste dans l'élément de protection et la tension nominale. Consultez le tableau suivant et tenez compte de la protection du circuit côté contrôleur. Reportez-vous aux caractéristiques des pages 2 et 16 pour connaître les changements que cela implique dans le temps de réponse.

Tension résiduelle

Protection de circuit	CC		CA
	24 V	12 V	
S, Z	Environ 1 V		Environ 1 V
R, U	Environ 47 V	Environ 32 V	—

Service continu

Pour les applications telles que le montage d'un distributeur sur un panneau de commande, assurez-vous que la radiation de la chaleur ne dépasse pas la température d'utilisation spécifiée. De plus, ne touchez pas la bobine pendant son fonctionnement ni juste après sa mise en service



Série VF

Précautions spécifiques au produit 5

Veillez lire ces consignes avant l'utilisation. Reportez-vous à la couverture en fin de manuel pour connaître les consignes de sécurité et aux "Précautions d'utilisation des produits SMC" (M-E03-3) pour les électrodistributeurs 3/4/5.

Précautions pour les raccords instantanés

⚠ Précaution

Les raccords utilisés peuvent interférer les uns avec les autres en fonction de leur type ou de leur taille. Veuillez vérifier les dimensions en vous reportant au catalogue des raccords avant leur utilisation.

Les raccords dont la conformité aux séries VF est déjà confirmée sont indiqués ci-après. Si le raccord est choisi dans la plage recommandée, il n'y aura aucune interférence.

Raccords compatibles : Série KQ2H, KQ2S

Série	Modèle	Orifice de raccordement	Raccord	Diam. ext. du tube utilisable						
				ø3.2	ø4	ø6	ø8	ø10	ø12	ø16
VF1000	VF1□20-□□1-M5	4(A), 2(B)	M5	[Barres de compatibilité]						
		5(EA), 3(EB)	M5	[Barres de compatibilité]						
	VF1□20-□□1-01	4(A), 2(B)	1/8	[Barres de compatibilité]						
		5(EA), 3(EB)	M5	[Barres de compatibilité]						
	VF1□3□-□□1-M5	4(A), 2(B)	M5	[Barres de compatibilité]						
	VF1□3□-□□1-01	4(A), 2(B)	1/8	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 30 stations	1(P), 5/3(R)	1/8	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 31 stations	1(P)	1/8	[Barres de compatibilité]						
5(EA), 3(EB)		M5	[Barres de compatibilité]							

Série	Modèle	Orifice de raccordement	Raccord	Diam. ext. du tube utilisable						
				ø3.2	ø4	ø6	ø8	ø10	ø12	ø16
VF3000	VF3□3□-□□1-01	4(A), 2(B)	1/8	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	1/8	[Barres de compatibilité]						
	VF3□3□-□□1-02	4(A), 2(B)	1/4	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	P: 1/4, EA, EB: 1/8	[Barres de compatibilité]						
	VF3□4□-□□1-02	4(A), 2(B)	1/4	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	1/4	[Barres de compatibilité]						
	VF3□4□-□□1-03	4(A), 2(B)	3/8	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	3/8	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 30 stations	1(P), 5(R), 3(R)	1/4	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 40 stations	4(A), 2(B)	1/4	[Barres de compatibilité]						
1(P), 5(R), 3(R)		1/4	[Barres de compatibilité]							

Série	Modèle	Orifice de raccordement	Raccord	Diam. ext. du tube utilisable						
				ø3.2	ø4	ø6	ø8	ø10	ø12	ø16
VF5000	VF5□2□-□□1-02	4(A), 2(B)	1/4	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	1/4	[Barres de compatibilité]						
	VF5□2□-□□1-03	4(A), 2(B)	3/8	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	3/8	[Barres de compatibilité]						
	VF5□44-□□1-02	4(A), 2(B)	1/4	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	1/4	[Barres de compatibilité]						
	VF5□44-□□1-03	4(A), 2(B)	3/8	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	3/8	[Barres de compatibilité]						
	VF5□44-□□1-04	4(A), 2(B)	1/2	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(EA), 3(EB)	1/2	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 20 stations	1(P), 5(R), 3(R)	3/8	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 21 stations	1(P), 5(R), 3(R)	1/2	[Barres de compatibilité]						
	Embase multiple à 40 stations	4(A), 2(B)	1/4	[Barres de compatibilité]						
		1(P), 5(R), 3(R)	3/8	[Barres de compatibilité]						



Caractéristique de faible puissance en watts (VF1000/3000)

Précautions spécifiques au produit 6

Veillez lire ces consignes avant utilisation.

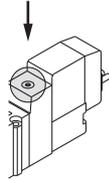
Reportez-vous à la page d'annexe pour connaître les consignes de sécurité, « Précautions d'utilisation des produits SMC » (M-E03-3) et pour les consignes relatives aux électrodistributeurs 3/4/5 voies.

Commande manuelle

⚠ Attention

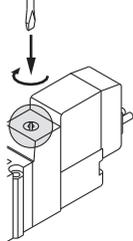
1. Poussoir à impulsion sans verrouillage [Standard]

Appuyez dans le sens de la flèche.



2. Modèle à poussoir verrouillable [type D]

Tout en appuyant, tournez dans le sens de la flèche. S'il n'est pas tourné, il fonctionne de la même manière que le modèle à poussoir non verrouillable.



Position de verrouillage



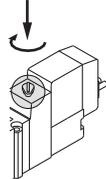
⚠ Précaution

Lors de l'utilisation du modèle D, utilisez un tournevis d'horloger et tournez doucement.

[Couple de serrage : Moins de 0.1 N·m]

3. Poussoir verrouillable par manette [type ED]

Tout en appuyant, tournez dans le sens de la flèche. S'il n'est pas tourné, il fonctionne de la même manière que le modèle à poussoir non verrouillable.



Verrouillé position



⚠ Précaution

Appuyez sur le bouton poussoir vers le bas avant de tourner pour bloquer le bouton de commande manuelle (modèle D ou E). Tournez le bouton poussoir sans l'enfoncer au préalable peut endommager la commande manuelle et causer des problèmes comme une fuite d'air, etc.

Électrodistributeur pour caractéristique 200/220 VCA

⚠ Attention

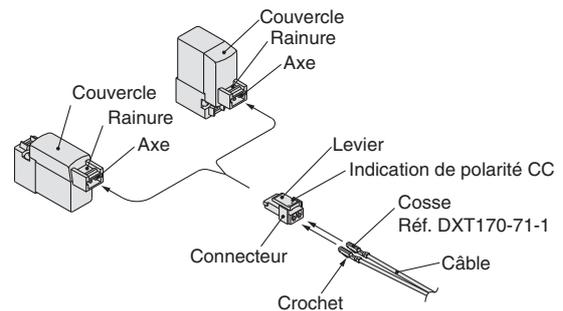
Les électrodistributeurs CA avec fil noyé ou connecteur encliquetable L/M disposent d'un circuit redresseur intégré dans la partie pilote pour faire fonctionner la bobine DC. Avec les pilotes 200/220 VCA, ce redresseur intégré génère de la chaleur lorsqu'il est activé. La surface peut devenir très chaude en fonction de l'état d'activation ; par conséquent, ne touchez pas les électrodistributeurs.

Utilisation des connecteurs encliquetables L / M

⚠ Précaution

1. Fixation/retrait du connecteur

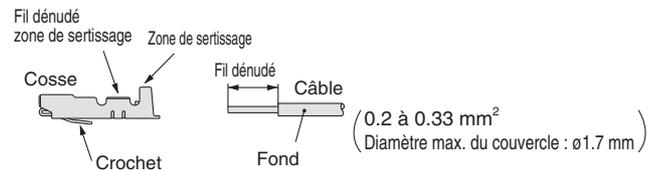
- Pour fixer un connecteur, maintenez le levier et les connecteur entre vos doigts et insérez-le tout droit sur les broches du distributeur de manière à ce que le cliquet de levier s'introduise dans la rainure et se bloque.
- Pour extraire un connecteur, faites sortir le cliquet de la rainure en poussant le levier vers le bas avec votre pouce, puis tirez le connecteur vers l'extérieur.



2. Sertissage du câble et de l'embout

Laissez 3.2 à 3.7 mm à découvert à l'extrémité des câbles, insérez les extrémités des fils correctement dans les cosses, puis sertissez-les à l'aide d'un outil de sertissage. Une fois fait, assurez-vous que les gaines des câbles ne pénètrent pas dans la zone de sertissage des fils.

(Outil de sertissage t : réf. DXT170-75-1)



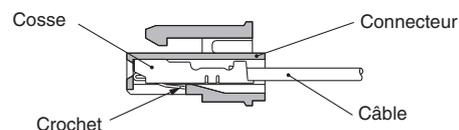
3. Insertion/extraction des câbles à cosses

• Insertion

Insérez les cosses à l'intérieur des orifices carrés du connecteur (avec indication +, -), et enfoncez-les complètement jusqu'à ce qu'elles se bloquent par accrochage dans les sièges du connecteur. (Lorsqu'elles sont complètement enfoncées, leurs crochets s'ouvrent et elles se bloquent automatiquement.) Vérifiez ensuite si elles sont bloquées en tirant légèrement les câbles.

• Extraction

Pour extraire une cosse d'un connecteur, tirez le câble tout en exerçant une pression sur le crochet de la cosse à l'aide d'une tige à pointe fine d'environ 1 mm. Si la cosse doit être réutilisée, tirez d'abord le crochet vers l'extérieur.





Caractéristique de faible puissance en watts (VF1000/3000) Précautions spécifiques au produit 7

Veuillez lire ces consignes avant utilisation.

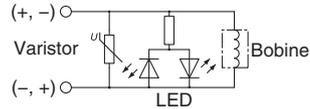
Reportez-vous à la page d'annexe pour connaître les consignes de sécurité, « Précautions d'utilisation des produits SMC » (M-E03-3) et pour les consignes relatives aux électrodistributeurs 3/4/5 voies.

Indicateur lumineux / Protection de circuit

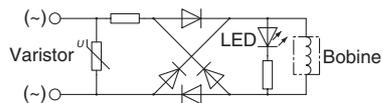
⚠ Précaution

1. Connecteur encliquetable L/M

<CC>



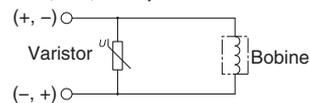
<CA>



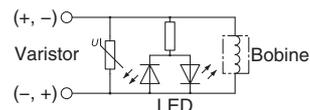
2. Connecteur DIN

<CC>

Avec protection de circuit (DS, DOS, YS, YOS)

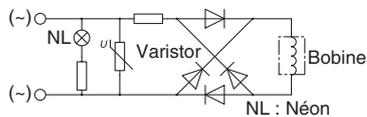


Avec visualisation/protection de circuit (DZ, YZ)



<CA>

Avec indicateur lumineux (DZ, YZ)



Note) Avec une protection de circuit à varistor, une tension résiduelle persiste dans l'élément de protection et la tension nominale. Tenez donc compte de la protection du circuit côté contrôleur.

Utilisation du connecteur DIN

1. ISO# : Conforme à EN-175301-803C (ancien DIN 43650C) (Distance entre les broches : 8 mm)

Bien que le connecteur DIN soit protégé par un indice IP65 contre la poussière et l'eau, il est défendu de l'utiliser avec de l'eau.

2. Raccords

- 1) Desserrez la vis de blocage et retirez le connecteur du bornier de l'électrodistributeur.
- 2) Une fois la vis retirée, insérez un tournevis à tête plate dans la rainure inférieure du bornier et faites levier pour l'ouvrir afin de séparer le bornier et le boîtier.
- 3) Desserrez les vis de la borne (vis à tête fendue) sur le bornier, insérez le fil dans la borne selon le branchement et fixez correctement avec les vis de la borne.
- 4) Serrez l'écrou pour immobiliser le câble.

3. Pour changer le sens de l'entrée

Après avoir séparé le bornier du boîtier, le sens de l'entrée du câble peut être modifié en fixant le boîtier dans un sens différent (quatre sens par ° intervalles de 90°).

* Attention à ne pas endommager d'indicateur lumineux, etc., avec les câbles.

Utilisation du connecteur DIN

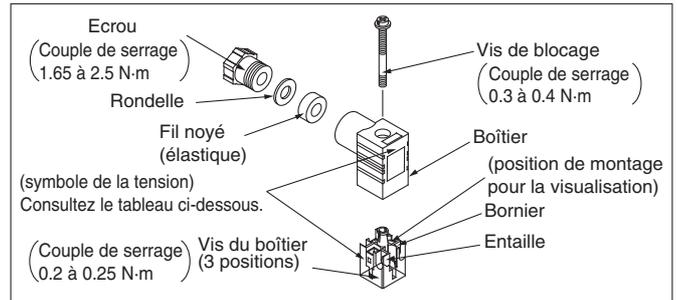
4. Précautions

Encliquetez ou tirez le connecteur en ligne droite, jamais en diagonale.

5. Câble compatible

Diam. ext. de câble : $\varnothing 3.5$ à $\varnothing 7$

Références : 0.5 mm², 2 ou 3 fils, équivalent à JIS C 3306



Réf. du connecteur DIN

⚠ Précaution

Connecteur DIN (D)

Sans visualisation : SY100-61-1

avec indicateur lumineux

Tension nominale	Symbole de la tension	Réf.
24 VCC	24 V	SY100-61-3-05
12 VCC	12 V	SY100-61-3-06
100 VCA	100 V	SY100-61-2-01
200 VCA	200 V	SY100-61-2-02
110 VCA	110 V	SY100-61-2-03
220 VCA	220 V	SY100-61-2-04

Connecteur DIN (Y)

Sans visualisation :

Tension nominale	Symbole de la tension	Réf.
commun à toutes les tensions	Aucun	SY100-82-1

avec indicateur lumineux

Tension nominale	Symbole de la tension	Réf.
24 VCC	24 V	SY100-82-3-05
12 VCC	12 V	SY100-82-3-06
100 VCA	100 V	SY100-82-2-01
200 VCA	200 V	SY100-82-2-02
110 VCA (115 VCA)	110 V	SY100-82-2-03
220 VCA (230 VCA)	220 V	SY100-82-2-04

Circuit avec visualisation

Schéma du circuit CA

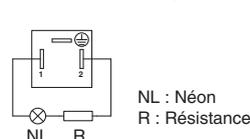
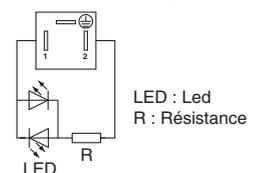


Schéma du circuit DC



Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité ont été rédigées pour prévenir des situations dangereuses pour les personnes et/ou les équipements. Ces instructions indiquent le niveau de risque potentiel à l'aide d'étiquettes "Précaution", "Attention" ou "Danger". Elles sont toutes importantes pour la sécurité et doivent être appliquées, en plus des Normes Internationales (ISO/IEC)*1, à tous les textes en vigueur à ce jour.

Précaution :

Précaution indique un risque potentiel de faible niveau qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner des blessures mineures ou peu graves.

Attention :

Attention indique un risque potentiel de niveau moyen qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Danger :

Danger indique un risque potentiel de niveau fort qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- *1) ISO 4414 : Fluides pneumatiques – Règles générales relatives aux systèmes.
ISO 4413 : Fluides hydrauliques – Règles générales relatives aux systèmes.
IEC 60204-1 : Sécurité des machines – Matériel électrique des machines.
(1ère partie : recommandations générales)
ISO 10218-1 : Manipulation de robots industriels - Sécurité.
etc.

Attention

1. La compatibilité du produit est sous la responsabilité de la personne qui a conçu le système et qui a défini ses caractéristiques.

Etant donné que les produits mentionnés sont utilisés dans certaines conditions, c'est la personne qui a conçu le système ou qui en a déterminé les caractéristiques (après avoir fait les analyses et tests requis) qui décide de la compatibilité de ces produits avec l'installation. Les performances et la sécurité exigées par l'équipement seront de la responsabilité de la personne qui a déterminé la compatibilité du système. Cette personne devra réviser en permanence le caractère approprié de tous les éléments spécifiés en se reportant aux informations du dernier catalogue et en tenant compte de toute éventualité de défaillance de l'équipement pour la configuration d'un système.

2. Seules les personnes formées convenablement pourront intervenir sur les équipements ou machines.

Le produit présenté ici peut être dangereux s'il fait l'objet d'une mauvaise manipulation. Le montage, le fonctionnement et l'entretien des machines ou de l'équipement, y compris de nos produits, ne doivent être réalisés que par des personnes formées convenablement et expérimentées.

3. Ne jamais tenter de retirer ou intervenir sur le produit ou des machines ou équipements sans s'être assuré que tous les dispositifs de sécurité ont été mis en place.

- L'inspection et l'entretien des équipements ou machines ne devront être effectués qu'une fois que les mesures de prévention de chute et de mouvement non maîtrisés des objets manipulés ont été confirmées.
- Si un équipement doit être déplacé, assurez-vous que toutes les mesures de sécurité indiquées ci-dessus ont été prises, que le courant a été coupé à la source et que les précautions spécifiques du produit ont été soigneusement lues et comprises.
- Avant de redémarrer la machine, prenez des mesures de prévention pour éviter les dysfonctionnements malencontreux.

4. Contactez SMC et prenez les mesures de sécurité nécessaires si les produits doivent être utilisés dans une des conditions suivantes :

- Conditions et plages de fonctionnement en dehors de celles données dans les catalogues, ou utilisation du produit en extérieur ou dans un endroit où le produit est exposé aux rayons du soleil.
- Installation en milieu nucléaire, matériel embarqué (train, navigation aérienne, véhicules, espace, navigation maritime), équipement militaire, médical, combustion et récréation, équipement en contact avec les aliments et les boissons, circuits d'arrêt d'urgence, circuits d'embrayage et de freinage dans les applications de presse, équipement de sécurité ou toute autre application qui ne correspond pas aux caractéristiques standard décrites dans le catalogue du produit.
- Équipement pouvant avoir des effets néfastes sur l'homme, les biens matériels ou les animaux, exigeant une analyse de sécurité spécifique.
- Lorsque les produits sont utilisés en système de verrouillage, préparez un circuit de style double verrouillage avec une protection mécanique afin d'éviter toute panne. Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement des dispositifs.

Précaution

1. Ce produit est prévu pour une utilisation dans les industries de fabrication.

Le produit, décrit ici, est conçu en principe pour une utilisation inoffensive dans les industries de fabrication. Si vous avez l'intention d'utiliser ce produit dans d'autres industries, veuillez consulter SMC au préalable et remplacer certaines spécifications ou échanger un contrat au besoin.
Si quelque chose semble confus, veuillez contacter votre succursale commerciale la plus proche.

Garantie limitée et clause limitative de responsabilité/clauses de conformité

Le produit utilisé est soumis à la "Garantie limitée et clause limitative de responsabilité" et aux "Clauses de conformité".

Veuillez les lire attentivement et les accepter avant d'utiliser le produit.

Garantie limitée et clause limitative de responsabilité

- La période de garantie du produit est d'un an de service ou d'un an et demi après livraison du produit, selon la première échéance.*2
Le produit peut également tenir une durabilité spéciale, une exécution à distance ou des pièces de rechange. Veuillez demander l'avis de votre succursale commerciale la plus proche.
- En cas de panne ou de dommage signalé pendant la période de garantie, période durant laquelle nous nous portons entièrement responsable, votre produit sera remplacé ou les pièces détachées nécessaires seront fournies.
Cette limitation de garantie s'applique uniquement à notre produit, indépendamment de tout autre dommage encouru, causé par un dysfonctionnement de l'appareil.
- Avant d'utiliser les produits SMC, veuillez lire et comprendre les termes de la garantie, ainsi que les clauses limitatives de responsabilité figurant dans le catalogue pour tous les produits particuliers.

*2) Les ventouses sont exclues de la garantie d'un an.

Une ventouse étant une pièce consommable, elle est donc garantie pendant un an à compter de sa date de livraison.

Ainsi, même pendant sa période de validité, la limitation de garantie ne prend pas en charge l'usure du produit causée par l'utilisation de la ventouse ou un dysfonctionnement provenant d'une détérioration d'un caoutchouc.

Clauses de conformité

- L'utilisation des produits SMC avec l'équipement de production pour la fabrication des armes de destruction massive (ADM) ou d'autre type d'arme est strictement interdite.
- Les exportations des produits ou de la technologie SMC d'un pays à un autre sont déterminées par les directives de sécurité et les normes des pays impliqués dans la transaction. Avant de livrer les produits SMC à un autre pays, assurez-vous que toutes les normes locales d'exportation sont connues et respectées.

Précaution

Les produits SMC ne sont pas conçus pour être des instruments de métrologie légale.

Les instruments de mesure fabriqués ou vendus par SMC n'ont pas été approuvés dans le cadre de tests types propres à la réglementation de chaque pays en matière de métrologie (mesure). Par conséquent les produits SMC ne peuvent être utilisés dans ce cadre d'activités ou de certifications imposées par les lois en question.

Consignes de sécurité

Lisez les "Précautions d'utilisation des Produits SMC" (M-E03-3) avant toute utilisation.

SMC Corporation (Europe)

Austria	+43 (0)2262622800	www.smc.at	office@smc.at	Lithuania	+370 5 2308118	www.smclt.lt	info@smclt.lt
Belgium	+32 (0)33551464	www.smc-pneumatics.be	info@smc-pneumatics.be	Netherlands	+31 (0)205318888	www.smc-pneumatics.nl	info@smc-pneumatics.nl
Bulgaria	+359 (0)2807670	www.smc.bg	office@smc.bg	Norway	+47 67129020	www.smc-norge.no	post@smc-norge.no
Croatia	+385 (0)13707288	www.smc.hr	office@smc.hr	Poland	+48 (0)222119616	www.smc.pl	office@smc.pl
Czech Republic	+420 541424611	www.smc.cz	office@smc.cz	Portugal	+351 226166570	www.smc.eu	postpt@smc.smces.es
Denmark	+45 70252900	www.smcdk.com	smc@smcdk.com	Romania	+40 213205111	www.smcromania.ro	smcromania@smcromania.ro
Estonia	+372 6510370	www.smc-pneumatics.ee	smc@smc-pneumatics.ee	Russia	+7 8127185445	www.smc-pneumatik.ru	info@smc-pneumatik.ru
Finland	+358 207513513	www.smc.fi	smc@smc.fi	Slovakia	+421 (0)413213212	www.smc.sk	office@smc.sk
France	+33 (0)164761000	www.smc-france.fr	promotion@smc-france.fr	Slovenia	+386 (0)73885412	www.smc.si	office@smc.si
Germany	+49 (0)61034020	www.smc.de	info@smc.de	Spain	+34 902184100	www.smc.eu	post@smc.smces.es
Greece	+30 210 2717265	www.smchellas.gr	sales@smchellas.gr	Sweden	+46 (0)86031200	www.smc.nu	post@smc.nu
Hungary	+36 23511390	www.smc.hu	office@smc.hu	Switzerland	+41 (0)523963131	www.smc.ch	info@smc.ch
Ireland	+353 (0)14039000	www.smc-pneumatics.ie	sales@smc-pneumatics.ie	Turkey	+90 212 489 0 440	www.smc-pneumatik.com.tr	info@smc-pneumatik.com.tr
Italy	+39 0292711	www.smcitalia.it	mailbox@smcitalia.it	UK	+44 (0)845 121 5122	www.smc-pneumatics.co.uk	sales@smc-pneumatics.co.uk
Latvia	+371 67817700	www.smclv.lv	info@smclv.lv				

SMC CORPORATION Akihabara UDX 15F, 4-14-1, Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0021, JAPAN Phone: 03-5207-8249 FAX: 03-5298-5362